

PROGRAMMES OF STUDY

Faculty of Arts and Humanities

Doctoral Degree Programmes

AREAS OF STUDY

- Linguistics (Chinese)
- Literary Studies (Chinese)
- Linguistics (English)
- Literary Studies (English)
- Applied Linguistics (Portuguese)
- Literary and Intercultural Studies (Portuguese)
- History
- Philosophy and Religious Studies

Doctoral Degree Programmes

Doctor of Philosophy

- Linguistics (Chinese)

Compulsory Courses		Credits
AHGC8000	Research Ethics	--
CHLL8001	Academic Writing	2
CHLL8000	Research Methods for Advanced Studies in Chinese	3
CHLL8013	Advanced Topics in Chinese Linguistics	3
Total Credits:		8

Doctoral Thesis		Credits
CHLL8999	Doctoral Thesis	18

		Credits
Grand Total:		26

These courses should normally be completed before the Oral Defence. Students who fail a compulsory course on the first attempt should re-take the course. A student who is unable to pass a retaken course on a second attempt may be required to discontinue his or her studies.

FACULTY OF ARTS & HUMANITIES

Doctoral Degree Programmes

Doctor of Philosophy

- **Literary Studies (Chinese)**

Compulsory Courses		Credits
AHGC8000	Research Ethics	--
CHLL8001	Academic Writing	2
CHLL8000	Research Methods for Advanced Studies in Chinese	3
CHLL8042	Advanced Topics in Chinese Literature	3
Total Credits:		8

Doctoral Thesis	Credits
CHLL8999 Doctoral Thesis	18

	Credits
Grand Total:	26

These courses should normally be completed before the Oral Defence. Students who fail a compulsory course on the first attempt should re-take the course. A student who is unable to pass a retaken course on a second attempt may be required to discontinue his or her studies.

Doctoral Degree Programmes

Doctor of Philosophy

- Linguistics (English)

Compulsory Courses		Credits
AHGC8000	Research Ethics	--
ENGL8016	Advanced Research Writing	3
ENGL8090	Practice of Scholarship I	3
ENGL8013	Special Topics in English Linguistics	3
Total Credits:		9

Doctoral Thesis		Credits
ENGL8999	Doctoral Thesis	18

		Credits
Grand Total:		27

These courses should normally be completed before the Oral Defence. Students who fail a compulsory course on the first attempt should re-take the course. A student who is unable to pass a retaken course on a second attempt may be required to discontinue his or her studies.

FACULTY OF ARTS & HUMANITIES

Doctoral Degree Programmes

Doctor of Philosophy

- **Literary Studies (English)**

Compulsory Courses		Credits
AHGC8000	Research Ethics	--
ENGL8016	Advanced Research Writing	3
ENGL8090	Practice of Scholarship I	3
ENGL8014	Special Topics in English Literary Studies	3
Total Credits:		9

Doctoral Thesis		Credits
ENGL8999	Doctoral Thesis	18

		Credits
Grand Total:		27

These courses should normally be completed before the Oral Defence. Students who fail a compulsory course on the first attempt should re-take the course. A student who is unable to pass a retaken course on a second attempt may be required to discontinue his or her studies.

Doctoral Degree Programmes

Doctor of Philosophy

- **Applied Linguistics (Portuguese)**

Compulsory Courses		Credits
AHGC8000	Research Ethics	--
PORT8008	Advanced Research and Academic Writing in Portuguese Studies	3
PORT8009	Cross-language Topics in Applied Linguistics	3
Total Credits:		6

Doctoral Thesis		Credits
PORT8999	Doctoral Thesis	18

		Credits
Grand Total:		24

These courses should normally be completed before the Oral Defence. Students who fail a compulsory course on the first attempt should re-take the course. A student who is unable to pass a retaken course on a second attempt may be required to discontinue his or her studies.

FACULTY OF ARTS & HUMANITIES

Doctoral Degree Programmes

Doctor of Philosophy

- **Literary and Intercultural Studies (Portuguese)**

Compulsory Courses		Credits
AHGC8000	Research Ethics	--
PORT8008	Advanced Research and Academic Writing in Portuguese Studies	3
PORT8010	New Trends in Portuguese Literary and Intercultural Studies	3
Total Credits:		6

Doctoral Thesis		Credits
PORT8999	Doctoral Thesis	18

		Credits
Grand Total:		24

These courses should normally be completed before the Oral Defence. Students who fail a compulsory course on the first attempt should re-take the course. A student who is unable to pass a retaken course on a second attempt may be required to discontinue his or her studies.

Doctoral Degree Programmes

Doctor of Philosophy

• History

	Credits
Compulsory Courses:	
AHGC8000 Research Ethics	--
HIST8803 Independent Study on Academic Writing in History	3
Required Electives:	
Choose 2 out of 4 from the following courses:	6
HIST8861 Advanced Reading/Historiography Seminar	
HIST8802 Advanced Special Topics in History	
HIST8804 Independent Study on Historiography	
HIST8805 Independent Study on History	
Total Credits:	9

Doctoral Thesis	Credits
HIST8999 Doctoral Thesis	18

	Credits
Grand Total:	27

“Advanced Special Topics in History”, “Independent Study on Academic Writing in History”, “Independent Study on Historiography” and “Independent Study on History” can be taught either in English or Chinese by any of faculty members in the Department.

These courses should normally be completed before the Oral Defence. Students who fail a compulsory course on the first attempt should re-take the course. A student who is unable to pass a retaken course on a second attempt may be required to discontinue his or her studies.

FACULTY OF ARTS & HUMANITIES

Doctoral Degree Programmes

Doctor of Philosophy

- **Philosophy and Religious Studies**

Compulsory Courses		Credits
AHGC8000	Research Ethics	--
PHIL8004	Special Topics in Philosophy and Religion I	3
PHIL8006	Research Writing in Philosophy and Religious Studies	3
Total Credits:		6

Doctoral Thesis		Credits
PHIL8999	Doctoral Thesis	18

		Credits
Grand Total:		24

These courses should normally be completed before the Oral Defence. Students who fail a compulsory course on the first attempt should re-take the course. A student who is unable to pass a retaken course on a second attempt may be required to discontinue his or her studies.

Doctoral Degree Programmes

Doctor of Fine Arts

Compulsory Courses		Credits
ARTD8000	Art Canon Studies I: Western Traditions	3
ARTD8001	Art Canon Studies II: Chinese Traditions	3
ARTD8002	Transcultural Arts Studies	3
ARTD8003	Aesthetics and Art Research Methods	3
ARTD8004	Great Moments of Humanities and Science	3
ARTD8005	Interdisciplinary Seminar: What Is Creation?	3
ARTD8006	Artistic Experiments I: Western Media	3
ARTD8007	Artistic Experiments II: Chinese Media	3
ARTD8008	Artistic Experiments III: Digital Media	3
ARTD8009	Art Exhibition and Cultural Management	3

Total Credits:	30
-----------------------	-----------

Doctoral Thesis	Credits
ARTD8999 Doctoral Thesis	18

Total Credits:	18
-----------------------	-----------

	Credits
Grand Total:	48

These courses should normally be completed before the Oral Defence. Students who fail a compulsory course on the first attempt should re-take the course. A student who is unable to pass a retaken course on a second attempt may be required to discontinue his or her studies.

FACULTY OF ARTS & HUMANITIES

Master's Degree Programmes

Master of Arts

- Chinese History and Culture

Year I	Credits
Compulsory Courses:	
CCHC7000 Introduction of Chinese History and Culture	3
CCHC7001 Seminar on Chinese Classics	3
CCHC7004 The Major Transformations in Chinese History	3
CCHC7005 Chinese Literature and Culture in Modern Transition	3
CCHC7006 Macao in Chinese History	3
Required Electives:	
Students should select 1 course from the List of Required Electives	3
Total Credits:	18

Year II	Credits
Compulsory Courses:	
CCHC7002 Ancient Chinese Intellectual History	3
CCHC7003 The Intangible and Spiritual Civilization of Traditional China	3
CCHC7007 Pedagogical Seminar: Curricular Design on Teaching Chinese History, Culture and Language	3
CCHC7991 Project Report	3
Total Credits:	12

	Credits
Grand Total:	30

List of Required Electives

- CCHC7008 Topics in Chinese Language
CCHC7009 Chinese History Reflected by Arts and Literature

Master's Degree Programmes

Master of Philosophy

• Chinese Linguistics

	Credits
Compulsory Courses:	
CHLL7100 Topics in Theories of Chinese Linguistics	3
CHLL7101 Methods in Chinese Linguistics	3
CHLL7102 Studies on Chinese Sociolinguistics	3
CHLL7990 Thesis	12
Required Electives:	
Students should select 3 courses from the List of Required Electives or 3 courses from any other programmes in the Department and the Faculty of Arts and Humanities (with approval from supervisors)	9
Grand Total:	30

List of Required Electives of Chinese Linguistics

CHLL7103	Studies on Classical Chinese
CHLL7104	Studies on Modern Chinese
CHLL7105	Topics in Chinese Linguistics I
CHLL7106	Topics in Chinese Linguistics II
CHLL7107	Studies on Chinese Grammar
CHLL7108	Studies on Chinese Phonology
CHLL7110	Studies on Chinese Lexicon

FACULTY OF ARTS & HUMANITIES

Master's Degree Programmes

Master of Philosophy

- Chinese Literature

		Credits
Compulsory Courses:		
CHLL7400	Topics in Traditional Chinese Literature	3
CHLL7401	Topics in Modern Chinese Literature	3
CHLL7402	Topics in Literary Theory	3
CHLL7990	Thesis	12
Required Electives:		
Students should select 3 courses from the List of Required Electives or 3 courses from any other programmes in the Department and the Faculty of Arts and Humanities (with approval from supervisors)		9
Grand Total:		30

List of Required Electives of Chinese Literature

CHLL7403	Methods in the Study of Traditional Chinese Literature
CHLL7404	Methods in the Study of Modern Chinese Literature
CHLL7405	Topics in Chinese Literature I
CHLL7406	Topics in Chinese Literature II
CHLL7407	Topics in Traditional Chinese Literary Genres
CHLL7408	Topics in Modern Chinese Literary Genres

Master's Degree Programmes

Master of Arts

• English Studies

Year I	Credits
Compulsory Courses:	
Choose 1 from the following courses:	
ENGL7001 Linguistics Research Methods	3
ENGL7024 Critical Reading	
Required Electives:	
7 Required Electives from the Lists of Required Electives*	21
Total Credits:	24
Year II	Credits
Compulsory Courses:	
ENGL7998 Project Report	6
Total Credits:	6
Grand Total:	Credits 30

* Students should choose courses from the Lists of Required Electives in Linguistics and Literature and are allowed to take up to 2 courses (6 credits) from any other programme/major (within FAH), with the permission of the Faculty of Arts and Humanities.

List of Required Electives in Linguistics

ENGL7001	Linguistics Research Methods
ENGL7002	Comparative Chinese - English Structure
ENGL7003	Descriptive Linguistics
ENGL7004	Psycholinguistics
ENGL7005	Sociolinguistics
ENGL7006	Syntax - The Structure of English
ENGL7013	Discourse Analysis
ENGL7014	History of English
ENGL7015	Special Topics in Linguistics
ENGL7019	World Englishes
ENGL7020	Bilingualism

ENGL7021	Cognitive Linguistics
ENGL7022	Corpus Linguistics
ENGL7023	Media Discourse
ENGL7025	Language and Popular Culture
ENGL7504	Course Design for Language Learning
ENGL7505	Current Trends and Issues in Language Learning
ENGL7508	Materials Design and Evaluation
ENGL7509	Phonology

List of Required Electives in Literature

ENGL7007	Cinema Studies
ENGL7008	Colonial and Postcolonial Writing
ENGL7009	Drama & Theatre Studies
ENGL7010	Modernity in English Literature
ENGL7011	Romanticism
ENGL7012	Victorian Novels and Poetry (1840 – 1870)
ENGL7016	Genre Studies
ENGL7017	Shakespeare
ENGL7018	Special Topics in Literature
ENGL7024	Critical Reading
ENGL7026	Advanced Cinema Studies
ENGL7027	Asian Diaspora Literature in English
ENGL7028	Representing the Shoah: The Holocaust in Literature, Memoir and Film
ENGL7029	Ecology and Apocalypse
ENGL7030	Nineteenth Century Gothic Fiction

Master's Degree Programmes

Master of Fine Arts

Year I **Credits**

Compulsory Courses:

ARTD7000	Art History	3
ARTD7001	Art Theory	3
ARTD7002	Academic Writing for Arts	3
ARTD7003	Art Exhibitions	3

Required Electives:

Choose 1 out of 3 from the following courses: 3

ARTD7008	Studio and Professional Practice in Chinese Painting I
ARTD7011	Studio and Professional Practice in Western Painting I
ARTD7014	Studio and Professional Practice in Digital and New Media I

Total Credits: **15**

Year II **Credits**

Required Electives:

Choose 2 out of 4 from the following courses: 6

ARTD7004	Perspective and Composition
ARTD7005	Sketching from Nature and Artistic Creation
ARTD7006	Digital and New Media Art
ARTD7007	Professional Practice in Arts

Choose 1 out of 3 from the following courses: 3

ARTD7009	Studio and Professional Practice in Chinese Painting II
ARTD7012	Studio and Professional Practice in Western Painting II
ARTD7015	Studio and Professional Practice in Digital and New Media II

Total Credits: **9**

Year III	Credits
Compulsory Courses:	
ARTD7998 Project Report	6
Required Electives:	
Choose 1 out of 3 from the following courses:	3
ARTD7010 Studio and Professional Practice in Chinese Painting III	
ARTD7013 Studio and Professional Practice in Western Painting III	
ARTD7016 Studio and Professional Practice in Digital and New Media III	
Total Credits:	9

	Credits
Grand Total:	33

Master's Degree Programmes

Master of Philosophy

• History

Year I		Credits
Compulsory Courses:		
HIST7780	Advanced Historical Theory and Practice	3
HIST7781	Advanced Reading Seminar	3
HIST7782	Advanced Writing Seminar	3
Required Electives:		
3 courses chosen from the List of Required Electives*		9
Total Credits:		18
Year II		Credits
Compulsory Courses (Academic Thesis or Applied Thesis):		
HIST7990	Thesis	12
Total Credits:		12
Grand Total:		30

* Students are allowed to take up to 2 courses (6 credits) from any other programme/major of the University of Macau relevant to literature, philosophy or history, with the permission of the programme coordinator.

List of Required Electives

HIST7000	Approaches to Global History
HIST7001	History of Modern Chinese Political System
HIST7002	Introduction to Study on Modern Chinese History
HIST7003	Perspectives in Macao History
HIST7004	Independent Studies in History
HIST7754	Buddhist Sculptures and Paintings
HIST7757	Late Imperial China
HIST7762	Law and Society in Ancient China
HIST7765	Buddhist Art: Theory and History
HIST7768	East-West Interactions and Exchanges
HIST7772	Historiography of Southeast Asia
HIST7773	Studies in Imperialism I
HIST7774	Studies in Imperialism II
HIST7783	Special Topics in History I
HIST7784	Special Topics in History II

Master's Degree Programmes

Master of Arts

• Philosophy

Year I	Credits
Compulsory Courses:	
PHIL7000 Philosophical Writing and Methodology	3
PHIL7001 Politics, Ethics and Society	3
PHIL7002 Logic and Critical Thinking	3
PHIL7003 Mind and World	3
PHIL7004 History of Western Philosophy	3
PHIL7005 History of Chinese Philosophy	3
Total Credits:	18

Year II	Credits
Compulsory Courses:	
PHIL7998 Project Report	6
Required Electives:	
Students should select 2 courses from the List of Required Electives	6
Total Credits:	12

	Credits
Grand Total:	30

List of Required Electives

PHIL7006	Key Figures and Texts in Asian Philosophy	3
PHIL7007	Key Figures and Texts in Western Philosophy	3
PHIL7008	Philosophy of Science	3
PHIL7009	Practical Philosophy	3
PHIL7010	Comparative Philosophy	3
PHIL7011	World Philosophies	3
PHIL7012	Special Topics in Philosophy	3
PHIL7013	The Meaning of Life	3
PHIL7014	Philosophy of the Metaverse	3

FACULTY OF ARTS & HUMANITIES

Master's Degree Programmes

Master of Philosophy

- **Portuguese Language and Intercultural Studies with Specialization in Applied Linguistics**

	Credits
Compulsory Courses:	
PORT7000 Linguistics Method I	3
PORT7001 Linguistics Method II	3
PORT7013 Thesis and Research Writing Seminar	3
PORT7990 Thesis	12
Required Electives:	
2 courses chosen from the List of Required Electives in Applied Linguistics	6
1 course chosen from within the Master's programmes offered by the Faculty of Arts and Humanities relevant to the programme (with approval from programme coordinator)	3
Grand Total:	30

List of Required Electives of Portuguese Language and Intercultural Studies with Specialization in Applied Linguistics

PORT7002	Portuguese for Professional Purposes I
PORT7003	Portuguese for Professional Purposes II
PORT7004	The Process of Language Acquisition (L1 and L2)
PORT7005	Methodology of Teaching Portuguese as a Second Language
PORT7006	Curriculum Planning and Materials Evaluation for Portuguese as a Foreign Language
PORT7007	Developing Reading Skills in Portuguese as a Foreign Language
PORT7008	Supervised Teaching Planning and Practice in Portuguese as a Second Language
PORT7009	Portuguese Sociolinguistics
PORT7010	Special Topic in Portuguese Applied Linguistics I
PORT7011	Special Topic in Portuguese Applied Linguistics II

Master's Degree Programmes

Master of Philosophy

- **Portuguese Language and Intercultural Studies with Specialization in Literary and Cultural Studies**

	Credits
Compulsory Courses:	
PORT7111 Literary & Cultural Studies Method I	3
PORT7112 Literary & Cultural Studies Method II	3
PORT7013 Thesis and Research Writing Seminar	3
PORT7990 Thesis	12
Required Electives:	
2 courses chosen from the List of Required Electives in Literary and Cultural Studies	6
1 course chosen from within the Master's programmes offered by the Faculty of Arts and Humanities relevant to the programme (with approval from programme coordinator)	3
Grand Total:	30

List of Required Electives of Portuguese Language and Intercultural Studies with Specialization in Literary and Cultural Studies

PORT7002	Portuguese for Professional Purposes I
PORT7003	Portuguese for Professional Purposes II
PORT7105	Modern Lusophone Literature
PORT7107	Images of the East in Portuguese Language Literature
PORT7108	Macau Literature in Portuguese
PORT7113	Special Topic in Literary and Cultural Studies I
PORT7114	Special Topic in Literary and Cultural Studies II
PORT7115	Intercultural Communication
PORT7116	Grammar and Communication
PORT7117	Literature and Other Arts
PORT7800	Portugal in the Asia-Pacific Region
PORT7803	Relations between China and the Portuguese-Speaking Countries

FACULTY OF ARTS & HUMANITIES

Master's Degree Programmes

Master of Arts

• Translation Studies (English – Chinese)

Year I		Credits
Compulsory Courses:		
AHGC7000	Comparative Language Studies for Translation	3
AHGC7001	Theoretical Concepts of Translation Studies	3
AHGC7002	Translation Technology	3
Required Electives:		
4 Required Electives chosen from the List of Required Electives*		12
Total Credits:		21
Year II		Credits
Compulsory Courses:		
AHGC7003	Research Design and Writing	3
AHGC7998	Project Report	6
Total Credits:		9
Grand Total:		30

* Students are allowed to take no more than 2 courses (6 credit hours) from any other programme/major (within the Faculty of Arts and Humanities), with the permission of the Faculty of Arts and Humanities.

List of Required Electives of Translation Studies for English-Chinese Specialization

AHGC7040	A Discoursal Approach to Translation Studies
AHGC7042	Cultural Issues in Translation
AHGC7043	Gender in Translation Studies
AHGC7044	History, Culture and Translation
AHGC7045	Literary Translation
AHGC7046	Literature, Culture and Translation: Language and Ideology
AHGC7047	Reading Translated Works
AHGC7048	Special Topic in Translation I

AHGC7049	Special Topic in Translation II
AHGC7050	Special Topic in Translation III
AHGC7051	Special Topic in Translation IV
AHGC7052	Translating Cultures
AHGC7053	Translating for the Media
AHGC7054	Translation and Comparative Literature
AHGC7055	Translation of Legal Texts
AHGC7057	Translation of Texts in Popular Culture
AHGC7058	Translation of Texts in the Arts
AHGC7059	Translating Texts in Social Sciences
AHGC7060	Translation Criticism and Assessment
AHGC7061	Translation Project
AHGC7062	Translation Pedagogy
AHGC7063	Translation for Administration and Commerce
AHGC7064	Audio-visual Translation
AHGC7065	Theories and Practice of Interpreting
AHGC7066	Consecutive Interpreting
AHGC7067	Simultaneous Interpreting
AHGC7068	Conference Interpreting

FACULTY OF ARTS & HUMANITIES

Master's Degree Programmes

Master of Arts

• Translation Studies (Portuguese – Chinese)

Year I	Credits
Compulsory Courses:	
AHGC7000 Comparative Language Studies for Translation	3
AHGC7001 Theoretical Concepts of Translation Studies	3
AHGC7002 Translation Technology	3
Required Electives:	
4 Required Electives chosen from the List of Required Electives*	12
Total Credits:	21

Year II	Credits
Compulsory Courses:	
AHGC7003 Research Design and Writing	3
AHGC7998 Project Report	6
Total Credits:	9

	Credits
Grand Total:	30

* Students are allowed to take no more than 2 courses (6 credit hours) from any other programme/major (within the Faculty of Arts and Humanities), with the permission of the Faculty of Arts and Humanities.

List of Required Electives of Translation Studies for Portuguese-Chinese Specialization

AHGC7014	Chinese – Portuguese Translation
AHGC7015	Portuguese – Chinese Translation
AHGC7016	Interpreting I Chinese/Portuguese
AHGC7017	Interpreting II Chinese/Portuguese
AHGC7040	A Discoursal Approach to Translation Studies
AHGC7042	Cultural Issues in Translation
AHGC7043	Gender in Translation Studies
AHGC7044	History, Culture and Translation

AHGC7045	Literary Translation
AHGC7046	Literature, Culture and Translation: Language and Ideology
AHGC7047	Reading Translated Works
AHGC7048	Special Topic in Translation I
AHGC7049	Special Topic in Translation II
AHGC7050	Special Topic in Translation III
AHGC7051	Special Topic in Translation IV
AHGC7052	Translating Cultures
AHGC7053	Translating for the Media
AHGC7054	Translation and Comparative Literature
AHGC7055	Translation of Legal Texts
AHGC7057	Translation of Texts in Popular Culture
AHGC7058	Translation of Texts in the Arts
AHGC7059	Translating Texts in Social Sciences
AHGC7060	Translation Criticism and Assessment
AHGC7061	Translation Project
AHGC7062	Translation Pedagogy
AHGC7063	Translation for Administration and Commerce
AHGC7064	Audio-visual Translation
AHGC7065	Theories and Practice of Interpreting
AHGC7066	Consecutive Interpreting
AHGC7067	Simultaneous Interpreting
AHGC7068	Conference Interpreting

FACULTY OF ARTS & HUMANITIES

Master's Degree Programmes

Master of Arts

• Translation Studies (Portuguese – English)

Year I	Credits
Compulsory Courses:	
AHGC7000 Comparative Language Studies for Translation	3
AHGC7001 Theoretical Concepts of Translation Studies	3
AHGC7002 Translation Technology	3
Required Electives:	
4 Required Electives chosen from the List of Required Electives*	12
Total Credits:	21
Year II	Credits
Compulsory Courses:	
AHGC7003 Research Design and Writing	3
AHGC7998 Project Report	6
Total Credits:	9
Grand Total:	30

* Students are allowed to take no more than 2 courses (6 credit hours) from any other programme/major (within the Faculty of Arts and Humanities), with the permission of the Faculty of Arts and Humanities.

List of Required Electives of Translation Studies for Portuguese-English Specialization

AHGC7040	A Discoursal Approach to Translation Studies
AHGC7042	Cultural Issues in Translation
AHGC7043	Gender in Translation Studies
AHGC7044	History, Culture and Translation
AHGC7045	Literary Translation
AHGC7046	Literature, Culture and Translation: Language and Ideology
AHGC7047	Reading Translated Works
AHGC7048	Special Topic in Translation I
AHGC7049	Special Topic in Translation II

AHGC7050	Special Topic in Translation III
AHGC7051	Special Topic in Translation IV
AHGC7052	Translating Cultures
AHGC7053	Translating for the Media
AHGC7054	Translation and Comparative Literature
AHGC7055	Translation of Legal Texts
AHGC7057	Translation of Texts in Popular Culture
AHGC7058	Translation of Texts in the Arts
AHGC7059	Translating Texts in Social Sciences
AHGC7060	Translation Criticism and Assessment
AHGC7061	Translation Project
AHGC7062	Translation Pedagogy
AHGC7063	Translation for Administration and Commerce
AHGC7064	Audio-visual Translation
AHGC7065	Theories and Practice of Interpreting
AHGC7066	Consecutive Interpreting
AHGC7067	Simultaneous Interpreting
AHGC7068	Conference Interpreting
AHGC7282	English – Portuguese Translation
AHGC7283	Portuguese – English Translation
AHGC7284	Interpreting I English/Portuguese
AHGC7285	Interpreting II English/Portuguese

FACULTY OF ARTS & HUMANITIES

Bachelor's Degree Programmes

Bachelor of Arts

- Chinese Language and Literature

Year I	Credits
CHLL1001 Modern Chinese Language	3
CHLL1002 Introduction to Chinese Linguistics	3
CHLL1003 Contemporary Chinese Literature	3
CHLL1004 Modern Chinese Literature	3
2 Required Electives	6
Community and Peer Education Courses	2
Languages and Skills Courses	12
1 Free Elective	3
Total Credits:	35

Year II	Credits
CHLL2000 Classical Chinese Language I	3
CHLL2001 Classical Chinese Literature: Pre-Qin to Tang and Five Dynasties	3
CHLL2002 Classical Chinese Language II	3
CHLL2003 Classical Chinese Literature: Song to Qing Dynasties	3
2 Required Electives	6
Community and Peer Education Courses	1
Languages and Skills Courses	3
4 General Education Courses	12
1 Free Elective	3
Total Credits:	37

Year III		Credits
CHLL3000	Language Comparison	3
CHLL3001	Literary Theory and Criticism	3
2 Required Electives		6
4 General Education Courses		12
1 Free Elective		3
Total Credits:		27

Year IV		Credits
CHLL4000	Traditional Chinese Literary Theory	3
CHLL4001	Graduation Project I	3
CHLL4002	Comparison between Chinese and Foreign Literatures	3
CHLL4003	Graduation Project II	3
2 Required Electives		6
1 Free Elective		3
Total Credits:		21

		Credits
Grand Total:		120

List of Required Electives

Year I:

CHLL1005	Cantonese Language and Culture
CHLL1006	Classical Chinese Poetry
CHLL1007	Classical Chinese Fiction
CHLL1008	Selected Readings in Chinese Historiography

Year II:

CHLL2004	Topics in Modern and Contemporary Chinese Writers
CHLL2005	World Chinese Literature
CHLL2006	Classical Chinese Prose
CHLL2007	Readings in Pre-Qin Classics
CHLL2008	Modern Chinese Grammar and Pragmatics
CHLL2009	Special Topics in Chinese Lexicon

Year III:

CHLL3002	Chinese Philology
CHLL3003	Readings of Chinese Linguistics Work
CHLL3004	Bibliography
CHLL3005	South China Literature and Culture
CHLL3006	Chinese Sociolinguistics

Year IV:

CHLL4004	Language Analysis and Research
CHLL4005	Special Topics in Chinese Linguistics I
CHLL4006	Topics in Classical Chinese Literature
CHLL4007	History of Chinese Thought
CHLL4010	Special Topics in Chinese Linguistics II

List of More Free Electives

CHLL1009	Creative Writing
CHLL1010	Popular Literature and Culture
CHLL1011	Practical Chinese
CHLL1012	Chinese for Non-Native Speakers I (not for this major)
CHLL1013	Chinese as a Second Language (not for this major)
CHLL2010	Poetry of Tang-Song Period
CHLL2011	Readings in Modern and Contemporary Works
CHLL2012	Languages and Dialects Spoken in Hong Kong and Macao
CHLL2013	Book Editing Knowledge and Skill
CHLL3007	Chinese Dialectology
CHLL3008	Classical Chinese Drama
CHLL3009	Chinese Etymology and Semantics
CHLL3010	Contemporary Practical and Pragmatic Writing
CHLL3011	Special Topics in Literature and Culture of Macao
CHLL3012	Special Topics in Chinese Culture and Fine Arts
CHLL3013	Wen Xin Diao Long
CHLL3014	Special Topics in Classical Literary Genres
CHLL4008	Readings in Chinese Classics
CHLL4009	Chinese Phonetics and Phonology
CHLL4011	Special Topics in Literary Criticism
CHLL4012	Selected Readings in Western Literature
CHLL4013	Special Topics in Literature and Arts

Bachelor's Degree Programmes

Bachelor of Arts

• English Studies

Year I		Credits
ENGL1000	Introduction to Literary Studies I	3
ENGL1001	Introduction to Literary Studies II	3
ENGL1002	Describing the Sounds of English	3
ENGL1003	Introduction to the Study of Language	3
Community and Peer Education Courses		2
Languages and Skills Courses		12
3 General Education Courses		9
Total Credits:		35

Year II		Credits
ENGL2000	Survey of English Literature I	3
ENGL2001	Survey of English Literature II	3
ENGL2002	Introduction to English Grammar	3
ENGL2003	Language and Society	3
Community and Peer Education Courses		1
Languages and Skills Courses		3
4 General Education Courses		12
2 Free Electives		6
Total Credits:		34

Year III		Credits
ENGL3000	Language and Meaning	3
ENGL3001	20 th Century and Contemporary Literature in English I	3
ENGL3002	Analyzing Spoken Discourse	3
ENGL3003	20 th Century and Contemporary Literature in English II	3

2 Required Electives	6
1 General Education Course	3
1 Free Elective	3
Total Credits:	24

Year IV	Credits
1 Research and Internship Elective Course	3
7 Required Electives	21
1 Free Elective	3
Total Credits:	27

Grand Total:	Credits
	120

List of Research and Internship Elective Courses

ENGL4000	Research Report
ENGL4001	Graduation Project

List of English Major Required Electives

ENGL2006	Introduction to Interpreting
ENGL3004	Bilingualism
ENGL3008	Language and Cognition
ENGL3009	Syntax
ENGL3011	Language Acquisition
ENGL3014	World Englishes
ENGL3016	Advanced English Structure
ENGL3018	Morphology
ENGL3020	Narrative, Discourse and Identity
ENGL3021	Children's Literature
ENGL3022	Victorian Literature
ENGL3023	Romanticism
ENGL3024	Drama and Theatre
ENGL3027	20 th Century American Literature
ENGL3029	Introduction to Literary Criticism
ENGL3030	Shakespeare
ENGL3031	Creative Writing
ENGL3033	The English Renaissance

ENGL3034	Postcolonial Writing
ENGL3035	World Literatures in English
ENGL3036	Life Narratives
ENGL3038	Major Authors
ENGL3039	Special Topics in Literature I
ENGL3040	Special Topics in Literature II
ENGL3041	Special Topics in Linguistics I
ENGL3042	Special Topics in Linguistics II
ENGL3044	Translation for the Media
ENGL3045	Translation of Business and Legal Writings
ENGL3046	Conference Interpreting
ENGL3047	Translation of Literary Writings
ENGL3051	The Gothic
ENGL4003	Audiovisual Translation

FACULTY OF ARTS & HUMANITIES

Bachelor's Degree Programmes

Bachelor of Arts

• History

Year I	Credits
HIST1000 History of Macao	3
HIST1001 History of China I	3
HIST1002 History of China II	3
HIST1004 Historical Theory and Practice	3
HIST2001 Western Civilizations I	3
Community and Peer Education Courses	3
Languages and Skills Courses	12
2 General Education Courses	6
Total Credits:	36

Year II	Credits
HIST1003 History of China III	3
HIST2002 Western Civilizations II	3
HIST2003 History of Portugal and its Maritime Expansion	3
2 Required Electives in History	6
Languages and Skills Courses	3
5 General Education Courses	15
Total Credits:	33

Year III	Credits
4 Required Electives in History	12
1 General Education Course	3
4 Free Electives	12
Total Credits:	27

Year IV	Credits
Final Year Project Courses ⁽¹⁾	9
5 Free Electives	15
Total Credits:	24

	Credits
Grand Total:	120

Required Electives in History

Students are required to take 9 Required Electives (27 credits) to fulfil the Required Elective requirement.

- (1) Final Year Project Course requirement: Students are required to complete 2 or 1 research courses (6 credits for option 1 or 3 credits for option 2) as stated in the following table.

<i>Final Year Project Requirement</i>	
<i>Option 1</i>	<i>Option 2</i>
<i>HIST4001 Advanced History Writing I (research course)</i>	<i>HIST4003 Research Project (research course)</i>
<i>HIST4002 Advanced History Writing II (research course)</i>	<i>1 Required Elective in History</i>

** HIST4001/4002/4003 are research courses.

- (2) Required Electives in History: For the remaining Required Elective credits, students are required to complete 7 or 8 courses (21 credits for option 1 or 24 credits for option 2) from the following list of History courses.

HIST1005	History of Modern East Asia
HIST1006	History of the United States
HIST1007	Art History of Ancient China
HIST1008	Art History of Modern China
HIST1009	Historical Sources, Archives and Bibliography
HIST1010	Digital Resources in the Humanities
HIST1011	Cultural Heritage Studies
HIST1012	Museum Studies
HIST2004	Reading of Chinese Classical Documents and Historical Materials
HIST2006	Macao in World History
HIST2007	Worldviews and Mapping in History
HIST2008	History of Southeast Asia
HIST2010	History of Asian Arts
HIST2011	History of Western Arts
HIST2012	Chinese Culture History
HIST2013	History of Japan
HIST2014	Political System of Ancient China
HIST2017	The British Empire and the World
HIST2018	Medical Identities in East and West
HIST2024	History of Foreign Relationships in the Qing Dynasty
HIST3000	Asian Maritime History
HIST3003	History of Chinese Painting
HIST3004	Chinese Buddhist Art
HIST3009	Macao Memory and Archives

HIST3010	Military History of Modern China
HIST3013	Chinese Socio-Economic History
HIST3014	History of Catholicism in China
HIST3015	Jesuits in Ming-Qing China
HIST3021	Special Topics in History

Bachelor's Degree Programmes

Bachelor of Arts

• Japanese Studies

Year I		Credits
JAPN1000	Practical Japanese I	6
JAPN1001	Japanese Grammar I	6
JAPN1002	Practical Japanese II	6
JAPN1003	Japanese Grammar II	6
Community and Peer Education Courses		2
Languages and Skills Courses		9
1 General Education Course		3
Total Credits:		38

Year II		Credits
JAPN2000	Practical Japanese III	3
JAPN2001	Integrated Japanese I	3
JAPN2002	Japanese Reading I	3
JAPN2003	Japanese Composition I	3
JAPN2004	Practical Japanese IV	3
JAPN2005	Integrated Japanese II	3
JAPN2006	Japanese Reading II	3
JAPN2007	Japanese Composition II	3
Community and Peer Education Courses		1
Languages and Skills Courses		6
3 General Education Courses		9
Total Credits:		40

Year III	Credits
JAPN3002 Japanese Research Method I	3
JAPN3005 Japanese Research Method II	3
3 Required Electives	9
4 General Education Courses ***	12
OR	
2 Free Electives***	6
Total Credits:	27 or 21

*** 4 General Education Courses and Total Credits is 27 (For students not going to exchange in 3rd year)

2 Free Electives and Total Credits is 21 (For students going to exchange in 3rd year)

Year IV	Credits
5 Required Electives	15
1 Free Elective	3
4 General Education Courses***	12
OR	
2 Free Electives***	6
Total Credits:	30 or 24

*** 4 General Education Courses and Total Credits is 30 (For students returning from exchange)

2 Free Electives and Total Credits is 24 (For students not going to exchange or going to exchange in 4th year)

	Credits
Grand Total:	129

List of Japanese Studies Required Electives

JAPN3000	Business Japanese I
JAPN3003	Selected Readings in Modern Japanese I
JAPN3004	Business Japanese II
JAPN3006	Selected Readings in Modern Japanese II
JAPN3007	Practical Japanese V
JAPN3008	Practical Japanese VI
JAPN3009	Translation and Interpretation I
JAPN3010	Translation and Interpretation II
JAPN3011	Special Topics on Japan I
JAPN3012	Special Topics on Japan II
JAPN3013	Special Topics on Japan III
JAPN3014	Special Topics on Japan IV

JAPN4002	Business in Japan I
JAPN4003	Business in Japan II
JAPN4004	Selected Readings in Modern Japanese III
JAPN4005	Selected Readings in Modern Japanese IV
JAPN4006	Modern Japan
JAPN4010	Art of Japan
JAPN4015	Japanese Literature I
JAPN4016	Japanese Literature II
JAPN4018	Special Topics in Humanities I
JAPN4019	Special Topics in Humanities II
JAPN4020	Special Topics in Humanities III
JAPN4021	Special Topics in Humanities IV
JAPN4022	Special Topics in Humanities V
JAPN4023	Special Topics in Humanities VI
JAPN4024	Special Topics in Social Sciences I
JAPN4025	Special Topics in Social Sciences II
JAPN4026	Special Topics in Social Sciences III
JAPN4027	Special Topics in Social Sciences IV
JAPN4028	Special Topics in Social Sciences V
JAPN4029	Special Topics in Social Sciences VI
JAPN4030	Advanced Practical Japanese I
JAPN4031	Advanced Practical Japanese II
JAPN4032	Japanese Society and Culture I
JAPN4033	Japanese Society and Culture II

FACULTY OF ARTS & HUMANITIES

Bachelor's Degree Programmes

Bachelor of Arts

• Portuguese Studies

Year I	Credits
PORT1002 Oral Comprehension and Production Skills I	6
PORT1003 Written Comprehension and Production Skills I	6
PORT1004 Oral Comprehension and Production Skills II	6
PORT1005 Written Comprehension and Production Skills II	6
PORT1006 Languages and Skills – Portuguese Language and Culture I ¹	3
PORT1007 Portuguese Language and Culture II	3
Community and Peer Education Courses	2
Languages and Skills Courses	6
Total Credits:	38

Year II	Credits
PORT2006 Oral Comprehension and Production Skills III	6
PORT2007 Written Comprehension and Production Skills III	6
PORT2012 Oral Comprehension and Production Skills IV	6
PORT2013 Written Comprehension and Production Skills IV	6
Community and Peer Education Courses	1
Languages and Skills Courses	6
2 Free Electives	6
Total Credits:	37

Year III	(Exchange/Study Abroad)*	Credits
PORT3002	Practical Writing for Professional Purposes I	3
PORT3011	Practical Writing for Professional Purposes II	3
PORT3019	Advanced Oral Comprehension and Production Skills I	3
PORT3020	Advanced Oral Comprehension and Production Skills II	3
2 Required Electives		6

2 General Education Courses	6
1 Free Elective	3

1 Required Elective from the following:

1st Semester

PORT3004	Translation I (Portuguese to Chinese)
PORT3005	Introduction to Linguistics
PORT3006	Introduction to the Study of the Literature of the Portuguese-speaking World I
PORT3007	Modern and Contemporary History of the Portuguese-speaking Countries I
PORT3008	Special Topics I
PORT3009	Special Topics II

1 Required Elective from the following:

2nd Semester

PORT3013	Translation II (Chinese to Portuguese)
PORT3014	Portuguese Linguistics: Grammar
PORT3015	Introduction to the Study of the Literature of the Portuguese-speaking World II
PORT3016	Modern and Contemporary History of the Portuguese-speaking Countries II
PORT3017	Special Topics III
PORT3018	Special Topics IV

Total Credits:	27
-----------------------	-----------

Year IV	Credits
PORT4001 Research and Report Writing Skills	3
PORT4008 Graduation Project**	3

2 Required Electives	6
----------------------	---

6 General Education Courses	18
-----------------------------	----

1 Required Elective from the following:

1st Semester

PORT4002	Advanced Translation I (Portuguese to Chinese)
PORT4003	Interpreting I (Portuguese to Chinese)
PORT4004	Teaching Portuguese as a Foreign Language I
PORT4005	Contemporary Society and Institutions of the Portuguese-speaking Countries I
PORT4006	Special Topics V
PORT4007	Special Topics VI

1 Required Elective from the following:

2nd Semester

PORT4011	Advanced Translation II (Chinese to Portuguese)
----------	---

PORT4012	Interpreting II (Chinese to Portuguese)
PORT4013	Teaching Portuguese as a Foreign Language II
PORT4014	Contemporary Society and Institutions of the Portuguese-speaking Countries II
PORT4015	Special Topics VII
PORT4016	Special Topics VIII
PORT4017	Portuguese Language Drama

Total Credits:	30
-----------------------	-----------

Grand Total:	Credits 132
---------------------	------------------------

* Students will follow this study plan if they do not go Exchange/Study Abroad. For students who go to Exchange/Study Abroad, they will be required to enroll similar courses in exchange university.

** Research course

Students majoring in Portuguese Studies are required to complete the course, Portuguese Language and Culture I, to fulfill the Chinese/Portuguese language requirement in Languages and Skills.

Course Description

AHGC7000 COMPARATIVE LANGUAGE STUDIES FOR TRANSLATION

This course is concerned with the comparative description of the morpho-syntax of Chinese and Portuguese, Chinese and English, and Portuguese and English. For the English-Chinese Specialization, the course is designed to compare and contrast English and Chinese in major linguistic aspects. We survey the relevant literature and introduce several theoretical concepts and analytical frameworks, drawing implications for translation studies. The aim is to develop students' competence to conduct contrastive linguistic analysis and draw relevance to translation studies. Learning activities consist of workshops, in-class discussions, tasks and projects. For the Portuguese-Chinese and Portuguese-English Specializations, the course is concerned with the comparative description of Chinese and Portuguese / English and Portuguese in morpho-syntax, lexical semantics and text, with the aim of provide the students with the necessary methodological tools to perform a thorough analysis of the source text and produce an equivalent target text.

Pre-requisite: None

AHGC7001 THEORETICAL CONCEPTS OF TRANSLATION STUDIES

This course covers contemporary concepts and approaches to translation. It surveys different strategies and techniques in the translation theory and methodology literature, discusses the critical evaluation of translations, and introduces aspects of modern translation tools. It furnishes the student with a grounding in the principal theories of translation studies and practice essential to the practicing professional and basic to academic research in the discipline.

Pre-requisite: None

AHGC7002 TRANSLATION TECHNOLOGY

This course surveys computer-aided and computer-based methods and approaches used in the translation area. For the English-Chinese Specialization, the course is focusing on Computer Aided Translation (CAT). It aims to acquaint scholars of translation studies with prominent and cutting-edge technology for translation. The course will introduce both Machine Translation (MT) and Translation Memory (TM) systems in addition to the use of the Internet, Web-based translation aids and other applications that can aid translation. The course will also involve selected readings in the history and evolution of Machine Translation and current developments in in the field. For the Portuguese-Chinese and Portuguese-English Specializations, the course is designed to prepare the students for professional computer-aided and computer-based approaches that used in the translation area. The course aims to focus on introducing the students to the linguistic concepts and basic theories in computer, translation, and machine translation. Concentrating on the mainstream developments and providing some interaction with the technologies, such as thesaurus, dictionaries, translation memory system, translation software and cognition tools.

Pre-requisite: None

AHGC7003 RESEARCH DESIGN AND WRITING

For the English-Chinese Specialization, the course is a practical seminar designed to train students in the formulation of advanced research projects in the area of translation or interpreting. It is intended as a springboard for the development of a dissertation topic. The student will be required to identify relevant research questions and conduct systematic and creative research thereon from a theoretical and practical framework, presenting papers to the class on the development of their projects. For the Portuguese-Chinese and Portuguese-English Specializations, the course aims to familiarize students with essential methodological tools in the area of Humanities and specifically applied to translation studies, which will help students to prepare their dissertations; research reports and papers/articles.

Pre-requisite: None

AHGC7014 CHINESE – PORTUGUESE TRANSLATION

This course aims to familiarize students with the differences between Chinese and Portuguese

languages, to learn the nature, methods, standards and common translation techniques, to engage in extensive translation practice and learn how to translate different types of texts. Students will focus on how to determine the meaning of words from context, how to choose the most reasonable interpretation in the target language, and to deal flexibly with long sentences.
Pre-requisite: None

AHGC7015 PORTUGUESE – CHINESE TRANSLATION

This course aims to familiarize students with the differences between Portuguese and Chinese languages, to learn the nature, methods, standards and common translation techniques, to engage in extensive translation practice and learn how to translate different types of texts. Students will focus on how to determine the meaning of words from context, how to choose the most reasonable interpretation in the target language, and to deal flexibly with long sentences.
Pre-requisite: None

AHGC7016 INTERPRETING I CHINESE/PORTUGUESE

This course will concentrate on basic interpreting skills as a basis for more advanced interpreting training. It will cover skills such as note taking, memory span improvement, sight translation and the basics of consecutive interpreting. Students will undertake practical training in the language laboratory.
Pre-requisite: None

AHGC7017 INTERPRETING II CHINESE/PORTUGUESE

This course will work further with sight interpreting and consecutive interpreting, while advancing to simultaneous interpreting. The student will be exposed to a wide range of topic areas, including business, socio-political topics, and advances in science and technology. Students will undertake practical training in the language laboratory.
Pre-requisite: None

AHGC7040 A DISCOURSAL APPROACH TO TRANSLATION STUDIES

This course offers a translation study oriented examination of the use of language by English and Chinese communities. It takes the discourse approach to the study based on different theoretical perspectives: the social theory of language, known as systemic functional linguistics, speech act theory, pragmatic theory and the relevance theory. With both spoken interaction and written texts as objects of analysis, this course involves the study of both language form and function. It identifies linguistics features that characterize different genres as well as social and cultural factors that aid in the understanding and interpretation of different texts.
Pre-requisite: None

AHGC7042 CULTURAL ISSUES IN TRANSLATION

For the English-Chinese Specialization, the course addresses the sociocultural dimension of translation. Cultural context and cross-cultural recontextualization are incorporated into and inseparable from the actual practice of translation. Special attention is given to cross-cultural communication in terms of information structure, cohesion, and pragmatics, as well as to the interpretation of power relations and the issue of reception. Students will be introduced to various aspects of cross-cultural and intercultural communication in order to explore their normative understanding of how cultural factors influence mediation and negotiation in dealing with potential cultural conflicts in translation. For the Portuguese-Chinese and Portuguese-English Specializations, the course considers the notion of a cultural transfer in text translation. Particular attention will be paid to cross-cultural matters of information structure, cohesion and pragmatics, and to questions of reception and power relations. The student will develop an advanced understanding of the notion of cultural transfer, and the ability to identify and mediate its conditioning influence in the process of translation.
Pre-requisite: None

AHGC7043 GENDER IN TRANSLATION STUDIES

This course introduces students to a general understanding of the theories and practices of

feminism and issues related to gender, language and translation. It will examine questions of sexism in language, subjectivities and writing, text and representation, cultural identity and politics of transmission in the context of Chinese and English. Texts to be examined may include original and translated works of feminist theories, writing on gender issues and works of women writers. Pre-requisite: None

AHGC7044 HISTORY, CULTURE AND TRANSLATION

For the English-Chinese Specialization, the course is designed to brief students with a general idea of translation, history, and culture, aiming to help students to be able to situate translation in historical and cultural contexts. It is designed to meet two learning objectives: firstly, it introduces the basic concepts of translation, the cultural issues involved in translation, the history of translation in the West and that in China, and the Chinese and Western thinking on translation. Secondly, it discusses various translation projects situated in different historical and cultural contexts, aiming to provide students with a comprehensive knowledge of translation strategies and related research methodologies and how to work on their own translation projects. For the Portuguese-Chinese and Portuguese-English Specializations, this general introduction to the history of translation focuses on the long relationship between Chinese language and the Western European languages, and considers other translation traditions where relevant. The first part of the course examines the works, activities, and roles of important translators in history, with special reference to Macao's pivotal role in the history of translation. The second part of the course will look at the role of translation in the dissemination of knowledge, culture, law and trade.

Pre-requisite: None

AHGC7045 LITERARY TRANSLATION

This course will introduce students to approaches to literary translation. Students will learn to identify the linguistic, stylistic and cultural features of literary texts as well as to formulate strategies for translating those literary works. Students are trained to examine the particularities of different literary genres, such as fiction, prose and poetry, and the special strategies required for their translation. Seminars will be conducted for practice of translating various literary texts.

Pre-requisite: None

AHGC7046 LITERATURE, CULTURE AND TRANSLATION: LANGUAGE AND IDEOLOGY

This course will introduce the concept of translation and explore its implications for literature, culture, and ideology. Students will examine how translation can shape the meaning of a text, as well as how literature and culture are interrelated and how they can be used to convey certain ideas and ideologies. In addition, students will learn to recognize and analyze the different approaches used by writers of different cultural backgrounds. Through reading and discussing relevant works, students will explore how literature can be interpreted through the lens of ideology. They will analyze how different interpretations of a text can be used to communicate different messages and meanings. Examples of the questions which may be explored include gender, race, colonialism, post-colonialism, humanism and religion. These questions will be discussed on two levels: (i) comparison of different writers' approaches within the same broad cultural tradition, and (ii) comparison of approaches between different cultural traditions. Through these discussions, students will develop an understanding of some of the major concerns of writers in different cultural traditions. Texts of different genres and backgrounds will be selected for discussion.

Pre-requisite: None

AHGC7047 READING TRANSLATED WORKS

This course aims at learning from good examples that, nevertheless, can be treated critically. This course will cover a variety of texts and genres, and above all, it aims at learning from master translators and focuses on the study of translation classics from the Chinese and the Portuguese into English and vice versa.

This course will focus on the study of selected works of translation and study the various aspects of translation, from the linguistic and stylistic to the cultural and ideological. It will also discuss the various challenges of translating between Chinese and Portuguese. Throughout the course, students will have the opportunity to analyze and discuss a variety of texts and genres. In addition

to the study of good examples of translations, students will also be asked to take a critical approach to the translations they are studying. In addition, The course will also include theoretical discussions on translation and its challenges, as well as hands-on activities to put the theoretical knowledge into practice.

Pre-requisite: None

AHGC7048 SPECIAL TOPIC IN TRANSLATION I

This course is designed to permit visiting scholars, or existing staff, to offer postgraduate level courses in their particular areas of specialization. The topic and content of the courses will vary from year to year depending on the availability of specialized staff.

Pre-requisite: None

AHGC7049 SPECIAL TOPIC IN TRANSLATION II

This course is designed to permit visiting scholars, or existing staff, to offer postgraduate level courses in their particular areas of specialization. The topic and content of the courses will vary from year to year depending on the availability of specialized staff.

Pre-requisite: None

AHGC7050 SPECIAL TOPIC IN TRANSLATION III

This course is designed to permit visiting scholars, or existing staff, to offer postgraduate level courses in their particular areas of specialization. The topic and content of the courses will vary from year to year depending on the availability of specialized staff.

Pre-requisite: None

AHGC7051 SPECIAL TOPIC IN TRANSLATION IV

This course is designed to permit visiting scholars, or existing staff, to offer postgraduate level courses in their particular areas of specialization. The topic and content of the courses will vary from year to year depending on the availability of specialized staff.

Pre-requisite: None

AHGC7052 TRANSLATING CULTURES

For the English-Chinese Specialization, the course will explore the cultural, literary, and linguistic exchanges that have taken place between East and West as a result of translation. We will examine the effects of translation on the formation of new cultural identities, and explore how translation has helped to break down cultural barriers and create a new understanding of the world. Students are introduced to the critical treatment of selected translated texts, which requires in-depth and sophisticated analysis of the texts. This activity encourages students to think critically and to develop an understanding of the nature of translation that goes beyond the literal meaning. Students need to develop an understanding of how the translator has used their language to convey meaning and to convey the cultural context of the original text. In particular, students need to evaluate the translator's choices in terms of accuracy and acceptability in cultural terms. General problems in cultural representation will be discussed with particular reference to the systematically used cultural stereotypes such as 'the Orient' and 'the Occident'. For Portuguese-Chinese and Portuguese-English Specializations, the course aims to alert students to the issues that arise in the translation process, both from a cultural, theoretical and practical point of view.

Pre-requisite: None

AHGC7053 TRANSLATING FOR THE MEDIA

For English-Chinese Specialization, the course focuses on the translation of journalistic articles and advertisements in the print/electronic media. Translation strategies and methods applicable to English-Chinese translation of this genre will be reviewed with special attention to the linguistic, stylistic and cultural differences between media texts in Chinese and English. The course adopts a functionalist approach and discusses how they can inform decisions regarding loyalty and liberty in translation. Real-life translation projects will be simulated and students will be required to do group presentations on their translations.

For Portuguese-Chinese and Portuguese-English Specializations, students will learn in the

course the basic techniques for translating for the media, including newspapers, news magazines, and press releases. Students will study and compare the linguistic, stylistic, and cultural features of writing for the media in Portuguese and Chinese / Portuguese and English, then learn approaches for translating such texts between the two working languages. Attention will also be paid to the standard reference tools for this kind of translation.

Pre-requisite: None

AHGC7054 TRANSLATION AND COMPARATIVE LITERATURE

This course aims to assess the place and function of translation within the wider domain of comparative literature through the representative works of major scholars in translation and literature and thus to enable students to achieve a critical awareness of social, literary, and cultural issues crucial to translation and comparative studies. Students on the course will have the opportunities to compare and analyze commonalities and divergences, identities and discontinuities in the aesthetic transmission of texts between the Chinese / English / Portuguese literary traditions. Besides technical details, this course will also lay emphasis on helping students look into larger intercultural issues involved in a perception of translation and comparative literature.

Pre-requisite: None

AHGC7055 TRANSLATION OF LEGAL TEXTS

This course is concerned with the translation of legal documents within the context of Macao Law, covering a wide range of document types, including informational documents, common legal documents, and specialized and technical documents such as, for example, contracts, and legal forms. Particular attention will be paid to translation problems associated with the legal text, including legal equivalence, terminology, register, structural layout.

Pre-requisite: None

AHGC7057 TRANSLATION OF TEXTS IN POPULAR CULTURE

This is a translation course which focuses on popular culture in the English-, the Portuguese-and/or the Chinese-speaking worlds. Selected texts from areas such as cinema, popular music, popular novels, newspaper columns, magazines, advertisements, and TV programmes, and related criticism, will be used as materials for students to practise translation. Concepts and theories of the formation of different cultural phenomena and cultural representations will be introduced. Students will be encouraged to discuss how cultural elements work in the process of translating texts which might involve dialects, subcultures and local cultural interests of different societies. In order to reach these objectives, during the semester we will carry out the following activities: critical reading of Translation Studies (TS) articles and seminal texts; critical reading of bilingual texts (literary and non-literary texts); translation practices; and group discussions.

Pre-requisite: None

AHGC7058 TRANSLATION OF TEXTS IN THE ARTS

In this course the students will learn the basic terminology, vocabulary and techniques for translating texts in the arts, primarily in music, painting and films.

Students will be required to translate either (i) programme notes of recitals and concerts, and TV/Radio talks on music; or (ii) catalogues of exhibitions and museum collections of items of arts and antiques; or (iii) films.

Pre-requisite: None

AHGC7059 TRANSLATING TEXTS IN SOCIAL SCIENCES

This course will introduce students to the basic socio-political concepts used in different cultures. It aims to enable students to compare and reflect on these social issues and socio-cultural concepts when they are used in the contexts of both Chinese and Western societies. It will provide students with a historical background of when and how these concepts are introduced, in Chinese, English and/or Portuguese. Samples of writing in the social sciences, including economics, political science, sociology and anthropology, will be selected and students are required to work on their translation.

Pre-requisite: None

AHGC7060 TRANSLATION CRITICISM AND ASSESSMENT

Translation criticism is the practice of examining, evaluating, and analyzing translations of literary texts. The assessment of a translation can involve making judgments about a range of topics, such as the accuracy of the translation, its adherence to the original text, its readability, its clarity and fluency, its style, its cultural appropriateness, and its overall effectiveness. Translation criticism is ultimately concerned with the question of how faithfully a translator has managed to convey the original author's meaning and intent in the translated text. Translation criticism is ultimately concerned with the question of how accurately and reliably a translator has managed to convey the original author's meaning and intent in the translated text as well as the overall quality of translation.

Pre-requisite: None

AHGC7061 TRANSLATION PROJECT

The student will have to translate a substantial piece of text of a particular genre. The course involves close reading of some of the iconic translation works, as well as introducing students to translation concepts, procedures and methods. Discussion sessions will be conducted on how to solve translation problems and how strategic decisions are to be made. The instructor will give guidances and comments during the translation process and students will learn to evaluate their own translation and articulate their translation experience.

Pre-requisite: None

AHGC7062 TRANSLATION PEDAGOGY

This course examines theories of translation teaching, from a perspective which takes into account the needs of the didactics of translation and of interpreting. Detailed analysis of syllabuses will be presented to make students aware of recent trends in the teaching of translation. The use of new technologies for the teaching of translation skills will be emphasized.

Pre-requisite: None

AHGC7063 TRANSLATION FOR ADMINISTRATION AND COMMERCE

This course focuses on practical translation of various types of business and administrative texts – e.g., business correspondence, reports, marketing materials, accounting documents, contracts, and policy addresses. We also discuss some relevant research studies in relation to the translation for administration and commerce. We aim to (a) improve students' translation skills and (b) horn their ability to relate translation problems to relevant research of the field.

Pre-requisite: None

AHGC7064 AUDIO-VISUAL TRANSLATION

This is an introduction to audiovisual translation (AVT). It is concerned with the nature, characteristics, and translation principles and approaches pertaining to this particular type of translation in the service of dubbing as well as subtitling. Emphasis will be placed on seeking optimum effect through applying AVT-specific translation strategies and techniques in overcoming problems that stem from the conflict between the medium constraints and translatability of culture-bound elements in the context of required immediate comprehensibility of the translation consumer.

Pre-requisite: None

AHGC7065 THEORIES AND PRACTICE OF INTERPRETING

This course aims to introduce both the emerging field of Interpreting Studies and the practice of Interpreting to post-graduate learners. Through selected readings, the course will explore fundamental differences between written translation and oral interpreting besides discussing current approaches to research in the field. The course itself will be conducted in training labs where learners will be drawn into the practice through assignments and interpreting of a variety of texts.

Pre-requisite: None

AHGC7066 CONSECUTIVE INTERPRETING

This course focuses on the consecutive mode of interpreting. Traditional and contemporary

translation/interpreting principles will be introduced. Practical targeted progressive exercises on essential skills will be conducted in laboratories. This course aims to help students acquire the essential skills for consecutive interpreting, become acquainted with the consecutive interpreting process, understand the role of the consecutive interpreter in the local and global contexts, understand the pros and cons of remote consecutive interpreting, explore how modern technologies will help improve performance, identify areas for progression and identify possible career paths. Students will be encouraged to look at existing theories and methods of training critically with the aim of developing more effective strategies. The course will also introduce students to topics and methods in interpreting studies with the aim of helping students acquire research methods, identify research topics and develop research projects in interpreting.

Pre-requisite: None

AHGC7067 SIMULTANEOUS INTERPRETING

This course focuses on the simultaneous mode of oral interpreting. Through introducing major trends of traditional and contemporary translation theories and principles, practical targeted progressive exercises conducted in laboratories and fieldwork, the course will help students acquire the essential knowledge and skills of simultaneous interpreting, understand the role of the interpreter in different contexts, as well as looking at the opportunities and challenges for the interpreter in the current world. Students will be encouraged to look at existing theories and methods of training critically with the aim of developing more effective strategies. The course will also introduce students to topics and methods in interpreting studies with the aim of helping students acquire research methods, identify research topics and develop research projects in interpreting.

Pre-requisite: None

AHGC7068 CONFERENCE INTERPRETING

This course is designed to provide students with training in conference interpreting, which includes both simultaneous interpreting and consecutive interpreting. Major trends of traditional and contemporary translation theories and principles will be introduced. Practical targeted progressive exercises on essential skills will be conducted in laboratories. Students will be introduced to internationally accepted codes of conduct for interpreters and conference management and gain hands on experience through guided in-house or external assignments, including field trips. Students will be encouraged to look at existing theories and methods of training critically with the aim of developing more effective strategies. The course will also introduce students to topics and methods in interpreting studies with the aim of helping students acquire research methods, identify research topics and develop research projects in interpreting.

Pre-requisite: None

AHGC7282 ENGLISH – PORTUGUESE TRANSLATION

This course aims to familiarize students with the differences between English and Portuguese languages, to learn the nature, methods, standards and common translation techniques, to engage in extensive translation practice and learn how to translate different types of texts. Students will focus on how to determine the meaning of words from context, how to choose the most reasonable interpretation in the target language, and to deal flexibly with long sentences.

Pre-requisite: None

AHGC7283 PORTUGUESE - ENGLISH TRANSLATION

This course aims to familiarize students with the differences between Portuguese and English languages, to learn the nature, methods, standards and common translation techniques, to engage in extensive translation practice and learn how to translate different types of texts. Students will focus on how to determine the meaning of words from context, how to choose the most reasonable interpretation in the target language, and to deal flexibly with long sentences.

Pre-requisite: None

AHGC7284 INTERPRETING I ENGLISH/PORTUGUESE

This course will concentrate on basic interpreting skills as a basis for more advanced interpreting

training. It will cover skills such as note taking, memory span improvement, sight translation and the basics of consecutive interpreting. Students will undertake practical training in the language laboratory.

Pre-requisite: None

AHGC7285 INTERPRETING II ENGLISH/PORTUGUESE

This course will work further with sight interpreting and consecutive interpreting, while advancing to simultaneous interpreting. The student will be exposed to a wide range of topic areas, including business, socio-political topics, and advances in science and technology. Students will undertake practical training in the language laboratory.

Pre-requisite: None

AHGC7302 SECOND LANGUAGE ACQUISITION

This course will examine current theories of second language acquisition, in relation to the acquisitional process, developmental stages, and external factors conditioning acquisition, including the effects of the first language, age of acquisition, motivation, instructional context and the nature of input. Topics discussed will include the critical period hypothesis, cross-linguistic influences, individual differences such as cognition, affect and language aptitude.

Pre-requisite: None

AHGC7303 EVALUATION AND ASSESSMENT OF LANGUAGE USE

This course is an introduction to the field of language assessment. Topics covered in the course include purpose and context of testing, assessing skills and components of language ability, content analysis of test instruments, and statistical analysis of test performance data, and fairness and justice in language assessment.

Pre-requisite: None

AHGC7304 ENGLISH PEDAGOGICAL GRAMMAR

This course focuses on a systematic review of the grammatical difficulties common to learners of English, particularly learners whose first language is Chinese. There is a focus on devising clear descriptions of grammatical patterns from a learner's perspective, diagnosing learners' grammatical errors, and devising linguistically informed and appropriate strategies to assist learners to understand and correct these errors.

Pre-requisite: None

AHGC7305 METHODOLOGY OF TEACHING ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

This course addresses the application of current methodologies in the teaching of English as a Second Language. Developments in linguistics, educational and psychological studies lead to constant new input to foreign language teaching methodology and practice. The course introduces the student to major current practices and how research-driven innovations are developed in current practice.

Pre-requisite: None

AHGC7306 RESEARCH METHODS IN APPLIED LINGUISTICS

The purpose of this course is to introduce the major components of theoretical and action research as carried out in language learning and teaching. Students read a variety of case studies on theoretical and action research with a focus on understanding and evaluating study design, procedures, analyses, as well as the use of electronic resources. They consider the process of literature review in the development of research questions and develop a proposal for their own research project.

Pre-requisite: None

AHGC7307 SUPERVISED TEACHING PLANNING AND PRACTICE IN ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

1) reviews and discussions of teaching methodologies/approaches and reflections on effective pedagogy in specific teaching and learning contexts;

2) classroom observations and teaching practice under the supervision of the course instructor and a mentor teacher (engaging in every aspect of classroom teaching, including lesson planning and execution of lessons, interaction and feedback, assessment and evaluation, among other things)

3) a potential action research based on your observation and analysis of potential issues in that particular educational and instructional context.

Pre-requisite: AHGC7305

AHGC7308 SPECIAL TOPICS IN APPLIED LINGUISTICS I

This course is designed to offer visiting scholars, existing or future staff, the opportunity to offer courses in their particular area of specialization. The topic and content of the courses will vary from year to year depending on the availability of expert staff. Examples of specialized topics that may be offered include: data-driven learning, computer-adaptive language testing, automated scoring, corpus-based EAP (English for academic purposes), etc.

Pre-requisite: None

AHGC7309 SPECIAL TOPICS IN APPLIED LINGUISTICS II

This course is designed to offer visiting scholars, or existing staff, the opportunity to offer postgraduate level students courses in their particular area of specialization. The topic and content of the courses will vary from year to year depending on the availability of expert staff. Examples of specialized topics that may be offered include: Second Language Reading; Intercultural Language Education; Teaching English for Academic Purposes; Teaching Business English; etc.

Pre-requisite: None

AHGC7310 IT & LANGUAGE TEACHING AND LEARNING

This course focuses on the application of IT, digital technology and new media in language education. The students are introduced to current software, mobile applications and classroom facilities (e.g. smartboards) and they explore the principles used in integrating new technology into teaching and learning inside and outside the classroom.

Pre-requisite: None

AHGC7311 LITERATURE AND ENGLISH LANGUAGE LEARNING

This course considers the role of literature in language learning from a theoretical and practical perspective. Topics covered may include the role of literature in the service of linguistic imperialism, the role of stylistics in grammar instruction, and the place of the literary text in communicative and intercultural language learning task design.

Pre-requisite: None

AHGC7312 TEACHING THE LANGUAGE SKILLS

This course focuses on the teaching and learning of specific language skills, broadly reading, writing, listening and speaking. There is also coverage of discrete subskills, such as pronunciation, or reading and listening for gist and detail, and discussion of process and product-oriented perspectives on writing and speaking. Students consider different approaches to the teaching of skills and evaluate and design tasks that promote skills development.

Pre-requisite: None

AHGC7313 TRANSLATION & APPLIED LINGUISTICS

This course looks at the historical, current and contested role of translation in the language classroom. The course covers theoretically-informed practice, from the unfashionable era of 'grammar translation' to the current re-evaluation of the role of translation practices in language learning and teaching.

Pre-requisite: None

AHGC7314 CLASSROOM INTERACTION

This course focuses on the nature of classroom discourse. Various models of discourse analysis

are introduced, and students apply them to different situations to analyze styles of learning and teaching. Classes studied range from traditional to progressive, and the language of learning may be English, Portuguese and/or Chinese.

Pre-requisite: None

AHGC7396 APPLIED THESIS

Under the supervision of an instructor, each individual student designs, carries out and writes up a substantial piece of action research based on classroom observation and/or teaching.

Pre-requisite: AHGC7306/PORT7000

AHGC7399 ACADEMIC THESIS

Under the supervision of an instructor, each individual student designs, carries out and writes up a substantial piece of theoretical research based on an in-depth study of a particular research area, a review of the research literature, the formulation of relevant research questions, and the development of a method of addressing these questions.

Pre-requisite: AHGC7306/PORT7000

AHGC7998 PROJECT REPORT

The students will need to produce a report (6000 to 9000 words) in which they discuss some important aspects/areas of a substantial translation project or interpreting project that they have completed. The students can describe their project with regards to its nature, background, major components, and relevant procedures and processes. They can elaborate on the project's characteristics and (special) requirements, and evaluate their own performance, particularly in relation to some difficulties or challenges, reflecting on their use of tactics, strategies and solutions. The Project Report can also address some technical, practical and ethical issues or topics.

Pre-requisite: AHGC7003 and an average minimum GPA of 2.7 in not less than two-thirds of the course requirement.

AHGC8000 RESEARCH ETHICS

The course Research Ethics will be conducted online. PhD students will be required to pass the web-based learning modules in the CITI Programme (Collaborative Institutional Training Initiative at the University of Miami). Human Subjects Research – Social-Behavioral-Educational (SBE) Modules that was picked for FAH PhD students, content includes history and ethical principles, defining research with human subjects, the federal regulations, assessing risk, informed consent, privacy and confidentiality, research with prisoners and with children, research in public elementary and secondary schools, international and internet-based research, unanticipated problems and reporting requirements in social and behavioural research.

Pre-requisite: None

ARTD7000 ART HISTORY

The fourteen seminars of this course are organized in chronological order, with each focusing on one historical period and its corresponding artistic themes, ranging from Neoclassicism, Romanticism, Realism, Impressionism, Post-Impressionism, Cubism, Fauvism, Constructivism, Dadaism, Surrealism, Abstract Expressionism, to Minimalism, and the list goes on. The seminar will examine the multiple-layered modernity and contemporariness of these art movements by contextualizing them in the sociocultural transformations, as well as their relationships with public audiences, urban cities, and global cultures. Through this course, students will not only enhance their understanding of the historical mode of Western modern and contemporary art, but they will also cultivate their keen insights into the humanistic thoughts related to the evolving art movements, such as humanism, modernism, and post-modernism.

Pre-requisite: None

ARTD7001 ART THEORY

This course aims to investigate art theory, aesthetics, and philosophy related to the formal and perceptual aspects of arts and creative media. It sheds light on how art communicates and what art expresses through different styles, genres and media. The goal is for students to develop a

holistic understanding of art, which serves as fundamental training for artists and art researchers.
Pre-requisite: None

ARTD7002 ACADEMIC WRITING FOR ARTS

This course focuses on the practice of writing. Considering writing as a creative practice, this course aims to guide students to articulate their artistic ideas and works clearly and eloquently. The specific content of this course centers on formulating and developing arguments, evaluating artistic works, stating the goals and process of artistic projects, expressing personal experimentation with art, analyzing different features of artistic media and forms, and explaining aesthetic and cultural characteristics of artworks.

Pre-requisite: None

ARTD7003 ART EXHIBITIONS

This course focuses on the study of the most important aspects of the modern art system: exhibitions. Through the organic composition of three sections: exhibition theory, exhibition techniques and exhibition practice, the course attempts to let students understand the mechanism of how modern art exhibitions operate, and guides students to participate in the planning and management of art exhibitions based on the analysis of famous exhibition cases, both domestic and international, so as to serve the needs of the Macao SAR Government's strategy of moderate cultural diversification.

Pre-requisite: None

ARTD7998 PROJECT REPORT

For creative practice students, the Project Report should consist of two elements: 1) a formal presentation of a visually coherent and conceptually unified body of professional quality work in art in the form of solo or group exhibitions or performances; and 2) a formally written academic report that focuses on the artist statement and a theoretical analysis of his/her own body of work in the thesis exhibition. The purpose of the written report is to help students clarify and express their artistic idea in a logical and written format which will in turn enhance the visual communication and expressive power of the creative work.

Pre-requisite: None

ARTD7004 PERSPECTIVE AND COMPOSITION

Linear perspective is one of the most basic techniques of Western painting, and it is also a key to understanding the revolutionary changes in Western art history from the Renaissance to the modern era. However, perspective is not limited to linear perspective. Given that all the ancient peoples of the East, including China, had their own methods of expressing depth, perspective is essentially nothing more than methods for creating spatial depth in graphic painting. This course adopts a teaching method that combines the principle of perspective in the classroom and the life drawing practice in the city, trying to allow students to sketch the urban landscape of Macao, run the perspective principles learned in the picture, and support and enrich students' urban sketches through the understanding and application of various perspective principles.

Pre-requisite: None

ARTD7005 SKETCHING FROM NATURE AND ARTISTIC CREATION

Taking sketching as a way of organizing visual experience and thoughts, this course intends to enhance students' abilities in life drawing with various media under the guidance of a faculty member. Students will learn how to observe nature and life by both the eye and the hand, and to explore various creative strategies through sketching exercises and explorations of different drawing media. Specifically, students will learn how to record and work out ideas for their individual projects by means of observing and sketching on location. Skills acquired in this course will lay a good foundation for student's future professional career.

Pre-requisite: None

ARTD7006 DIGITAL AND NEW MEDIA ART

This course consists of ten practice sections that are designed to allow students to develop the

technical and conceptual skills necessary to become professional digital media designers and artists. Students will receive hands-on guidance with electronics for making kinetic and interactive digital arts (sensors, motors, lights, microprocessors, and storage devices), and computer programming for the Internet, installations, and presentations. The five critique sections provide opportunities to present their works and to view and critique works by their fellow students.

Pre-requisite: None

ARTD7007 PROFESSIONAL PRACTICE IN ARTS

A strategic plan of one's career contributes a great deal to the success of an artist. This course helps students to gain insight into the business practices and marketing strategies in the field of arts and prepare them with necessary organizational and business skills to become professional artists. The course structure includes lectures, site visits, and invited speakers from successful professional artists.

Pre-requisite: None

ARTD7008 STUDIO AND PROFESSIONAL PRACTICE IN CHINESE PAINTING I

As a key component of the first year students majoring in Chinese painting, this course explores creative potentials in different genres of traditional Chinese painting such as landscape and figure painting. Traditional Chinese painting's materiality, making, viewership, and underlying philosophy constitute the major concerns of the course. Students will have the opportunities to copy and rework some exemplary Chinese painting works so as to build solid painting skills and to cultivate a deep understanding of the key features of Chinese art.

Pre-requisite: None

ARTD7009 STUDIO AND PROFESSIONAL PRACTICE IN CHINESE PAINTING II

As a key component of the second year students majoring in Chinese painting, this course explores creative potentials in modern and contemporary Chinese painting. Experiments embodied in modern and contemporary Chinese paintings such as those by the Lingnan School as well as the more recent new ink paintings are the focus of this course. Students will have the opportunities to experiment with possibilities of Chinese pictorial art different from those in the Western tradition, to sharpen creative painting skills, and to create a collection of artworks for their final painting project.

Pre-requisite: None

ARTD7010 STUDIO AND PROFESSIONAL PRACTICE IN CHINESE PAINTING III

As a key component of the third year MFA students majoring in Chinese painting, this course helps students develop their final painting projects under the supervision of their thesis committee. In addition, students work with faculty members on the development of their painting projects specifically for the group exhibition context. Students are expected to contribute to exhibition designs and collateral materials, while studying the most recent approaches to curating pictorial arts.

Pre-requisite: None

ARTD7011 STUDIO AND PROFESSIONAL PRACTICE IN WESTERN PAINTING I

As a key component of the first year students majoring in Western painting, this course explores a variety of methods and innovations as seen in some canonical paintings and pictorial practices in Western art history. It is organized around two major topics: on the one hand, analysis of traditional Western painting materials, techniques, processes, procedures as well as the creation of studio spaces and on the other, development of students' own painting style and individual studio practice by creative copying and re-working of works by canonical painters and by studying their working environments.

Pre-requisite: None

ARTD7012 STUDIO AND PROFESSIONAL PRACTICE IN WESTERN PAINTING II

As a key component of the second year students majoring in Western painting, this course explores a variety of methods and innovations as seen in some contemporary canonical paintings

and pictorial practices in the West. It is organized around two major aspects related to contemporary painting: first, a thorough thinking through the phenomenon of the so-called "the death of painting" and the innovative strategies used by contemporary leading artists to revive painting; second, an intensive engagement with these strategies via students' own pictorial practices.

Pre-requisite: None

ARTD7013 STUDIO AND PROFESSIONAL PRACTICE IN WESTERN PAINTING III

As a key component of the third year MFA students majoring in Western painting, this course helps students develop their final painting projects under the supervision of their thesis committee. In addition, students work with faculty members on development of their painting projects specifically for the group exhibition context. Students are expected to contribute to exhibition designs and collateral materials, while studying the most recent approaches to curating pictorial arts.

Pre-requisite: None

ARTD7014 STUDIO AND PROFESSIONAL PRACTICE IN DIGITAL AND NEW MEDIA I

This is an introductory postgraduate seminar designed to help students formulate a visually coherent and conceptually unified body of work in digital and new media art through studio practice and research under the guidance of their MFA advisors, as well as critical analysis of their works in progress in a group critique environment by the professor and peers in class. This in-depth analysis helps students understand and reflect upon each other's artistic approach, concepts, mediums, and strategies being used, as well as the uniqueness of his/her work in contemporary cultural context.

Pre-requisite: None

ARTD7015 STUDIO AND PROFESSIONAL PRACTICE IN DIGITAL AND NEW MEDIA II

This is an intermediate postgraduate seminar designed to help students foster the development of a visually coherent and conceptually unified body of work in digital and new media art through studio practice and research under the guidance of his/her MFA advisors, as well as a critical analysis of their works as they progress in an interdisciplinary group critique environment. In this course, students together with their professor and peers will discuss and critique their works in progress. These in-depth critical explorations help students clarify and articulate his/her artistic concept, spiritual expression, and strategies being employed, as well as the work's significance in contemporary cultural context.

Pre-requisite: None

ARTD7016 STUDIO AND PROFESSIONAL PRACTICE IN DIGITAL AND NEW MEDIA III

This is an advanced postgraduate seminar designed to help students strengthen a visually coherent and conceptually unified body of work in digital and new media art through studio practice and research under the guidance of his/her MFA advisors, as well as a critical analysis of their works as they progress in a cross-disciplinary group critique environment. In this course, students together with their advisors, peers and guest artists provide constructive criticism and in-depth examination of the students' works in progress, which will help students think outside the box, contextualize their practices in an international contemporary art world, and stimulate students' conceptual and artistic growth and maturity.

Pre-requisite: None

ARTD8000 ART CANON STUDIES I: WESTERN TRADITIONS

As the first course in the What is Greatness series of classes in DFA curriculum, it is not intended as an introduction to Western art history, but an attempt to show and tell the students what major artworks have constituted the changing "canons" in Western art tradition and for what reasons these artworks have been considered "great". The twelve case studies revolve around twenty artworks and related makers. Focusing on close looking and close reading, this course functions as a basis and a starting point for students' own creative process. Metaphorically speaking, artworks under discussion construct a "musée imaginaire" of the Pantheon kind, starting from

great Western artists and their works of the antiquity, ending with three prestigious East Asian artists actively participating in the contemporary reformulation of the Western art tradition in a postmodern and postcolonial world.

Pre-requisite: None

ARTD8001 ART CANON STUDIES II: CHINESE TRADITIONS

The goal of the course is two-fold. It rethinks the notions of "canon", "master-pieces", "greatness", "quality", and "good work", in an attempt to construct, for practicing artists, an alternative canon of artworks made in both traditional and recent Chinese art. Meanwhile, the course explores an overdetermined approach to artistic creation by means of close looking, close reading, and "close living", namely, by a practice of paying serious, deep, and open-minded attention to a single thing: one artwork, one image, one object, one site, along with its surrounding ecology.

Pre-requisite: ART CANON STUDIES I: WESTERN TRADITIONS

ARTD8002 TRANSCULTURAL ARTS STUDIES

Unlike the first two courses that treat artistic masterpieces in the West and China separately, "Transcultural Art Studies", the third course in the What is Greatness series in DFA curriculum, "is dedicated to break down the barriers between art traditions. Focusing on the artworks of four "Great Hybrid Periods", namely, Han and Tang dynasties, Song and Yuan dynasties, Ming and Qing dynasties, and modern times in China, corresponding to the Late Antiquity, Middle Ages and Renaissance, Enlightenment, and Early Modern periods in the West, the course aims to reveal the profound mutual influence and interaction between traditions, such as contributions of the West to Chinese art and China's contributions to the world art. It tells a transcultural art story from a global perspective, the beginning point of which is art in China (including Macau).

Pre-requisite: None

ARTD8003 AESTHETICS AND ART RESEARCH METHODS

This graduate seminar requires student participants to engage in some intensive reading and writing activities. The major topics for discussion include twelve groups of key concepts — eight related to modern/postmodern aesthetics (whenever possible in comparison with relevant traditional Chinese "aesthetic" concepts), while five to artistic methods. It is hoped that the course will help students not only have an in-depth comprehension of trends and changes in aesthetics and art research from the Enlightenment up to the present time, but also cultivate a certain degree of capacities to materialize theoretic conception in actual artistic practices.

Pre-requisite: None

ARTD8004 GREAT MOMENTS OF HUMANITIES AND SCIENCE

This course introduces Doctor of Fine Arts students to the most significant and inspiring moments of the humanities and sciences disciplines. The course is divided into 5 parts that cover the major disciplines in humanities and science, including History, Philosophy, Literature, Physical and Nature sciences, and Life and Social sciences. Excerpts from selected written works provide the course backbone and a cohesive narrative describing the journey humanity has made through each discipline. This will be supplemented with multi-media learning materials and in-class demonstrations.

Pre-requisite: None

ARTD8005 INTERDISCIPLINARY SEMINAR: WHAT IS CREATION?

This is the first course in the Creation series of classes in DFA curriculum. It intends to lay a solid foundation for art practice classes in the series and to inspire students' desire to create. Adopting the form of team-teaching, it exposes students to multiple perspectives and knowledge on creation and creativity across several different domains. The course consists of several components, including lectures, studio projects, and creative art writing. Fundamental questions will be raised during the course of the semester, such as the complex relations between creation and human nature, the unique role artistic creation plays for humans in making sense of the world, the subtle equilibrium between creation and destruction, and the inventive tension between image making and writing.

Pre-requisite: None

ARTD8006 ARTISTIC EXPERIMENTS I: WESTERN MEDIA

This course explores a variety of innovations in painting practice. It is organized around three major topics: painting materials and techniques, painting processes and procedures, and the perception of painting; namely, painting's materiality, making, and viewership. Encouraging students to experiment with new possibilities of pictorial art, the course aims to help them build painting skills, cultivate a degree of ability in grappling with the unnoticed and the ignored in the human psyche, and ultimately, realize an inspiring self-discovery.

Pre-requisite: None

ARTD8007 ARTISTIC EXPERIMENTS II: CHINESE MEDIA

This course explores innovative potentials in traditional and new Chinese pictorial media. Chinese painting's materiality, making, viewership, and underlying philosophy constitute the major concerns of the course. Students will have the opportunities to experiment with possibilities of pictorial art different from those in the Western tradition, to build creative painting skills, and to cultivate a deep critical understanding of one of the key features of Chinese art: pursuing the Dao.

Pre-requisite: None

ARTD8008 ARTISTIC EXPERIMENTS III: DIGITAL MEDIA

This course is designed to help doctoral students articulate their digital art and new media art projects through studio practice and critical analysis of the works as they progress in preparation for their exhibition and thesis. Students are encouraged to pursue a focused personal vision and creative activities through a combination of studio practice and group critique of the students' works as well as their artist statement and artistic concept.

Pre-requisite: None

ARTD8009 ART EXHIBITION AND CULTURAL MANAGEMENT

Focusing on contemporary art ecology and cultural heritage resources in the Greater Bay Area, this course explores how varied art management systems and curatorial practices have been working. It is organized around three major themes: modern exhibition systems, classification and management practices of art institutions, and art curation and research. The goal of the course is to develop students' ability to understand current art institutional environments and research resources, and to correlate artistic creation and curatorial practices.

Pre-requisite: None

ARTD8999 DOCTORAL THESIS

In order to promote interdisciplinary approaches to artistic creation, we require the final doctoral thesis to be co-supervised and accessed by two faculty members of the University of Macau, a practicing artist and a theory-oriented faculty member in the programme; or alternatively, a practicing artist in the programme and a faculty member from any department at the university whose expertise is appropriately related to the thesis. The thesis consists of three parts: First, closely tutored by instructors, students create a visually coherent and conceptually unified body of artworks in media of their choice in reference to the "great art canon" they themselves have formulated in previous years of doctoral studies. Second, toward the end of year 4, students are required to curate a solo exhibition of these works. Third, to go with the exhibition, students should compose a series of essays, verbally commenting the works and the curatorial strategies.

Pre-requisite: None

CCHC7000 INTRODUCTION OF CHINESE HISTORY AND CULTURE

The course is the foundational course for the programme. It introduces students the existing literature on studying Chinese history and culture as well as the major theories and methodologies for the subject, allowing them to have the basic knowledge of the subject, which shall guide them to study the subject with a sound foundation and an appropriate approach and from an advanced starting point.

Pre-requisite: None

CCHC7001 SEMINAR ON CHINESE CLASSICS

The course, via carefully studying the existing Chinese classics including, e.g., "Four Books and Five Classics," "Twenty Four Histories," writings by Lao Zi and Zhuang Zi, "Yangming's Philosophy of Mind," etc., shall cultivate students' capability of reading and understanding Chinese classical writings, help them accurately grasp the core values of Chinese traditional culture, and guide them along with a critical and cautious thinking line and other related historical materials to analyze and decode the first hand historical texts, truly learning Chinese history and traditional culture by solid historical evidence and deconstructing texts.

Pre-requisite: None

CCHC7002 ANCIENT CHINESE INTELLECTUAL HISTORY

This course is to trace the development of Chinese thoughts and intellectual activities, from the ancient time to the premodern time with a focus on the periods of Tang, Song and Ming, and to show the evolving ideas and diverging theories of the core Chinese thoughts and philosophies along the change of social and political circumstance. It will try to find the lasting fundamental elements of traditional Chinese thoughts, no matter how their discourses and expressions on surface differed, as well as their advancement and continuity.

Pre-requisite: None

CCHC7003 THE INTANGIBLE AND SPIRITUAL CIVILIZATION OF TRADITIONAL CHINA

Focusing on the intangible civilization and spiritual civilization of traditional China, the course will help students learn about all kinds of traditional Chinese intangible arts and culture as well as artistic and cultural creativities, such as literature, music, dance, drama, painting, craftwork, folk custom, etc., to broadly and deeply grasp the spiritual and moral dimension and wisdom of China, various historical situations and delicate and emotional aspects of the complicated human experiences displayed and passed on by Chinese intangible civilization, which have been hardly expressed by official documents.

Pre-requisite: None

CCHC7004 THE MAJOR TRANSFORMATIONS IN CHINESE HISTORY

The course will choose the major topics in Chinese history, such as the First Emperor Qin who unified China, the restoration and decline of Ming and Qing, etc., to describe major changes in Chinese institutions, traditions, and society during the different historical phases, the main phenomena and features of Chinese history, and the historical legacies, so that the students could learn about the main issues and direction of Chinese history, the causes for revolutions and reforms, namely where China is from and where China is moving toward, as well as the historical mission of the Chinese people nowadays.

Pre-requisite: None

CCHC7005 CHINESE LITERATURE AND CULTURE IN MODERN TRANSITION

The course will portray the transition of Chinese literature and culture in modern time, and explain the causes to such a change. It will examine the profound impact of the literary and cultural transformation on China, with a focus on the major intellectual debates, advancement and divergence, to find their relationship with the political and social development.

Pre-requisite: None

CCHC7006 MACAO IN CHINESE HISTORY

The course will trace the activities of Western missionaries and businessmen in Macao and their impact on China via Macao since the sixteenth century. It will measure the historical implications and effects of Sino-Western interactions through Macao during the same period and investigate the role of Macao in modern Chinese history, especially during the wartimes and revolutionary times, as well as the influence the major historical events of the mainland brought to Macao.

Pre-requisite: None

CCHC7007 PEDAGOGICAL SEMINAR: CURRICULAR DESIGN ON TEACHING CHINESE HISTORY, CULTURE AND LANGUAGE

This is a pedagogical seminar, focusing on the curricular design and the method of teaching Chinese history, culture or language for the students of elementary and high schools. It will use class discussions and presentations to analyze and solve the most common problems in teaching the subject, technically, culturally and socially, and train and guide students to make curricular design for the course of "Chinese History," "Chinese Culture" or "Chinese language," and strengthen their teaching capability and skill through practice, making a well-designed, very practical and well-suited curricular design for the courses.

Pre-requisite: None

CCHC7008 TOPICS IN CHINESE LANGUAGE

The course will teach and train students to accurately and skillfully read classical Chinese language through practice, strengthen their writing capability with modern Chinese language, focusing on correcting typical errors that often occurred in using Chinese language, in terms of grammar, punctuation, writing styles, way of expression, etc. It will also introduce Xu Shen's study on Chinese characters and teach students about how to see the social and cultural and implications deeply contained in linguistic expressions, as well as the subtlety, depth, richness and the enormous power and effect of Chinese language as the carrier of a culture.

Pre-requisite: None

CCHC7009 CHINESE HISTORY REFLECTED BY ARTS AND LITERATURE

The course will use ancient and modern arts and literature to teach students Chinese history, training them to read historical messages and hidden truths from images, artifacts and unofficial writings and to see the emotional and delicate aspects of human experiences as well as the historical context of ancient Chinese arts and literature.

Pre-requisite: None

CCHC7991 PROJECT REPORT (for intake students after 2022/2023)

Students, guided and supervised by individual instructor on a person-to-person basis, are required to independently and individually complete a research project on Chinese history and culture as well as the pedagogy for teaching that subject with an in-depth report. They shall apply the knowledge and the research methods of Chinese history and culture they learned to enhancing and strengthening their capability of doing research project and writing academic report, as well as designing courses and pedagogy for teaching the subject. The main assignment and final product of this course is a project report on one of the learned subjects.

Pre-requisite: None

CHLL1000 大學語文 UNIVERSITY CHINESE

本科是一門基礎課，供全校各專業同學修讀。其內容包括古今中外有代表性的文學作品，包括詩歌、散文和小說。通過教學的多個環節，使同學增加對文學作品的興趣，提高閱讀和分析的能力，進而提高語文的表達能力。

先修科目：沒有

CHLL1001 現代漢語 MODERN CHINESE LANGUAGE

本課程是漢語言文學專業的必修基礎課。通過實例分析、小組討論報告等教與學的手段，使學生能夠系統掌握現代漢語的文字、語音、詞彙和語法等基本理論和基本知識，學會語音、詞彙和語法分析的基本技能，培養和提高學生分析、運用語音、詞彙和語法知識的能力。

先修科目：沒有

CHLL1002 漢語語言學概論
INTRODUCTION TO CHINESE LINGUISTICS

啟發學生觀察和討論各種語言、方言現象，將日常語言現象與語言的基本概念、性質、結構、演變規律，以及其他社會現象聯繫起來，培養學生對語言現象的敏感度，以及自覺將語言學理論運用在語言分析、語言運用、語言教學、語言規劃等方面。學生通過實例分析，掌握語言學的基本理論和知識，對日常語言現象具備正確、科學的態度。

先修科目: 沒有

CHLL1003 中國當代文學
CONTEMPORARY CHINESE LITERATURE

本課程主要探討二十世紀下半葉以來中國文學之歷史發展的規律與成就，並旁及其與古典文學、外國文學和現代文學之關係。課程的重點內容是對當代文學重要作家的代表作品進行歷史和美學的解讀，並對朦朧詩派、先鋒派等重要文學思潮和流派，對山藥蛋派、探求者、他們詩社等重要文學社團，將結合作品進行重點介紹，且以互動式、啟發式教育，激發同學的獨立思考與課堂討論，從而達到化課堂所學為自身學識的教學目的。

先修科目: 沒有

CHLL1004 中國現代文學
MODERN CHINESE LITERATURE

本課程主要探討二十世紀上半葉中國文學之歷史發展的規律與成就，並旁及其與古典文學、外國文學之關係。課程的重點內容是對現代文學重要作家的代表作品進行歷史和美學的解讀，並對新人文主義、新感覺派、九葉詩派等重要文學思潮和流派，對文學研究會、創造社、新月社等重要文學社團，將結合作品進行重點介紹，且以互動式、啟發式教育，激發同學的獨立思考與課堂討論，從而達到化課堂所學為自身學識的教學目的。

先修科目: 沒有

CHLL1005 粵語與粵文化
CANTONESE LANGUAGE AND CULTURE

本課程通過方言調查、實地考察、觀賞表演、分析討論等方式，引導學生探討粵語與粵文化各個方面的密切關係，諸如宗教信仰、社會風俗、戲曲藝術、飲食文化及中西語言文化的融合等。本課程旨在深化學生的地域語言文化修養，培養其收集、分析及運用地方文獻和口述資料的能力。

先修科目: 沒有

CHLL1006 中國古典詩歌
CLASSICAL CHINESE POETRY

本課程引導學生閱讀、分析、闡釋先秦至清代的詩、詞、曲作品，通過討論、報告、撰寫論文等方式，啟發學生分析詩歌的語言、意象、韻律、格調、風格、結構、詩體、主題、題材等，探討古代詩歌的發展演變歷程及其與社會歷史背景的關係，並練習創作舊體詩詞的格律和技巧。本課程旨在使學生熟悉古典詩歌的代表作家作品和發展歷程，並培養其獨立欣賞、分析、批評古典詩歌的能力。

先修科目: 沒有

CHLL1007 中國古典小說
CLASSICAL CHINESE FICTION

本課程引導學生閱讀、分析、闡釋中國古典小說代表作品，通過討論、報告、撰寫論文等方式，啟發學生分析小說的文本、語言風格、主題、題材類型、敘事結構、人物塑造等，探討古典小說的發展演變及其與社會歷史背景的關係。

先修科目: 沒有

CHLL1008 中國歷史文獻選讀
SELECTED READINGS IN CHINESE HISTORIOGRAPHY

本課程選讀歷代文獻篇章，從先秦《尚書》至近代《盛世危言》，學習當中主旨以及語言文辭運用，增進文史知識，提升人文素質，有利自身品格修養。

先修科目：沒有

CHLL1009 文學創作
CREATIVE WRITING

本課程旨在透過講課、習作、小組討論等，增強同學的文學創作能力。課程內容包括：1. 訓練同學掌握規範的白話文、減少病句和粵方言痕跡、應用文寫作、詞語搭配、標點符號、使用字典詞典等；2. 講解文學創作的要素，如觀察、構思、想像、表達等；3. 引導同學掌握小說、散文、詩等各類文體的寫作。

先修科目：沒有

CHLL1010 通俗文學與文化
POPULAR LITERATURE AND CULTURE

本課程以現當代民間文學和通俗文學文本為研究對象，運用多媒體教學、社會調查、課堂討論等手段，引導同學探究民間文學和通俗文學中的題材種類，表達藝術手法，共同特徵與差異，以及流行文化的思維表達，進而追蹤當代大眾文學的發展變遷、文化底蘊及其所體現的社會大眾意識。本課程將聯係中國現當代通俗文學與民間文學的實際，從民俗學乃至文化人類學的理論視野探討民俗文化當代發展的規律，並指導學生對澳門民間文學進行採集與研究。

先修科目：沒有

CHLL1011 實用中文
PRACTICAL CHINESE

本課程的目標是訓練同學有效地應用中文到日常生活和工作中去，培養和提高同學的中文應用能力和水平，無論將來從事什麼行業，都可運用中文為其溝通和發揮能力的工具。課程將採用講課、討論和練習的方式授課。講授的內容包括公函、通告與啟事、計劃書和私人書信等。

先修科目：沒有

CHLL1012 對外漢語教學 I
CHINESE FOR NON-NATIVE SPEAKERS I

In this course we learn Mandarin Chinese at a beginning level. It aims at students who have had no prior knowledge of the Chinese language. In the class, students work on massive oral exercises in order to build up and improve their Chinese pronunciation skills. The course helps students better understand Chinese by introducing them to fundamentals of Chinese syntax and morphology. The course also introduces various aspects of Chinese culture in order to reduce the cultural obstacles to Chinese language learning.

Pre-requisite: None

CHLL1013 對外漢語
CHINESE AS A SECOND LANGUAGE

This course is designed to develop oral skills and vocabulary knowledge in preparation for students to conduct day-to-day conversations with confidence. Situational dialogues, pronunciation drills, and comprehension exercises will strengthen students' competence on conversational skills. Chinese culture will also be introduced. Follow this course to gain access to the incredible opportunities available to Chinese speakers.

Pre-requisite: CHLL1012 or interviewed by the instructor.

CHLL2000 古代漢語 I
CLASSICAL CHINESE LANGUAGE I

本課程側重古代漢語知識通論，結合古代漢語各類材料，講授理論知識，分析語料實例。學生通

過研讀各種類型的古代漢語材料，了解古代漢語的語言面貌，重點掌握古代漢語文字、詞法與語法內容，在此基礎上系統掌握古代漢語領域相關知識。學生能將這些古漢語知識運用在實際的古文閱讀和理解上，對於古籍和歷史文獻有一定的閱讀和分析能力。

先修科目：沒有

CHLL2001 中國古典文學：先秦至唐五代
CLASSICAL CHINESE LITERATURE: PRE-QIN TO TANG AND FIVE DYNASTIES

本課程引導學生閱讀、分析、闡釋先秦至唐五代的古典文學代表作品，通過討論、報告、撰寫論文等方式，啟發學生探討古典文學發展的重要時期和階段，各類文體風格，主要作家和流派，文學發展與政治、宗教、思想、文化的關係等。本課程旨在使學生瞭解中國古典文學的特質和發展歷程，並培養其獨立欣賞、分析、批評古典文學作品的的能力。

先修科目：沒有

CHLL2002 古代漢語 II
CLASSICAL CHINESE LANGUAGE II

本課程側重古代漢語知識專論，結合古代漢語各類材料，講授理論知識，分析語料實例。學生通過研讀各種類型的古代漢語材料，了解古代漢語的語言面貌，重點掌握漢語音韻知識、音韻學術理念以及基本術語，並在此基礎上系聯古今音韻現象，了解音韻發展脈絡。學生能將這些古漢語知識運用在實際的古文閱讀和理解上，對於古籍和歷史文獻有進一步的閱讀和分析能力。

先修科目：CHLL2000

CHLL2003 中國古典文學：宋代至清代
CLASSICAL CHINESE LITERATURE: SONG TO QING DYNASTIES

本課程引導學生閱讀、分析、闡釋宋代至清代的古典文學代表作品，通過討論、報告、撰寫論文等方式，啟發學生探討古典文學發展的重要時期和階段，各類文體風格，主要作家和流派，文學發展與政治、宗教、思想、文化的關係等。本課程旨在使學生瞭解中國古典文學的特質和發展歷程，並培養其獨立欣賞、分析、批評古典文學作品的的能力。

先修科目：CHLL2001

CHLL2004 中國現當代作家專題
TOPICS IN MODERN AND CONTEMPORARY CHINESE WRITERS

在系統、深入地閱讀漢語新文學作品並瞭解中國現當代文學史的基礎上，對漢語新文學發展過程中的若干問題作較為深入、專業的分析、解讀，重點解剖在中國現當代歷史上產生過重大影響或出現過較明顯困擾的文學現象，並從文學、美學、社會學、文學心理學等多個角度對這些文學現象進行理論分析，以提高同學的文學批評和理論判斷能力，為進一步介入漢語新文學的研究作準備。此課程將讓學生分組自選課題進行學術討論練習，教師進行指導並對分組交流進行評分。

先修科目：CHLL1003或CHLL1004

CHLL2005 世界華文文學
WORLD CHINESE LITERATURE

世界各地的華人在各自不同的生活環境中，適應著不同時代和歷史的要求，創作了大量與祖國文學有著不同特色的文學作品。這些作品從不同角度，側面反映了不同地域華人的生活與人生追求，對這些文學創作的研究，有助於學生對各地華人社會的瞭解。通過對不同地域的華文文學的歷史與現狀描述，重要的作家作品研究，以及不同文學流派的介紹等，使學生對各地的華文文學有整體的瞭解。本課程還將引導學生自主地研究和討論華文文學的一些重要議題。

先修科目：CHLL1003或CHLL1004

CHLL2006 中國古典散文
CLASSICAL CHINESE PROSE

本課程引導學生閱讀、分析、闡釋先秦至清代的優秀散文作品，通過討論、報告、撰寫論文等方

式，啟發學生分析古典散文在體裁、題材、表現技巧、語言風格等方面的特點和發展演變，並詮釋其歷史文化背景。本課程旨在培養學生獨立欣賞、分析、批評古典散文的能力，並提高其寫作文章的水平。

先修科目：沒有

CHLL2007 先秦諸子閱讀
READINGS IN PRE-QIN CLASSICS

本課程選擇閱讀一至二部先秦諸子的經典著作，通過討論、報告、撰寫論文等方式，啟發學生分析經典著作的思想內涵和語言形式，探討其對中國思想文化傳統的形成和發展的影響，並介紹新近出土的先秦諸子資料和學術研究動態。本課程旨在使學生瞭解作為中國思想文化源頭和主流的先秦諸子著作和思想，深化對文學和文化傳統的認識，並培養其批評性思考和分析研究的能力。

先修科目：沒有

CHLL2008 現代漢語語法語用學
MODERN CHINESE GRAMMAR AND PRAGMATICS

本課程是漢語言文學專業的必修基礎課。通過實例分析、小組討論報告等教與學的手段，學生能系統地掌握現代漢語的語法學、語用學的基本理論和基本知識，學會語法、修辭、語用的基本技能，培養和提高學生分析語法和判斷語法錯誤以及修正語法錯誤的能力，增強語言的表達效果。

先修科目：CHLL1001或CHLL1002

CHLL2009 漢語詞彙學專題
SPECIAL TOPICS IN CHINESE LEXICON

該課程專門為漢語言文學專業或有志於系統學習漢語詞彙知識的本科生開設。通過該課程的學習，學生可了解漢語詞彙的基本概念和構詞原則，並運用這些知識分析漢語乃至其他語言的詞彙，進而在生活和學習中更加準確地運用漢語詞彙。

先修科目：CHLL1001 或 CHLL1002

CHLL2010 唐宋詩詞
POETRY OF TANG-SONG PERIOD

本課程引導學生閱讀、分析、闡釋唐宋詩詞的優秀作品和相關理論批評著作，通過討論、報告、撰寫論文等方式，啟發學生探討唐宋時期的主要詩詞作家、重要發展階段、詩詞體式的格律和表現特點等，並練習創作舊體詩詞的格律和技巧。本課程旨在使學生認識唐宋詩詞的傑出成就，熟悉優秀詩詞作家和作品，並提高欣賞、分析、批評、研究詩詞的能力。

先修科目：沒有

CHLL2011 現當代文學經典作品閱讀
READINGS IN MODERN AND CONTEMPORARY WORKS

中國現代文學發展的歷史雖然只有短短幾十年，但值得選讀的作品實在不少。這門課引導學生重點閱讀魯迅、郭沫若、李金發、戴望舒、錢鍾書、張愛玲、穆旦、廢名、汪曾祺、王小波、北島等人的富有經典意義的作品，並通過課堂上分析和討論這些有代表性的作品，培養和提高學生獨立思考和分析文學作品的 ability。本課程會聯係古今中外文學現象，發動學生討論經典的定義和意義。

先修科目：沒有

CHLL2012 港澳語言研究
LANGUAGES AND DIALECTS SPOKEN IN HONG KONG AND MACAO

課程旨在讓學生充分認識和瞭解港澳豐富多彩的語言現象及其產生的政治、經濟和文化的原因，並以語用學的理論從不同角度分析其現象及規律，引導學生對港澳語言研究的興趣，並提高學生在社會實踐中正確運用語言的能力。

先修科目：沒有

CHLL2013 圖書編輯基礎 **BOOK EDITING KNOWLEDGE AND SKILL**

該課程教學目的使學生較全面瞭解、掌握編輯學的基本原理和編輯技能，對現代編輯，尤其是港澳地區中文圖書編輯的功能和特點有基本的認識。通過教學逐步提高學生組織、整理文字和圖像資料的能力，初步學會運用知識產權的基本概念處理出版中的各種問題。

先修科目: 沒有

CHLL3000 語言比較 **LANGUAGE COMPARISON**

本課程介紹語言比較和分析的一般原則和常用方法，重點放在兩種漢語方言或者漢語跟其他語言的比較分析上，讓學生對自己的母語或某種外語從語言結構上有清晰的認識，並培養分析語言的能力，使學生對不同語言或者不同方言之間異同規律的專業敏感及對其對應規律的認識。學生將學會對粵語和普通話的比較和分析，同時認識粵語和普通話的相同點和不同點。 先修科目: 沒有

CHLL3001 文學理論及批評 **LITERARY THEORY AND CRITICISM**

介紹重要文學理論流派如形式主義、結構主義、符號學、後結構主義、女性主義、後殖民主義等，同時配套介紹中西方文學理論批評範圍內的重要論著和相關作品，演示分別運用或綜合運用傳記批評、印象批評、形式主義文評、新批評、結構主義與符號學、後結構主義、女性主義、後殖民主義等中西方文學批評的模式與方法分析具體作品，以提高同學將文學理論運用於批評實踐的能力，並在積極參與課堂討論的前提下，深化與細化對文學理論和批評方法的掌握。

先修科目: 沒有

CHLL3002 傳統語文學 **CHINESE PHILOLOGY**

本課程旨在讓學生進一步加強傳統語文學的基本理論與基礎知識。通過深化訓練，提高學生閱讀和研究古代文獻的興趣與能力。教學手段包括古文分析、傳統材料釋讀、小組研習等多種方法。

先修科目: CHLL2000或CHLL2002

CHLL3003 語言學名著選讀 **READINGS OF CHINESE LINGUISTICS WORK**

選擇有代表性的語言學名著，學生進行分組研讀、討論、報告，通過對一些有代表性的漢語方言和外語的分析文章的研讀，提高學生分析語言、分析方言的能力；同時了解和認識一些有代表性的語言理論和流派。

先修科目: CHLL1001 或 CHLL1002

CHLL3004 文獻學 **BIBLIOGRAPHY**

本課程介紹傳統和現代文獻學，包括傳統的目錄學、版本學、校勘學及現代的文獻分類和檢索技術，通過討論、報告和實際練習，使學生掌握傳統文獻的傳播、分類、收藏及整理等基礎知識，瞭解各學科的重要典籍，認識各種中文工具書的使用方法及各類電子資源的檢索利用。本課程旨在使學生掌握和利用文獻資訊資源，瞭解本專業和相關學科的發展動向，並培養學術研究的能力。

先修科目: 沒有

CHLL3005 華南文學與文化 **SOUTH CHINA LITERATURE AND CULTURE**

本課程通過閱讀分析、課堂討論及實地考察，使學生瞭解華南地區文學與歷史文化發展的關係，特別是華南文學文化在近現代時期的重要轉變，並探討其代表人物的成就和影響。本課程旨在深化學生的地域文學文化修養，培養其收集、分析及運用地方文獻和口述資料的能力。

先修科目: 沒有

CHLL3006 漢語社會語言學
CHINESE SOCIOLINGUISTICS

社會語言學是一門與多學科交叉的語言科學。本課程通過實例分析、小組討論報告等教與學手段，使學生對語言學有更廣泛的認識，從語言社團的角度認識和研究語言的發展和演變，特別是語言與社會的關係、語言與區域文化的關係，認識澳門社會對於澳門語言的影響，同時讓學生掌握社會語言學的基本研究方法。

先修科目：CHLL1001 或 CHLL1002

CHLL3007 漢語方言學
CHINESE DIALECTOLOGY

課程通過實例分析、小組討論報告(各人運用自己的方言)等教與學的手段，讓學生瞭解漢語各種方言的語音、詞匯及語法的特點，認識漢語各方言之間的異同以及形成異同的歷史的和區域社會的原因，學會方言調查和方言研究的基本方法，進而培養學生運用現代語言學理論分析和研究漢語方言事實的能力。

先修科目：沒有

CHLL3008 中國古典戲曲
CLASSICAL CHINESE DRAMA

本課程引導學生閱讀、分析、闡釋古典戲曲的代表作品，通過討論、報告、撰寫論文等方式，啟發學生探討古典戲曲的起源、形式與發展。本課程旨在使學生瞭解古典戲曲作品的特質、類別、表演形式和發展歷程，並培養學生獨立欣賞、分析、批評戲曲作品的 ability。

先修科目：沒有

CHLL3009 漢語訓詁學與語義學
CHINESE ETYMOLOGY AND SEMANTICS

課程旨在讓學生系統掌握傳統訓詁學和現代語義學的基礎知識，以期貫通古今，洋為中用。本課程還要培養學生閱讀和研究古代文獻的興趣，鍛煉學生運用現代語義學理論分析漢語古今字義、詞義和句義的能力。

先修科目：沒有

CHLL3010 當代實用文體
CONTEMPORARY PRACTICAL AND PRAGMATIC WRITING

本課程以實用的題材為具體的教學內容，指導同學掌握各類型應用文的寫作特點，講授基礎的寫作知識，透過講解及學習，培養同學的寫作興趣及提升寫作能力。講授的不僅是私人書信或求職自薦的書寫，也有喜慶宴會的柬帖及喪務用的訃聞、哀啓等，甚至業務的公函、公啓、意向書、會議錄、報告等，以及與生活息息相關的各類法律文件，如契約、章則、規程等等。

先修科目：沒有

CHLL3011 澳門文學與文化專題
SPECIAL TOPICS IN LITERATURE AND CULTURE OF MACAO

該課程以介紹、考察和分析澳門歷史與文學專題為主要內容。專題主要包括：澳門文學、澳門城市發展和歷史建築、澳門宗教與信仰、澳門社會風俗、澳門飲食文化等專題。在課堂教學中重點引導學生認識澳門中西文化併存、融合和發展的原因及其特色，並通過教學和實地考察，培養學生收集、分析文學、歷史文化資料的能力，加深對澳門文化、文學的認識。

先修科目：沒有

CHLL3012 中國文化與藝術專題
SPECIAL TOPICS IN CHINESE CULTURE AND FINE ARTS

藉著對中國傳統文化的生活文化、表層文化及經典的介紹作為理解中國傳統文化核心理念的主要教材。中國文化的食療與養生、中國古代科技成就概論及反思、禪與中國文化、中國詩樂等都是本課程探討的重要主題。本課程希望藉此鞏固同學對中國文化藝術的認識及興趣，更能體驗傳統

文化與現代生活的關係。

先修科目: 沒有

CHLL3013 文心雕龍
WEN XIN DIAO LONG

南北朝是中國文學批評及文學理論的一個重要發展朝代,《文心雕龍》的出現絕對不是偶然的,它既集合了文學理論與批評的大成之外,更是至今的文學批評準則的楷模。本課程以《文心雕龍》一書為研討對象,探討該書的理論體系,對中國文學批評思想的影響及其批評方法等,並評價其在文學史上的地位。

先修科目: 沒有

CHLL3014 古代文體專題
SPECIAL TOPICS IN CLASSICAL LITERARY GENRES

本課程以介紹、考察和分析中國古典文學文體專題為主要內容。專題包括古典詩詞、古文、辭賦、古典戲曲、文言小說、章回小說、史傳文學等,旨在讓學生認識和了解中國古典文學中的各種文體的分類、源流、體式和風格,以及代表性作品,從而掌握各種不同文體的特質。

先修科目: 沒有

CHLL4000 中國傳統文論
TRADITIONAL CHINESE LITERARY THEORY

本課程引導學生閱讀、分析、闡釋中國傳統文學理論和批評的代表性著作,通過討論、報告、撰寫論文等方式,啟發學生探討傳統文論的基本命題、範疇及其發展演變,並與現代文學理論和批評相比較。本課程旨在使學生熟悉歷代文論家和批評流派,掌握傳統文論的基本內容和批評方法並運用於文學批評,及培養學生獨立思考和分析批評的能力。

先修科目: 沒有

CHLL4001 畢業專題 I
GRADUATION PROJECT I

本課程指導學生從中國語言、文學、思想、文化等領域選擇研究課題,撰寫學士學位論文。本課程旨在使學生掌握創新性思考、擬定研究課題、瞭解研究背景、尋找選擇文獻資料、撰寫學術論文的完整過程,熟練運用注釋、參考書目等國際標準文章格式,並提升中文寫作能力。

先修科目: 沒有

CHLL4002 中外文學比較
COMPARISON BETWEEN CHINESE AND FOREIGN LITERATURES

介紹比較文學這一跨文化、跨藝術的文學研究學科的目的、意義和方法,介紹比較文學研究范式的形成與發展、比較文學在未來人類文化發展中的地位,重點介紹中國文學與英語世界的互動,中西比較文學研究對傳遞中華文化、增進中外中國文學研究者的交流和互補等方面所具有的重要意義,令同學在通過相關課程掌握了中國文學文化與西方文學文化的基本知識的基礎上,對中西方的文學與文化有一整體的認識,對比較文學學科在中西方文學對話中所能發揮的作用有一深刻的認識。同時程選取中外美學史和文藝理論史上若干最具典型性且有現實意義的概念、範疇與論題,結合中西方小說名著、經典電影等藝術文本進行梳理與分析,廓清其基本內涵,確定其理論邊界,發掘其學術意蘊,為同學提供多維的文藝學知識視野,令其加深對文學藝術形式特徵及人文內涵的認知,並提升跨學科綜合分析和文藝理論修養。

先修科目: 沒有

CHLL4003 畢業專題 II
GRADUATION PROJECT II

本課程指導學生從中國語言、文學、思想、文化等領域選擇研究課題,撰寫學士學位論文。本課程旨在使學生掌握創新性思考、擬定研究課題、瞭解研究背景、尋找選擇文獻資料、撰寫學術論文的完整過程,熟練運用注釋、參考書目等國際標準文章格式,並提升中文寫作能力。

先修科目: CHLL4001

CHLL4004 語言分析與研究
LANGUAGE ANALYSIS AND RESEARCH

本課程通過學生選擇自己方言裡的一兩個語言特點，引導學生對語言事實進行調查，在語料和數據搜集整理的基礎上，嘗試從比較分析的角度入手，學會對語言特點的性質進行分析和確定，然後運用語言理論以及採用科學的研究方法詮釋該語言特點。通過對實例的分析和研究，讓學生親自實踐分析語言和研究語言的全過程，以提高學生分析問題和研究問題的能力。

先修科目: CHLL1001或CHLL1002

CHLL4005 漢語語言學專題 I
SPECIAL TOPICS IN CHINESE LINGUISTICS I

對漢語語言學的某一個或幾個領域作較為系統的專題學習，培養學生對語言學的專業興趣，擴大學術視野，拓寬語言研究的角度，掌握一定的研究方法，從而提高學生對語言分析和研究的能力。教學方法為實例分析、小組討論報告等手段。

先修科目: CHLL1001或CHLL1002

CHLL4006 中國古典文學專題
TOPICS IN CLASSICAL CHINESE LITERATURE

本課程以專題的形式對中國古典文學展開討論研究，專題的選擇範圍涉及先秦至清代文學發展演變的各個方面，包括重要時期和階段，各類文體風格，主要作家、作品及流派，及古代文學發展與政治、宗教、思想、文化發展的關係，教學方式包括閱讀、討論、報告、撰寫論文等。本課程旨在使學生深入瞭解中國古典文學的特質，掌握分析運用文學史料的方法，並培養其獨立研究古典文學的能力。

先修科目: CHLL2001或CHLL2003

CHLL4007 中國思想史
HISTORY OF CHINESE THOUGHT

本課程引導學生閱讀、分析、闡釋中國思想史上的代表性著作，通過討論、報告、撰寫論文等方式，啟發學生探討中國思想從古代至現代的發展演變，使學生熟悉主要的哲學家 and 思想家，瞭解儒、道、佛等諸家思想，認識中國哲學思想的歷史、現狀和發展趨勢，並培養其批評性、哲理性思維的能力。

先修科目: 沒有

CHLL4008 中國經典閱讀
READINGS IN CHINESE CLASSICS

本課程選擇一至二部中國傳統文學、思想、哲學、文化的經典著作，在精細閱讀分析原著的基礎上，通過討論、報告、撰寫論文等方式，啟發學生展開集中深入的探討，使學生深化對經典著作和文化傳統的認識，並培養其獨立思考、分析、批評、研究的能力。

先修科目: 沒有

CHLL4009 漢語語音學
CHINESE PHONETICS AND PHONOLOGY

課程通過對學生對自己的母語習得和普通話的學習經歷，讓學生學會分析語音學的基本發音規律，運用粵語、普通話的知識，學會漢語音韻學的基本理論，瞭解漢語語音系統從古至今的歷史演變過程及演變規律，引導學生將語音學知識運用到學術研究和語言實踐中。

先修科目: 沒有

CHLL4010 漢語語言學專題 II
SPECIAL TOPICS IN CHINESE LINGUISTICS II

對語言學的某一個或幾個領域作較為系統的專題講授，以進一步培養學生對語言學的專業興趣，

擴大學術視野，拓寬語言研究的角度，掌握一定的研究方法，從而提高學生對語言分析研究的能力。教學方法為實例分析、小組討論報告等手段。

先修科目: CHLL1001 或 CHLL1002

CHLL4011 文學批評專題
SPECIAL TOPICS IN LITERARY CRITICISM

介紹中西方文學批評範圍內有代表性人物的著述，演示分別運用或綜合運用傳記批評、印象批評、形式主義文評、新批評、結構主義與符號學、後結構主義、女性主義、後殖民主義等中西方文學批評的模式與方法分析具體作品，有助學員深化與細化對文學批評理論和方法的掌握。該課程為“文學批評”必修課的配套輔助課程。

先修科目: 沒有

CHLL4012 外國文學作品選讀
SELECTED READINGS IN WESTERN LITERATURE

介紹由古希臘直至現代的西方重要文學作品，包括戲劇、詩歌、散文和小說等各種體裁，包括古典主義、浪漫主義、象徵主義、現實主義、自然主義、現代主義、後現代主義等各流派的作品。重點介紹荷馬、古希臘三大悲劇家、但丁、歌德、荷爾德林、莎士比亞、雪萊、華茲華斯、陀斯妥也夫斯基、艾略特、普魯斯特、福克納、昆德拉、卡爾維納等西方文學名家。課程亦會對中西方文學作品進行比較分析，播放外國文學名著改編的電影錄影。

先修科目: 沒有

CHLL4013 文藝學專題
SPECIAL TOPICS IN LITERATURE AND ARTS

介紹文藝倫理學的目的、意義、範域和方法，令學員從人性與審美相互動的角度加深對文學藝術形式特徵及人文內涵的認知。對藝術性敘事與倫理意識與之間的互動關係，本課程將通過倫理學典籍的文學性解析、中西方小說名著章節分析、經典電影欣賞、商業化藝術敘事（如敘事型廣告）解讀等靈活的授課方式，重點加以探討，以期提高學員跨學科綜合分析的能力和文學、哲學修養。

先修科目: 沒有

CHLL7100 漢語語言學理論專題
TOPICS IN THEORIES OF CHINESE LINGUISTICS

本課程旨在提高學生的語言學理論素養，引導學生科學地借鑒和運用西方語言學理論，對漢語實際進行深入的觀察和分析。課程包括介紹當代語言學理論在漢語研究中的運用和所取得的重要成果，漢語語言學理論的最新進展，各種語言學理論在漢語研究中的展望等內容。

先修科目: 沒有

CHLL7101 漢語語言學研究方法
METHODS IN CHINESE LINGUISTICS

本課程旨在系統介紹語言學的研究思路、方法和一些重要的語言學理論，指導學生採用科學的工具和方法對漢語進行共時或歷時的系統研究。課程包括語言學研究的一般方法和特殊方法，語言學研究中經常使用的工具性概念，各個語言學流派所採用的分析技術，國內學者建立的語言學理論等內容。

先修科目: 沒有

CHLL7102 漢語社會語言學研究
STUDIES ON CHINESE SOCIOLINGUISTICS

本課程旨在引導學生深入瞭解語言與社會的關係，運用社會語言學的概念和方法觀察、分析漢語中的詞彙、語法、語音等現象。課程包括宏觀語言狀況的調查研究，語言政策的制定，語言變異與語言變體，漢語與華人社會，語言的接觸與競爭等內容。

先修科目: 沒有

CHLL7103 古代漢語研究
STUDIES ON CLASSICAL CHINESE

本課程旨在進一步提高學生古漢語素養，引導學生將語言研究古今貫通——嘗試運用現代漢語的理論和方法解決古代漢語的問題。內容包括古代漢語的音韻、文字、訓詁、詞彙、語法、方法論等幾大專題。

先修科目: 沒有

CHLL7104 現代漢語研究
STUDIES ON MODERN CHINESE

指導學生掌握必要的現代漢語專業性知識，培養學生觀察、分析和描寫共時狀態下漢語語音、語法和辭彙中的一些現象以及運用中的一些問題。內容包括現代漢語總論、文字、語音、詞彙、語法和修辭等幾大專題。

先修科目: 沒有

CHLL7105 漢語語言學專題 I
TOPICS IN CHINESE LINGUISTICS I

本課程旨在進一步提高學生的語言學素養，培養學生深入觀察、分析語言現象的能力。課程將就漢語語言學的一些本質問題進行深層次的探討，向學生介紹最新的語言學理論和方法、漢語研究中最前沿的一些問題，內容將涉及語言學的分支領域如語法學、詞彙學、語音學以及語言和文學之關係等。

先修科目: 沒有

CHLL7106 漢語語言學專題 II
TOPICS IN CHINESE LINGUISTICS II

本課程旨在進一步提高學生的語言學素養，培養學生深入觀察、分析語言現象的能力。課程將就漢語語言學的一些本質問題進行深層次的探討，向學生介紹最新的語言學理論和方法、漢語研究中最前沿的一些問題，內容將涉及語言學各分支領域。

先修科目: 沒有

CHLL7107 漢語語法研究
STUDIES ON CHINESE GRAMMAR

本課程將緊密結合漢語實際，介紹漢語語法研究中的一些熱點問題和主要的理論與方法，提升學生對漢語語法進行專題思考和學科探索的能力。課程包括當前國際上主要語法學派的研究狀況和思路，漢語語法的應用研究，漢語語法研究與中文資訊處理、對外語教學等相關學科的互補研究等內容。

先修科目: 沒有

CHLL7108 漢語聲韻研究
STUDIES ON CHINESE PHONOLOGY

本課程旨在夯實學生的漢語音韻知識，引導學生在方言、隋朝和唐朝的反切系統的基礎上，探測古漢語的發音，以及古今發音的演變規律，為方言調查描寫及訓詁學、詞源學等相關學科的研究打下基礎。課程包括漢語音韻史，音韻研究方法，韻書概覽等專題。

先修科目: 沒有

CHLL7110 漢語詞彙研究
STUDIES ON CHINESE LEXICON

本課程旨在夯實學生的詞彙學基本功。在此基礎上，引介詞彙學研究的前沿理論和方法，引導學生觀察、分析和描寫共時或歷時背景下漢語中一些具有規律性的詞彙現象，從而提高學生詞彙學研究的素養和水平。本課程的內容設置以詞彙學本體研究中的構詞法與詞彙化為側重點，兼顧它們與句法、漢語史、概念史、詞典學、語言接觸以及文獻學等學科領域的界面研究。

先修科目: 沒有

CHLL7200 漢語作為第二語言教學法

METHODOLOGY OF TEACHING CHINESE AS A SECOND LANGUAGE

This course addresses the application of current methodologies in the teaching of Chinese as a Second Language. Developments in linguistics, educational and psychological studies lead to constant new input to foreign language teaching methodology and practice. The course introduces the student to major current practices and how research-driven innovations are developed in current practice.

Pre-requisite: None

CHLL7201 漢語作為第二語言教學課程設計與實習

SUPERVISED TEACHING PLANNING AND PRACTICE IN CHINESE AS A SECOND LANGUAGE

A course wherein the student is supervised in the planning and delivery of class teaching sessions in Chinese as a Second Language within the framework of specific curricula. Students will prepare and present class designs and procedures to the instructor and fellow students, and receive critical evaluations thereon.

Pre-requisite: CHLL7200

CHLL7202 漢語教學語法

CHINESE PEDAGOGICAL GRAMMAR

本課程旨在闡述漢語語法研究的基本理論，使學生能够運用語法知識分析漢語教學中的問題，側重從案例分析、知識運用的角度切入，並通過教學實踐展示語法點的教學。

先修科目: 沒有

CHLL7400 中國古典文學專題

TOPICS IN TRADITIONAL CHINESE LITERATURE

本課程以專題形式對中國古代文學進行深層的研討，專題的選擇範圍涉及先秦至清代文學發展演變的各個方面，包括重要時期和階段，各類文體風格，主要作家、作品及流派，古代文學發展與政治、宗教、思想、文化發展的關係等。本課程旨在使研究生深入瞭解中國古代文學的特質，掌握分析運用文學史料的方法，並培養其獨立研究古代文學的能力。

先修科目: 沒有

CHLL7401 中國現代文學專題

TOPICS IN MODERN CHINESE LITERATURE

以中國現當代重要的文學現象為研究對象，劃分為若干專題進行高層次研討，以利於研究生初步把握對本學科的發展歷史及內部規律。本專題包括中國現當代文學學科發展與學科概念的學術反思，台港澳暨海外華文文學與中國新文學傳統的關係研究，現當代文學社團與文學流派的考察分析，現當代重要作家作品的重新解讀等內容。

先修科目: 沒有

CHLL7402 文學理論專題

TOPICS IN LITERARY THEORY

本課程旨在系統地、全面地介紹和講解古今中外文學理論的重要命題，對中國古代文學理論，中國現代文學理論，外國各流派文學理論和在新的科技形勢衝擊下出現的對傳統文學理論提出挑戰的新的理論現象，兼及掌握文學流派與文學理論之間的關係，提高研究生的理論思維能力和理論表達能力，掌握進入較深層次文學理論語境的門鑰。

先修科目: 沒有

CHLL7403 古代文學研究方法

METHODS IN THE STUDY OF TRADITIONAL CHINESE LITERATURE

本課程綜合介紹中國古代文學的研究方法和學術規範，包括傳統的考據方法和批評方式，現代以文學批評為主而融合諸多學科的多元化研究方法，西方和日本漢學研究概述，學術論文撰寫的國

際規範等。本課程旨在使研究生打開學術視野，以多角度、多方法研究古代文學，並訓練其按國際規範撰寫學術論文的能力。

先修科目：沒有

CHLL7404 現代文學研究方法
METHODS IN THE STUDY OF MODERN CHINESE LITERATURE

本課程以講授方法學之知識為主，在系統介紹中西文學研究方法的基礎上，對現當代文學選題、觀點提煉、材料開發和利用、論文操作等等重要環節進行理論解析，並輔之以相應的學術訓練，以利於研究生掌握學術研究規範和有效的學術研究方法，順利地進入學位論文的寫作。

先修科目：沒有

CHLL7405 中國文學專題 I
TOPICS IN CHINESE LITERATURE I

本課程旨在進一步提高學生對中國文學的認識，培養學生深入理解、分析中國文學的能力。課程內容主要由訪問學者或現教職人員在其特定專業領域而定。課程將就中國文學的一些本質問題進行深層次的探討，向學生介紹最新的文學理論和方法、中國文學研究中最前沿的一些問題，包括中國文學中的詩歌、散文、小說、戲劇等經典作品，以及中國文學與文化的關係。

先修科目：沒有

CHLL7406 中國文學專題 II
TOPICS IN CHINESE LITERATURE II

本課程旨在進一步提高學生對中國文學的認識，培養學生深入理解、分析中國文學的能力。課程內容主要由訪問學者或現教職人員在其特定專業領域而定。課程將就中國文學的一些本質問題進行深層次的探討，向學生介紹最新的文學理論和方法、中國文學研究中最前沿的一些問題，包括中國文學中的詩歌、散文、小說、戲劇等經典作品，以及中國文學與文化的關係。

先修科目：沒有

CHLL7407 中國古代文體專題
TOPICS IN TRADITIONAL CHINESE LITERARY GENRES

本課程以專題方式研討中國古代文體的發展演變，專題選擇範圍包括各種體類的韻文、散文、小說、戲劇等。通過閱讀相關的文體分類、批評著作，以及分析探討各類文體的發展階段和代表作家作品，使研究生瞭解不同文體的特質，掌握不同文體的研究方法。

先修科目：沒有

CHLL7408 中國現代文體專題
TOPICS IN MODERN CHINESE LITERARY GENRES

本課程旨在全面地介紹文學文體的知識系統，同時對中國現代文學和當代文學的文體特性，文體類型進行學理把握，並對各種文體理論有較深的涉歷，能夠進入不同文體的創作實踐之中進行文化體察。

先修科目：沒有

CHLL7990 論文
THESIS

學術論文是為攻讀哲學碩士學位（中國文學）課程和哲學碩士學位（漢語語言學）課程的研究生而設計的。學生將從中國文學和漢語語言學中選擇一個有價值的課題，包括中國古典文學、中國現代文學、中國古典語言學、現代漢語語言學，在導師的指導下對這些學術領域進行深入研究。為了滿足學術論文的要求，學生必須完成論文並通過答辯。

先修科目：沒有

CHLL8000 中文研究方法論高級研讀
RESEARCH METHODS FOR ADVANCED STUDIES IN CHINESE

本科目是研究方法論方面的高級科目。哲學博士學位（語言學－漢語）課程的學生能通過對當代語言學研究成果的介紹和分析，了解不同的語言研究所採用的方法以及這些方法所表示的語言學的理論價值。利用這些學術成果啟發學習者對漢語(包括方言和漢語各類變體)語音和句法規律的認識和即將進行的博士階段的研究。哲學博士學位（文學－中文）課程的學生能加深對漢語文學研究方法論的系統性、理論性理解，分別從漢語文學和文化研究的傳統方法，西方人文學術研究對漢語新文學研究的影響與衝擊，以及中國特色漢語新文學研究方法的學術建構等方面展開研習，並進行一定的學術實踐訓練。

先修科目: 沒有

CHLL8001 學術寫作
ACADEMIC WRITING

本課程旨在系統地、全面地介紹和論辯漢語人文學術特別是文學研究寫作的基本特性，基本規律和基本方法，從論文規範、選題策略，論文結構、語言要求等方面訓練研究生的操作技能。課程以寫作理論、文體理論與學術寫作實踐的訓練相結合，兼及論文書面發表和口頭發表的等問題進行討論。

先修科目: 沒有

CHLL8013 中國語言學專題高級研讀
ADVANCED TOPICS IN CHINESE LINGUISTICS

本課程是專門為漢語語言學專業博士生規劃的高級研討課程。任課教師將會在理論語言學、社會語言學、語法學、音系學、語用學、方言學等學術領域精心挑選一組前言課題，引導博士生展開深入探討。課程目標是通過對這些問題的研討，進一步提升博士生們獨立地分析問題和解決問題的能力，以及創造性地整合前人、規劃議題，開拓創新的能力。

先修科目: 沒有

CHLL8042 中國文學專題高級研讀
ADVANCED TOPICS IN CHINESE LITERATURE

系統地整合、討論中國現當代文學的學術體系，並對這一學科領域的重要學術課題展開討論。

先修科目: 沒有

CHLL8999 博士論文
DOCTORAL THESIS

學術論文是為攻讀哲學博士學位（文學 — 中文）和哲學博士學位（語言學 — 漢語）的學生設計的。學生將從中國文學和漢語語言中選擇一個有價值、有意義的課題，包括但不限於中國古代文學、中國古典文獻學、中國現當代文學、古代漢語、現代漢語、方言學、社會語言學、應用語言學，並在導師的指導下對這些學術領域進行深入研究。為了達到博士論文的要求，學生需要完成博士論文並通過口頭答辯。

先修科目: 沒有

EELC1004/1005 LISTENING AND SPEAKING IMPROVEMENT I / II

These courses will develop oral proficiency of spoken English and listening comprehension at an intermediate level. Listening will focus on note-taking and aural comprehension using thought-provoking material from texts, television, film and music. Speaking will focus on fluency, accuracy, and skills and strategies for effective communication and personal interaction. These courses will also place a large focus on vocabulary building and collocation for the purpose of improving spoken communication. A smaller focus on reading and writing will also be included in preparation for group presentations, role play and story telling. Group work involving discussion is an integral part of the course. In addition, the course will involve some contact assignments that will take place outside the classroom.

Prerequisite: None

Note: For the students admitted in AY 2016/2017 onwards who are placed in to EELC1001 or EELC1002

EELC1006/1007 READING SKILLS & STRATEGIES I / II

These one-semester 3-credit elective courses provide a foundation in reading comprehension, critical reading, and vocabulary development. Students will learn to locate main ideas and supporting details; make inferences, and understand common idioms and expressions. In addition, students will learn strategies which will help them to read faster and more effectively. Course activities include reading and vocabulary assignments, discussions, and presentations.

Pre-requisite: None

Note: for the students admitted in AY 2016/2017 onwards who are placed in to EELC1001 or EELC1002

EELC1008 GRAMMAR & WRITING IMPROVEMENT I

This is a one-semester course for elementary English language level students. Students have three class hours every week. This course uses the English sentence as a basic concept unit and builds upon the sentence toward academic paragraphs with topic, explanation, example, and link sentences. Students learn to recognize sentence-level errors such as subject-verb agreement and tense consistency; they identify paragraph-level errors such as cohesion and coherence. Basic academic vocabulary is also covered.

Global Skills Development in English Language Learning such as communication and collaboration, creativity and critical thinking, global citizenship, learner wellbeing, and digital literacies will be incorporated where appropriate.

Pre-requisite: None

Note: Only for the students who are placed in to E1a and IE1 (On ELC discretion)

EELC1009 GRAMMAR & WRITING IMPROVEMENT II

These one-semester three-credit courses will focus on basic sentence structure for simple and compound sentences, expanding to complex sentence structures as students become more proficient. Editing to recognize sentence- and paragraph-level errors such as subject-verb agreement, pronouns and plural forms, use of referents and transitions, and problems with sentence fragments will also be covered.

Pre-requisite: None

Note: for the students admitted in AY 2016/2017 onwards who are placed in to EELC1001 or EELC1002

EELC1011 UNIVERSITY ENGLISH I

This is a one-semester Academic English course for elementary English language level students. Students have six class hours, one tutorial hour and an e-learning requirement. This course introduces basic academic listening, speaking, reading and writing skills through students' active participation in diverse and intensive academic and discipline-related activities and assessments at an appropriate elementary level. Simple academic texts and discipline-related materials enhance students' accurate use of basic grammar structures, enlarge their vocabulary and facilitate their development of language skills for a variety of academic contexts. The course provides a foundation for students to develop the academic English skills and abilities necessary for studying at the university level in English.

Pre-requisite: None

EELC1012 UNIVERSITY ENGLISH II

This is a one-semester Academic English course for low-intermediate English language level students. Students have six class hours, one tutorial hour and an e-learning requirement. This course improves and consolidates academic listening, speaking, reading and writing skills through students' active participation in diverse and intensive academic and discipline-related activities and assessments at an appropriate low-intermediate level. Short academic texts and discipline-related materials enhance students' accurate use of more complex grammar and text structures, enlarge their vocabulary and facilitate their development of language skills for a variety of

academic contexts. The course provides practice for students to develop the academic English skills and abilities necessary for studying at the university level in English.

Pre-requisite: EELC1011 or a required score in a placement test

EELC1013 UNIVERSITY ENGLISH III

This is a one-semester Academic English course for intermediate English language level students. Students have three class hours. This course develops and reinforces academic listening, speaking, reading and writing skills through students' active participation in diverse and intensive academic and discipline-related activities and assessments at an appropriate intermediate level. Academic texts and discipline-related materials enhance students' confident use of appropriate grammar and text structures, enlarge their vocabulary and facilitate their development of language skills for a variety of academic contexts. The course provides students with the academic English skills and abilities necessary for studying at the university level in English.

Pre-requisite: EELC1012 or a required score in a placement test

EELC2000/2001 ENGLISH FOR BUSINESS AND PROFESSIONAL CONTEXTS I / II

Students will acquire skills and improve their ability in using English as an international language for business and professional communication. Using authentic texts as well as digital resources, the content of the course focuses on knowledge and skills required in various business management contexts including finance, human resources, marketing, production and services management. Emphasis is on listening and speaking skills for meetings, negotiations, presentations, and social situations. Up-to-date texts are used to develop reading and writing skills needed in business correspondence such as e-mails, minutes of meeting, business letters, and reports through the medium of English.

Pre-requisite: EELC1001/EELC1002/EELC1003 or permission of instructor

Note: Students who are placed into English Electives or approved for test-out of all English language courses based on the placement/admission assessments may enroll in this course.

EELC2004/2005 INTRODUCTION TO ACADEMIC WRITING I / II

These two courses cover the basic skills students need for academic writing. Students will be taught writing techniques such as planning, drafting, and revising. In the second semester the main focus will be on the revision of papers using self- and peer-evaluation. Students will also be taught the basic skills of how to locate, evaluate, and document sources. Students are expected to learn these skills through analyzing sample papers, engaging in process writing, and responding to papers written by their peers. Upon completion of these courses, students are expected to have acquired the technical knowledge of how to write and organize a basic academic paper.

Pre-requisite: EELC1001/EELC1002/EELC1003 or permission of instructor

Note: Students who are placed into English Electives or approved for test-out of all English language courses based on the placement/admission assessments may enroll in this course.

EELC2006 SPEAKING AND FLUENCY

These courses aim to help students improve their English language skills, especially in regard to fluency and accuracy in spoken English. Speaking and Fluency course topics include, but are not limited to, pronunciation, intonation, and word stress with students asked to practice English in a host of different language settings. Students will explore current theory and practice of how to be a more effective user of English when speaking for various purposes. In the Public Speaking course, a review of current theories and practices regarding effective presentation skills will lead to an application of those skills when speaking for various audiences and purposes. Students will be asked to engage in critical review of themselves and others with an aim toward setting and meeting individual goals as they work to improve their expressive and persuasive skills.

Pre-requisite: EELC1001/EELC1002/EELC1003 or permission of instructor

Note: Students who are placed into English Electives or approved for test-out of all English language courses based on the placement/admission assessments may enroll in this

course.

EELC2007 SPEAKING IN ENGLISH: ORAL PRESENTATION SKILLS

This course will help students improve their English language skills, especially their fluency and accuracy in spoken English. The course topics include, but are not limited to, practicing pronunciation, intonation, and word stress in English in a host of different language settings. Students will explore current theory and practice of how to be a more effective user of English when speaking for various purposes. Students will be asked to engage in critical review of themselves and others, with a view to setting and meeting individual goals as they work to improve their expressive and persuasive skills.

Pre-requisite: EELC1001/EELC1002/EELC1003 or permission of instructor

Note: Students who are placed into English Electives or approved for test-out of all English language courses based on the placement/admission assessments may enroll in this course

EELC2008 ACADEMIC ENGLISH: SPEAKING

This is a one-semester Academic English course for students with an intermediate English language level. Students have three class hours every week. The course requires students to apply the skills they have learned in previous University English or Academic English course(s). Additionally, students will learn to use introductory academic speaking skills. These skills include: logical persuasion, information sharing, meeting facilitation, impromptu speaking, and responding to questions. Students are expected to analyze sample academic speeches/presentations for discipline-specific academic features in preparation for advanced academic speaking. Depending on students' disciplines, they will be introduced to different genres in academic speaking (e.g. oral reports, persuasive/informative speeches, poster presentations, discussions, and oral reflections, etc.).

Pre-requisite: EELC1013 or a required score in a placement test

EELC2009 ACADEMIC ENGLISH: WRITING

This is a one-semester Academic English course for students with an intermediate English language level. Students have three class hours every week. The course requires students to apply the skills they have learned in University English or Academic English course(s). Additionally, students will learn to use introductory academic writing skills. These skills include: writing summaries and responses, conducting secondary research, evaluating sources, documenting the research process, considering the rhetorical situation, making an argument, paraphrasing from sources, using academic language, and writing coherently. Students are expected to analyze sample academic text for discipline-specific academic features in preparation for advanced academic writing. Depending on students' disciplines, they will be introduced to different genres in academic writing (e.g. essays, reports, case studies, research proposals, book reviews, literature reviews, reflective writing, etc.).

Pre-requisite: EELC1013 or a required score in a placement test

EELC2010 ACADEMIC ENGLISH: PROJECT-BASED LEARNING

This is a one-semester Academic English course for students with an intermediate English language level. Students have three class hours every week. The course requires students to apply the skills they have learned in University English or Academic English course(s). In groups, students will learn to use introductory academic writing and speaking skills to design and implement their multigenre/multimodal projects. These skills include: primary/secondary research, critical thinking skills, problem-solving skills, writing/presentation skills, teamwork, etc. Through experiential learning, students will be guided to observe, collect information, persuade, and generate a writing/speaking product.

Pre-requisite: EELC1013 or a required score in a placement test

EELC2011 ENGLISH SPEAKING FOR ACADEMIC RESEARCH

This is a one-semester academic speaking course for students with an upper-intermediate English language level. Students have three class hours every week. The course also addresses the information literacy and higher-order thinking skills necessary for conducting extensive secondary

research, constructing ideas, providing evidential support, and structuring ideas coherently in spoken academic settings. Students develop both verbal and non-verbal communication in small and large group academic settings. Students will critically evaluate their own and others' performances, and will learn how to utilize a variety of technology-enhanced communication tools. Other skills addressed in this course include critical thinking and argumentation.

Pre-requisite: EELC2008, EELC2009, EELC2010 or a required score in a placement test

EELC2012 ENGLISH WRITING FOR ACADEMIC RESEARCH

This is a one-semester academic writing course for students with an upper-intermediate English language level. Students have three class hours every week. This course addresses the information literacy and higher-order thinking skills necessary for conducting extensive secondary research, providing evidential support, and structuring ideas in coherent written academic texts. Students spend time responding to multiple drafts of peer academic papers to improve precision and clarity in the writing process. Other specific skills addressed in this course are critical thinking and argumentation

Pre-requisite: EELC2008, EELC2009, EELC2010 or a required score in a placement test

EELC2013 ENGLISH INTEGRATED SKILLS FOR ACADEMIC RESEARCH

This is a one-semester integrated academic language course for students with an upper-intermediate English language level. Students have three class hours every week. Students will engage in data gathering, analysis and interpretation skills and communicate research results effectively in academic presentation or report formats. Students will critically evaluate their own and others' performances, and will learn to utilize a variety of technology-enhanced tools to aid in preparing and communicating academic concepts and findings. Upon completion, students are expected to have acquired a basic understanding of primary academic research methods and have developed techniques to effectively communicate concepts and research results.

Pre-requisite: EELC2008, EELC2009, EELC2010 or a required score in a placement test

EELC3004/3005 ADVANCED ACADEMIC WRITING I / II

These one-semester three-credit writing courses will enable students to express themselves coherently when engaged in written academic discourse. The courses offer intensive work and instruction in writing skills through the discussion and analysis of assigned readings. Students spend time responding to multiple drafts of peer academic papers to improve precision and clarity in the writing process. Other necessary skills addressed in these courses are identifying and making logical arguments as well as avoiding faulty reasoning. Upon completion of these courses, students are expected to have acquired the confidence and techniques to write academic papers in a professional writing style.

Pre-requisite: EELC1002/EELC1003 or permission of instructor

Note: Students who are placed into English Electives or approved for test-out of all English language courses based on the placement/admission assessments may enroll in this course.

EELC3006/3007 ADVANCED SPEAKING I / II

These courses emphasize elements of both verbal and non-verbal communication in public settings. Students will engage in a variety of public speaking activities, will critically evaluate their own and others' performances, and will learn how to utilize presentation tools such as handouts and PowerPoint. Students should enhance their confidence in speaking and demonstrate effective oral presentation skills.

Pre-requisite: EELC1002/EELC1003 or permission of instructor

Note: Students who are placed into English Electives or approved for test-out of all English language courses based on the placement/admission assessments may enroll in this course.

EELC3008/3009 ADVANCED INTEGRATED SKILLS I / II

These one-semester three-credit courses may use a content- or theme-based approach to engage students in critical thinking, logical analysis, persuasion/argumentation, and other high

level language skills required in academic English. Needs analysis will help determine which skills to emphasize each semester. Students will be expected to work independently and in groups. Topics may address current events as well as participants' major fields of study. Class materials will reflect the language level expected of high-intermediate to advanced level students whether they plan to enter the workforce or pursue graduate studies in English.

Pre-requisite: EELC1002/EELC1003 or permission of instructor

Note: Students who are placed into English Electives or approved for test-out of all English language courses based on the placement/admission assessments may enroll in this course.

EELC3010 INTRODUCTION TO ENGLISH LANGUAGE TUTORING I

This 3-credit elective course offers students an opportunity to experience English language tutorials related to writing, speaking, and other language development and improvement skills. In a seminar format with the course instructor, students 1) learn about tutoring theories and one-on-one and/or small group tutoring strategies, 2) practice tutoring, and 3) critique each other's tutorials.

Students who are interested to continue accruing their tutoring experience may elect to take Introduction to English Language Tutoring II as an extension of Introduction to English Language Tutoring I. Introduction to English Language Tutoring I is not a prerequisite of Introduction to English Language Tutoring II, and students may enrol in one or both semesters of this course depending on the number of credits they wish to earn. Students are not required to take these two courses in sequence.

Pre-requisite: EELC1003 or permission of instructor

Note: Students who are placed into English Electives or approved for test-out of all English language courses based on the placement/admission assessments may enroll in this course.

EELC3011 INTRODUCTION TO ENGLISH LANGUAGE TUTORING II

This 3-credit elective course offers students an opportunity to experience English language tutorials related to writing, speaking, and other language development and improvement skills. In a seminar format with the course instructor, students 1) learn about tutoring theories and one-on-one and/or small group tutoring strategies, 2) practice tutoring, and 3) critique each other's tutorials.

Students who are interested to continue accruing their tutoring experience may elect to take Introduction to English Language Tutoring II as an extension of Introduction to English Language Tutoring I. Introduction to English Language Tutoring I is not a prerequisite of Introduction to English Language Tutoring II, and students may enrol in one or both semesters of this course depending on the number of credits they wish to earn. Students are not required to take these two courses in sequence.

Pre-requisite: EELC1003 or permission of instructor

Note: Students who are placed into English Electives or approved for test-out of all English language courses based on the placement/admission assessments may enroll in this course.

EELC4004 ACADEMIC RESEARCH WRITING WORKSHOP

This is a 3-credit elective writing course for students who need writing help when completing an undergraduate or graduate thesis. The course emphasizes the recursive nature of the writing process and takes students through the different stages of planning, drafting, and revising. The course will introduce students to methods of supporting arguments, positions, and points of view within a thesis, including various forms of citation and documentation of references. Students receive instructor feedback that focuses on readability, including cohesion and coherence. They also critique each other's writing, with an emphasis on the development of self-revision. Students will examine the various genres within thesis writing and evaluate the effectiveness of these writing styles. In particular, students will need to demonstrate an understanding of academic writing as a series of expert practices that are situated within specific disciplines, and to develop the necessary skills for reading and writing within those disciplines.

Pre-requisite: None

Special Topic Electives (Meet 80 minutes/week for one semester)

EELC2002 SPECIAL TOPIC ENGLISH LEVEL II A

Pre-requisite: None

EELC3000 SPECIAL TOPIC ENGLISH LEVEL III A

Pre-requisite: None

EELC4000 SPECIAL TOPIC ENGLISH LEVEL IV A

Pre-requisite: None

Notes: Special Topic courses meet once a week (1.5 hours) and carry 1 credit. They are meant to encourage students to take an English class for enjoyment or self-improvement and to be intrinsically motivated to sign up for and attend the class. At level II, one special topics class will be announced at each level each semester and at levels III and IV, two special topics classes will be announced at each level each semester. However, a minimum number of students will be required by the end of drop-and-add for the class to actually be offered.

ENGL1000 INTRODUCTION TO LITERARY STUDIES I

The purpose of this course is to help students develop basic skills for understanding major literary genres and to increase their sensitivity to the language and devices used in literature. Students will be introduced to a basic critical vocabulary with which to examine a range of literary texts. The genres covered in this course include poetry, and short fiction.

Pre-requisite: None

ENGL1001 INTRODUCTION TO LITERARY STUDIES II

The purpose of this course is to further develop reading and analytic skills for understanding extended works of prose and dramatic fiction. The course will build on the basic critical vocabulary introduced in ENGL1000. The genres covered in this course include the novel and drama.

Pre-requisite: ENGL1000

ENGL1002 DESCRIBING THE SOUNDS OF ENGLISH

This course studies the theory and techniques of descriptive linguistics as applied to the pronunciation of contemporary English. It addresses the basic questions of: What are the sounds of English, how are they produced and perceived, and how are they described? The course will introduce students to the pronunciation of different varieties of English and increase their sensitivity to their own pronunciation of English.

Pre-requisite: None

ENGL1003 INTRODUCTION TO THE STUDY OF LANGUAGE

This course surveys the major areas in linguistics and attempts to answer two questions: What is language? How can language be studied scientifically? To address these issues the course will introduce basic concepts and analytic tools for describing and explaining the nature and structure of language. Major topics may include properties of language, human language and other communication systems, brain and language processing, spoken and sign language, writing systems, language families, etc. The course will also raise the students' awareness and understanding of language use.

Pre-requisite: None

ENGL1004/1005 INTRODUCTION TO FRENCH I/II

A course that focuses on the comprehension of spoken French and the ability to communicate orally in a variety of everyday situations. The reading and writing of simple texts will also be introduced.

Pre-requisite: None

ENGL1006 INTRODUCTION TO GERMAN I

The course will integrate all four language skills, speaking, listening, reading and writing, throughout class and home assignments and provide guidance and practice to develop essential study skills. The main focus will be on understanding and speaking German of moderate difficulty, and you will be introduced to the contemporary civilization and culture of the German peoples through the textbook and supplementary materials from the Internet, CDs, etc. You will also study some of the major grammatical and structural aspects of the language.

Pre-requisite: None

ENGL1007 INTRODUCTION TO GERMAN II

This course will integrate all four language skills in class and home assignments and provide guidance and practice to develop essential study skills. The aim will be to extend the number of typical everyday situations in which you are able to understand and speak German of moderate difficulty. In compliance with each chapter, you will receive information on the contemporary civilization and culture of the German peoples through the textbook and supplementary materials from the internet, cds, etc. You will also continue to study some of the major grammatical and structural aspects of the language.

Pre-requisite: ENGL1006

ENGL2000 SURVEY OF ENGLISH LITERATURE I

This course presents a chronological survey of works from major periods and genres of English literature. Literature from important periods will be studied in their historical context. The course will begin with an introduction to English literature in the Anglo-Saxon period and end with an introduction to the Renaissance, and will include the study of Chaucer and English Renaissance authors.

Pre-requisite: None

ENGL2001 SURVEY OF ENGLISH LITERATURE II

This course presents a chronological sampling of literature from major periods and genres of English literature, which will be studied in their historical context. The course will begin with the 18th century and continue to the end of the 19th century, covering topics that include Neo-classical satire, Romanticism, and writing in the Victorian period.

Pre-requisite: ENGL2000

ENGL2002 INTRODUCTION TO ENGLISH GRAMMAR

This course describes the syntax and morphology of modern Standard English. It introduces in an accessible way the necessary terminology and modes of analysis that students need in order to understand English structure, and it provides a firm foundation for further studies in linguistics.

Pre-requisite: None

ENGL2003 LANGUAGE AND SOCIETY

This course will introduce students to the study of language in a social context and to the various theories and methods of sociolinguistics. Topics that will be covered may include bilingualism and multilingualism, second language variation, language and identity, dialectology, stylistic variation and language change.

Pre-requisite: None

ENGL2004 LANGUAGE STUDIES FOR TRANSLATION

This course is designed to compare and contrast Chinese and English at various levels – lexical, phrasal, sentential and textual. Theoretical concepts are introduced in relation to translation problems. Upon completion of this course, students are expected to appreciate the major differences between Chinese and English, and be able to use essential linguistic tools to deal with translation problems.

Pre-requisite: None

ENGL2005 INTRODUCTION TO THE THEORY AND PRACTICE OF TRANSLATION

This course prepares students for more specialized translation courses in later semesters. While it attempts to familiarize students with fundamental theoretical concepts of and various approaches to translation, it is a practice-oriented course by nature. Particular attention is placed on strategies and methods of translation in relation to the functions of the text, and on various approaches to deal with translation problems.

Pre-requisite: None

ENGL2006 INTRODUCTION TO INTERPRETATION

This course strengthens students' foundational knowledge and communicative abilities required in consecutive interpretation (CI). It is designed to train the students in the skills concerned, including vocabulary building, memory retention, thought organization, sight translation and note-taking. Students will learn to use the techniques of CI progressively, starting from single sentences to longer segments. Classes are conducted in the language laboratory to give students practical experience.

Pre-requisite: None

ENGL2007 CONSECUTIVE INTERPRETATION

This course concentrates on the practice of consecutive interpretation (CI). Focusing on coping tactics of CI comprehension, reformulation and production, it involves intensive practice sessions with various simulation drills on a diverse range of subjects. It also aims at building up students' public speaking and dialogue abilities and professionalism in the process. Classes and tests are conducted in the language laboratory.

Pre-requisite: None

ENGL2009/2010 INTERMEDIATE FRENCH I/II

A course that expands and extends the skills developed in ENGL1004/1005. Students will receive intensive instruction and practice in speaking, reading and writing.

Pre-requisite: ENGL1004/1005

ENGL2011 GERMAN, ADVANCED BEGINNERS, LEVEL I

The course will integrate all four language skills throughout the class and home assignments. The objective will be to expand 1) the range of vocabulary through the coverage of new topics of general interest and relevance and 2) the range of grammatical and structural aspects. Listening and speaking will remain the focus of the course but there will be a stronger emphasis on reading and writing compared with the beginner courses to apply and strengthen the acquired skills and knowledge freely and comprehensively. In addition, background information on the contemporary civilization and culture of the German peoples will be provided.

Pre-requisite: ENGL1007

ENGL2012 GERMAN, ADVANCED BEGINNERS, LEVEL II

The course will be of the same nature as German for Advanced Beginners, Level I. All four language skills as well as grammar will be integrated in class and home assignments. The objective will be to apply and strengthen the acquired knowledge and skills and to expand on 1) the range of vocabulary through the coverage of new topics of general interest and relevance and 2) the range of grammatical and structural aspects. Students will be guided towards applying the existing knowledge freely and comprehensively in relevant tasks. The focus will be on communicative competence, which means students will have to use communication skills and the language appropriately depending on the given task context, with grammar as integral component necessary to varying extent. Background information on the contemporary civilization and culture of the German peoples will be provided.

Pre-requisite: ENGL2011

ENGL3000 LANGUAGE AND MEANING

This course is concerned with one of the fundamental issues in linguistics: meaning. It looks at meanings of individual words and the meanings they engender in combination (semantics), as

well as how language-users construct meaning in communication (pragmatics). Fundamental concepts and issues introduced may include sense and reference, semantic features, lexical relations, polysemy, non/literality, presupposition, inference, implicature, speech acts and politeness.

Pre-requisite: None

ENGL3001 20TH CENTURY AND CONTEMPORARY LITERATURE IN ENGLISH I

This course introduces students to a selection of major texts in poetry and fiction that illustrate important themes, concerns, and literary techniques of literature in English during the first half of the 20th century. The main emphasis will be on Modernism in Anglo-American writing.

Pre-requisite: None

ENGL3002 ANALYZING SPOKEN DISCOURSE

This course will introduce the major approaches to the analysis of spoken discourse, including conversation analysis, speech acts theory, ethnography of communication, and interactional sociolinguistics. It will equip the student with basic methodologies of data collection, transcription and analysis and establish those techniques essential for studying spoken discourse in various contexts.

Pre-requisite: None

ENGL3003 20TH CENTURY AND CONTEMPORARY LITERATURE IN ENGLISH II

This course introduces students to selected major texts that illustrate important themes, concerns, and literary techniques of literature in English during the 20th century. Topics to be covered may include key postwar texts in the Anglo-American tradition, the theatre of the absurd, feminist concerns, postmodernism, and English literature from outside the Anglo-American tradition.

Pre-requisite: ENGL3001

ENGL3004 BILINGUALISM

This course introduces students to the basic concepts and issues in the study of bilingualism by focusing on issues related to the social and cultural background of bilingual communities, more specifically, the systematic use of different languages, language maintenance and shift, language attitudes and the motivations and effects of code-switching. The course discusses how some key concepts have been applied in accounting for individual/societal bilingualism in Hong Kong, Singapore and Macao.

Pre-requisite: None

ENGL3008 LANGUAGE AND COGNITION

The course investigates the relationship between language, language use, and human cognition: how language is grounded in human perception and conceptualization at both the individual and sociocultural levels. The course will introduce students to the fundamental concepts and issues involved, including frames, attention, metaphor, metonymy, categorization, and mental spaces.

Pre-requisite: None

ENGL3009 SYNTAX

This course introduces students to the fundamental issues in the description and analysis of phrase and clause structures. Students will learn analytic skills in the survey of major syntactic phenomena, including phrase structure, constituency, the lexicon, agreement, movement, negation, clause types, and subordination.

Pre-requisite: None

ENGL3011 LANGUAGE ACQUISITION

This course provides a broad overview of theories and issues relevant to language acquisition. We will examine the process of language acquisition divided into discrete areas such as lexicon, syntax, and pragmatics as well as a unified process taking place in parent-child interaction. Through reading and discussion, we will consider how social as well as cognitive factors contribute to children's language acquisition and development. The coursework will involve

extensive reading and discussion as well as panel presentation.

Pre-requisite: None

ENGL3014 WORLD ENGLISHES

This course will introduce students to the study of contemporary and historical varieties of English worldwide. The pluralistic status of English varieties as well as the nature and effect of standards and standardizing varieties will be emphasized. The course may include historical approaches to varieties, geographical approaches or an approach that focuses on several recurring themes of how English is used internationally.

Pre-requisite: None

ENGL3016 ADVANCED ENGLISH STRUCTURE

The course is a more in-depth study of English grammar. It provides students with the argumentative techniques required in syntactic analyses. Particular attention will be given to the gradient nature of English categories and structures. The course will draw insights from different approaches where appropriate.

Pre-requisite: None

ENGL3018 MORPHOLOGY

This course introduces students to the basic issues of linguistic morphology, the study of the structure of words. It covers important areas such as wordhood, word-formation processes, inflection, derivation, compounds and allomorphy. The course also examines current research on the relations between morphology, phonology and syntax.

Pre-requisite: None

ENGL3020 NARRATIVE, DISCOURSE AND IDENTITY

Narrative-making is a basic human behavior which pervades all domains of human experience. In terms of form, narratives can range from the most complex saga to the simplest recount of mundane events. More fundamentally, however, narratives fulfill certain crucial functions in human life: in cognition, information structuring, identity construction and performance, intersubjectivity, and sociocultural ritual. This course examines the construct of 'narrative' — what it is, what its structure is, how it is constructed, how it has been theorized — and how its various functions manifest themselves linguistically in discourse.

Pre-requisite: None

ENGL3021 CHILDREN'S LITERATURE

This course is an introduction to British literature for children and historical attitudes towards childhood, play, and education, from the eighteenth century to the present day, and covering classic and contemporary texts from different genres. These may include nursery rhymes and nonsense, fairy tales and fantasy, picture books and comics, animals and anthropomorphization, school stories, and morality and didacticism. The course will typically include an examination of the idea of childhood and the origins of children's writing, as well as how children are taught to read.

Pre-requisite: None

ENGL3022 VICTORIAN LITERATURE

This course is an introduction to novelists, poets, dramatists, and prose writers whose work contributed to the diverse range of writing in the Victorian period. Students will study a range of texts in their social, religious, scientific, philosophical and aesthetic contexts, covering issues such as the Industrial Revolution, imperialism, faith and doubt, and the 'Woman Question'.

Pre-requisite: None

ENGL3023 ROMANTICISM

This course will focus on the Romantic Movement, beginning with its rise to prominence in the late 18th century to its later influence on Western writing. Key English Romantic poets will receive special attention. Certain classic texts of the Gothic genre may also be considered. The socio-

historical and cultural origins of Romanticism and its influence on near-contemporary Western writing may also be examined. A parallel aim of this course is the development of competence in the analysis of poetry, especially the lyric poem.

Pre-requisite: None

ENGL3024 DRAMA AND THEATRE

This course is designed to give the student a fuller understanding of the relationships between dramatic literature, performance, and society. This course will combine the academic study of dramatic literature with that of theatre history to demonstrate the inherently social character of drama-in-performance. A selection of plays and excerpts will be read and considered within cultural, social, and theatrical contexts.

Pre-requisite: None

ENGL3027 20th CENTURY AMERICAN LITERATURE

This course will focus on an area of interest in American society within the twentieth century. American writers writing in English in different genres will be studied in relation to core themes or movements.

Pre-requisite: None

ENGL3029 INTRODUCTION TO LITERARY CRITICISM

In this course students shall study key movements and figures representative of literary and cultural theory from the 20th-century to the present toward the goal of building a strong foundation and background in literary scholarship. The course will be both reflective (by encouraging students to think critically about literature and its intersections with philosophy, politics, ethics, psychology, and sociology, among others) and practical (by equipping students with a substantive critical vocabulary to productively participate in scholarly discourse within the broad field of literary and cultural studies). This course was designed to be both a historical introduction to the various schools of 20th-century criticism as well as an immersion in the theory and practice of literary and cultural criticism.

Pre-requisite: None

ENGL3030 SHAKESPEARE

This course is designed to give students an opportunity to explore a range of Shakespeare's plays through which they can learn to appreciate the thematic and linguistic richness of the playwright's works. Selected plays will be studied in connection with the theatrical and cultural backgrounds of Elizabethan England. Students will also be familiarized with schools of Shakespearean criticism in the 20th- and 21st-centuries. In addition, the class will read selected sonnets and narrative poems.

Pre-requisite: None

ENGL3031 CREATIVE WRITING I

This course uses examples of canonical or famous literature to develop critical reading skills and, more importantly, to support the production by students of their own imaginative work. The focus is on students' creative production, in both individual and in group work.

Pre-requisite: None

ENGL3033 THE ENGLISH RENAISSANCE

This course is designed to offer students an opportunity to broaden their understanding of the English Renaissance and to develop a critical appreciation of the work of major writers from the period. Areas of study will include texts from Elizabethan, Jacobean and Caroline periods. A number of key concepts will be introduced, such as 'Humanism', 'Metatheatre' and 'Metaphysics'. We will also explore popular themes and topics which include love, sex, music, religion and order.

Pre-requisite: None

ENGL3034 POSTCOLONIAL WRITING

This course is a general survey of the issues and concerns in the field that is broadly called

postcolonial studies. It aims to develop a critical awareness of the effects of British imperialism on the literary production of formerly colonized places. A selection of literary texts from outside the Anglo-American tradition will be read alongside critical texts dealing with concerns such as identity, representation, nationhood, and diasporas.

Pre-requisite: None

ENGL3035 WORLD LITERATURES IN ENGLISH

This course will examine the histories, development and concerns of literatures written in English outside the Anglo-American tradition defined in relation to specific geographical areas, national cultures or socio-political movements. The specific areas for study will depend on faculty availability and specialist interest.

Pre-requisite: None

ENGL3036 LIFE NARRATIVES

This course is designed to introduce students to the literary genre of life narratives and to familiarize them with the interrelationship between fact and fiction. Texts studied are chosen from different cultures and historical periods in order to provide a survey of different forms of life writing (auto/biography, memoir, diary), as well as different modes of discourses in relation to one's socio-cultural identity.

Pre-requisite: None

ENGL3038 MAJOR AUTHORS

This course is an intensive study of the life and the works of a significant author (or authors) with important contributions to the development of canonical or contemporary literature written in English. Author(s) studied may vary from year to year.

Pre-requisite: None

ENGL3039 SPECIAL TOPICS IN LITERATURE I

This course is a focused study of an area in literary studies.

Pre-requisite: None

ENGL3040 SPECIAL TOPICS IN LITERATURE II

This course is a focused study of an area in literary studies.

Pre-requisite: None

ENGL3041 SPECIAL TOPICS IN LINGUISTICS I

This course is an intensive study of an area in linguistics. The content will vary from year to year depending on the availability of staff.

Pre-requisite: None

ENGL3042 SPECIAL TOPICS IN LINGUISTICS II

This course is an intensive study of an area in linguistics. The content will vary from year to year depending on the availability of staff.

Pre-requisite: None

ENGL3043 LANGUAGE, CULTURES AND TRANSLATION

This course provides students with an awareness of cross-cultural differences and cognitive problems involved in inter-lingual translation. The first part of the course will discuss general problems in cultural representation and reception, with special reference to issues such as 'linguistic differences', 'religious differences' and 'conceptual differences'. The second part of the course will discuss translation strategies and methods of rendering cultural differences.

Pre-requisite: None

ENGL3044 TRANSLATION FOR THE MEDIA

This course is an introduction to translation for the media. Texts to be translated and adapted may include: news reports/releases, interviews, public notices and advertisements. Special attention

will be paid to the linguistic, stylistic and cultural features of writing for the media in both Chinese and English so that students will learn how to apply different strategies and methods to translating texts for different purposes.

Pre-requisite: None

ENGL3045 TRANSLATION OF BUSINESS AND LEGAL WRITINGS

This course introduces the characteristic features of business and legal writings and translation strategies and methods employed when by translating a variety of business and legal documents. Such documents may include minutes, annual reports, business correspondence, tender documents, and legal contracts. Particular attention will be paid to translation problems such as legal equivalence, terminology, register, and structural layout.

Pre-requisite: None

ENGL3046 CONFERENCE INTERPRETATION

This course will mainly focus on training students in simultaneous interpretation, though consecutive interpretation will also be discussed. Students will be introduced to note-taking, mnemonic devices, visualization and other techniques employed in interpretation. The course will include an overview of conference interpretation and introduce techniques employed in the practice through selected readings and workplace simulation.

Pre-requisite: None

ENGL3047 LITERARY TRANSLATION

This course offers a general introduction to the theory and practice of translation of literary writings. It introduces core theoretical concepts of literary translation along with analyses of selected literary translations as examples. It involves appreciation and understanding of different literary genres, emphasizing identification of linguistic, stylistic and cultural features of literary texts and application of translation strategies and methods specific to literary translation.

Pre-requisite: None

ENGL3048/3049 READING COMPREHENSION AND WRITING I/II

A continuation of ENGL2009/2010. A more advanced course in comprehension and writing skills.

Pre-requisite: ENGL2009/2010

ENGL3051 THE GOTHIC

This course is an introduction to classic Gothic literature and representations of the supernatural, with an emphasis on terror and horror, trauma and the body, and politics and history. Students will study classic literary texts and films covering topics such as ghosts and vampires, dreams and madness, the uncanny, and the haunted house. The course will typically analyze these materials from perspectives including historical contexts, gender and sexuality, race and ethnicity, science and medicine, environmentalism, and recent critical theory.

Pre-requisite: None

ENGL4000 RESERCH REPORT

Students selected for the Research Report class will work on a research topic of their choice over one semester. Thesis topics will be selected and developed under the supervision of a staff member with whom the student will meet regularly. The length of the report will usually be between five and eight thousand words.

Pre-requisite: None

ENGL4001 GRADUATION PROJECT

Students who elect to take the Graduation Project class will work on a research project that involves an element of outreach (e.g. involvement in workplace learning; school, community or residential college liaison; fieldwork; participation in a recognized competition, interviewing; etc.). Students will meet on a regular basis with the staff member acting as their project supervisor. The meetings will plan the project and organize the outreach element. The elective will be examined by a portfolio of assignments which may be both practical and reflective, and which in total will

usually amount to between five and eight thousand words.

Pre-requisite: None

ENGL4002 TRANSLATION WORKSHOP

In the translation workshop, students will be working in groups, and each group has to translate a long piece of text of a particular genre. During the course of translation, discussions will be conducted on how to solve translation problems and how strategic decisions are to be made. Presentations will be given by students on their translation experience and their final product. Good translations may be selected for publication.

Pre-requisite: None

ENGL4003 AUDIOVISUAL TRANSLATION

This course mainly introduces subtitling for film and television between English and Chinese, the primary form of audiovisual translation. The nature and characteristics, as well as translation principles and strategies pertaining to subtitling and other special topics such as dubbing and song translation will be reviewed and discussed. Emphasis is placed especially on subtitling practice and the translation techniques for overcoming the conflict between the medium constraints and comprehensibility of culture-bound utterances.

Pre-requisite: None

ENGL4004 TRANSLATION OF JOURNALISTIC WRITING

This course is designed for students who wish to further their interest in the translation of journalistic writings, which include news articles, editorials and commentaries across a wide spectrum of fields. It will involve an in-depth study of the characteristics of journalistic writing and the differences between journalistic writing in Chinese and English. Students will translate a wide variety of texts including reportage and reviews on politics, economics, culture, sports and entertainment. They will also be introduced to aids and tools employed in journalistic translation for web-based portals.

Pre-requisite: None

ENGL4005 SIMULTANEOUS INTERPRETATION

This course will involve intensive sessions of practice in listening, comprehension, shadowing, paraphrasing and finally simultaneous interpreting. Texts for interpretation will be selected from a variety of fields and genres to expand general knowledge and vocabulary of students. The course will also help students acquire a better understanding of the subject of interpreting in general and Simultaneous interpretation in particular.

Pre-requisite: None

ENGL4006 SPECIAL TOPICS IN TRANSLATION I

This course is designed to permit visiting scholars, or existing staff, to offer undergraduate level courses in their particular areas of specialization. The topic and content of the courses will vary from year to year depending on the availability of specialized staff.

Pre-requisite: None

ENGL4007 SPECIAL TOPICS IN TRANSLATION II

This course is designed to permit visiting scholars, or existing staff, to offer undergraduate level courses in their particular areas of specialization.

Pre-requisite: None

ENGL4008/4009 FRENCH IN THE MODERN WORLD I/II

A course that introduces students to a range of authentic contemporary texts representative of modern French culture, both in France and in the wider French-speaking world.

Pre-requisite: ENGL3048/3049

ENGL7001 LINGUISTICS RESEARCH METHODS

The purpose of this course is to improve students' language awareness, academic communication

skills, and research abilities so they can perform competently as they complete an MA degree in English. Course content and activities are meant to develop skills in academic research and writing to include understanding research methods and thesis development processes as well as presenting research proposals orally and in writing.
Pre-requisite: None

ENGL7002 COMPARATIVE CHINESE - ENGLISH STRUCTURE

This course involves the comparative description and analysis of the respective sound structures, morphological structures, and syntactic structures of Chinese and English from the perspective of current linguistic theory. Topics addressed may include tone, stress, and rhythm in the languages, prosody, word formation, phrasal and clausal structure, interrogation, embedding, conjoining, comparison, focusing devices, the auxiliary, and temporal and aspectual representation.
Pre-requisite: None

ENGL7003 DESCRIPTIVE LINGUISTICS

This course covers three fundamental areas of language description: the analysis of morphology (word structure), syntax (sentence structure), and semantics (the structure of meaning). Examples will be drawn from English and other languages, including Chinese.
Pre-requisite: None

ENGL7004 PSYCHOLINGUISTICS

This course introduces students to the biological, neurological and cognitive bases for language, language development, multilingualism and second language acquisition, and language disorders. It will also deal with some aspects of natural language processing in relation to certain areas of linguistic analysis: phonology, the lexicon, morphology, syntax, semantics, and discourse.
Pre-requisite: None

ENGL7005 SOCIOLINGUISTICS

This course introduces key concepts and approaches to the sociolinguistics of bilingualism and multilingualism, with a particular focus on Chinese communities such as Macau, Hong Kong, Singapore, Taiwan and other Chinese cities. Topics covered include language use in bilingual/multilingual communities, language choice, language maintenance and shift, language attitudes and language ideologies, and language in globalization. Students are encouraged to reflect on their own bilingual or multilingual experience to apply the theories or models critically in their own social contexts. Not only classic papers but also current research articles will be discussed in the hope of providing the necessary background for students who consider writing their MA theses on topics of societal bilingualism or multilingualism.
Pre-requisite: None

ENGL7006 SYNTAX - THE STRUCTURE OF ENGLISH

This course will deal with the advanced description of syntactic structure from the perspective of the course is a more advanced study of English syntax assuming some basic knowledge of English grammar. It describes and analyses the structure of English from a current syntactic perspective. It deals with constituency, phrase structure of different kinds and clause structure. It applies theory to practical issues in English syntax and evaluate competing analyses.
Pre-requisite: None

ENGL7007 CINEMA STUDIES

This course considers the emergence of cinema in the twentieth century and looks at world cinema from various points of view. Students, with the aid of various readings from film theorists, will view and discuss a variety of classic and contemporary feature films.
Pre-requisite: None

ENGL7008 COLONIAL AND POSTCOLONIAL WRITING

This course will examine the interactive relationship between imperialism/colonialism and literature written in English. The role of imperial discourse in the shaping of 19th and early-20th

century English fiction and the reciprocating role of imaginative writing in the maintenance of British imperial authority will be an important focus of the course. Significant attention will also be devoted to writing as a counter-discursive reaction to imperialism and colonialism.

Pre-requisite: None

ENGL7009 DRAMA & THEATRE STUDIES

This course will address major works of dramatic literature spanning the sixteenth to twentieth centuries and will examine the development of realism and naturalism in the creation of modern and contemporary drama. In addition to textual analysis, students will look at various plays from the point of view of production, and the works of major directors will also be considered. The course aims to place dramatic works within the context of theatre studies.

Pre-requisite: None

ENGL7010 MODERNITY IN ENGLISH LITERATURE

This course examines the impact of modernity on English and American literature. The course will trace the emergence, development, and influence of modernism in Anglo-American writing. The first half of the 20th century, the period of High Modernism, will receive special attention. Also considered will be the legacy and surviving influence of modernism.

Pre-requisite: None

ENGL7011 ROMANTICISM

This course is an in-depth study of the impact of Romanticism on Anglophone writing. The course will begin with a consideration of the origin of romanticism, its development, and application as a conceptual model. Romantic poetry in the English tradition and its influence on near-contemporary and later writers will be a primary focus. Some major themes can include nature, time, love, and death.

Pre-requisite: None

ENGL7012 VICTORIAN NOVELS AND POETRY (1840 – 1870)

Covering the period of High Victorianism, the course looks at novelists like Dickens, Mrs. Gaskell, Disraeli, and the Brontes as social critics. The course also includes issues of British regionalism and provincialism in 19th-century fiction, focusing on such authors as Eliot and Hardy. Works by Tennyson, the Brownings, and other major poets of the period will be studied within their social and intellectual contexts.

Pre-requisite: None

ENGL7013 DISCOURSE ANALYSIS

This course covers the key concepts and methods of the linguistic approach to the analysis of spoken discourse and written discourse. Topics covered will include language beyond the sentence, global and local properties of speech and writing, narrative structures, new and old information, subjects and topics, foregrounding and backgrounding.

Pre-requisite: None

ENGL7014 HISTORY OF ENGLISH

This course surveys the development of English from the fifth century until the present, including the historical and cultural contexts of changes in the language. Old, Middle, and Early Modern English texts will be examined in terms of phonology, graphology, morphology, lexicon, syntax, and semantics. Topics such as the effects of cultural and technological developments, dialectal variation, and genetic affiliations may also be examined.

Pre-requisite: None

ENGL7015 SPECIAL TOPICS IN LINGUISTICS

This course is designed to permit visiting scholars, or existing staff, to offer postgraduate level courses in their particular areas of specialization. The topic and content of the courses will vary from year to year depending on the availability of specialized staff. Examples of specialized topics that may be offered include: Language and Gender, Second Language Reading and Writing,

Language Typology, Morphology and Lexicography, etc.

Pre-requisite: None

ENGL7016 GENRE STUDIES

This course will present the concept of literary kinds or types, including the problems of classification, the ways in which expectations of genre influence understanding, and the relationship between genre and ideology. Selected forms of imaginative literature, such as the novel, poetry, and drama, as well as non-imaginative types, such as journalistic essays and travel writing, will be studied.

Pre-requisite: None

ENGL7017 SHAKESPEARE

This course will offer an advanced analysis of selected plays showing the generic range of Shakespeare's work. Non-dramatic works may also be included. The course considers varying stage realizations of Shakespeare's drama and the centrality of Shakespeare in Western literature.

Pre-requisite: None

ENGL7018 SPECIAL TOPICS IN LITERATURE

This course is designed to permit visiting scholars, or existing staff, to offer postgraduate level courses in their particular areas of specialization. The topic and content of the courses will vary from year to year depending on availability of specialized staff. Examples of specialized topics that may be offered include: detailed and close study of major works of literature e.g., Joyce's *Ulysses*, Shakespeare's *Hamlet*; Milton's *Paradise Lost*; particular genres, e.g., travel writing, satire, science fiction; or study of a particular writer.

Pre-requisite: None

ENGL7019 WORLD ENGLISHES

This course will undertake an examination of the nature of international languages, global communication, and the historical context that has led to the current use of English as an international language. In addition to the study of international varieties of English, this course will examine issues such as language policy, language education, literary canons, and language change within the context of the global use of English as an international medium of communication.

Pre-requisite: None

ENGL7020 BILINGUALISM

This course aims at introducing the study of language contact and ways to analyze code-switching in different social, cultural, communicative and generic contexts. It starts with a broad survey of various language contact phenomena, and then it will focus on the major ideas and frameworks that have been proposed to analyze code-switching. The last part of the course will be devoted to the currently very popular notion of translanguaging. The discussion will draw on research on Chinese/English contact, in the hope that students who are interested in the subject will find inspiration for their MA dissertation.

Pre-requisite: None

ENGL7021 COGNITIVE LINGUISTICS

The course introduces the student to Cognitive Linguistics, a field in linguistics which studies the relationship between language, language use, and human cognition: how language is grounded in human perception and conceptualization; from the most mundane linguistic expressions about time and space. The course covers fundamental concepts and issues, as well as the major theories of the field, including frames, attention, conceptual metaphor, metonymy, categorization, and mental spaces. Students will also learn to use various empirical methods, including corpus technologies and laboratory experiments, to carry out their own research projects.

Pre-requisite: None

ENGL7022 CORPUS LINGUISTICS

This course will introduce students to the methods and issues involved in corpus linguistics. It aims to demonstrate the practical use of online corpora to explore questions asked by scholars of language, and to address some of the central issues raised by corpus design and analysis. Students will familiarize themselves with the research use of online corpora and the construction and analysis of original corpora using freeware concordance tools. At the same time, the classes will consider various aspects of language analysis concerning lexis and grammar, and questions of language variation and change.

Pre-requisite: None

ENGL7023 MEDIA DISCOURSE

This course explores some of the more recent genres of broadcast talk in close detail, focusing on cases such as the celebrity interview, the talk show, news interviewing and some kinds of reality TV show. The course explores the way language has been adapted to the requirements of new media such as the internet and the cell phone. By the end of the course students should be familiar with key concepts for understanding mediated language drawn from sociology, linguistics and critical discourse analysis including notions of register, genre, the cooperative principle, implicature, face work, politeness, participation framework and social deixis. They should be also have gained competence in collecting, transcribing where necessary, and analyzing instances of broadcast talk or mediated language using concepts acquired in the course.

Pre-requisite: None

ENGL7024 CRITICAL READING

are interested in literary studies. 'Reading' refers to the skill of registering literary form, recognizing intertexts, and interpreting; it also refers to reading literary texts in the contexts within which they are produced and circulated, and, where it is enriching, with the help of concepts associated with literary theory. The course concerns, in brief, the reading of literature, context, and theory in the preparation of criticism of one's own. Toward that goal, this course will be an introduction to the theory and an immersion in the practice of literary scholarship. We shall collectively explore the philosophical foundations of the discipline of Literary (and by extension Cultural) Studies to understand the literary profession as well as the pursuit of advanced degrees in literatures in English. Also, the course aims to develop knowledge and skills in identifying, gathering and evaluating sources, defining/refining a research topic, and persuasively presenting your research.

Pre-requisite: None

ENGL7025 LANGUAGE AND POPULAR CULTURE

The study of Sociolinguistics has traditionally dismissed data from popular culture because it is neither spontaneous nor naturally occurring. More recent attention, however, has been given to the linguistic performance of identity within popular culture and the implications that various performances have within the expression of ethnolinguistic identity and language ideologies. This course will examine some of the important theoretical developments within the study of language and identity, including stylization, communities of practice approach, language crossings and the acts of identity approach.

Pre-requisite: None

ENGL7026 ADVANCED CINEMA STUDIES

This course focuses on global cinema or filmed literature. It specifically explores issues of industrial practices, authorial subjectivities, spectatorship, and social ideologies. Topics to be covered include but not limited to auteur studies, genre studies, star studies, and other critical approaches to film studies, including feminism, postmodernism, and queer theory.

Pre-requisite: None

ENGL7027 ASIAN DIASPORA LITERATURE IN ENGLISH

Asian Diaspora literature involves writing that concerns the global movement of Asian people. This literature records Asian experiences of diaspora while inscribing the cultural, social, and political forces bearing on authors and their communities. Consequently, it is a body of writing that

explores issues such as subjectivity, identity, home, alienation, displacement, belonging, community, memory, assimilation, discrimination, etcetera. In this course students will read literary texts in this category, along with relevant criticism and theory to explore a selection of those aforementioned issues. Also, students will develop their own idea about those works, and exercise research, presentation, and writing skills.

Pre-requisite: None

ENGL7028 REPRESENTING THE SHOAH: THE HOLOCAUST IN LITERATURE, MEMOIR AND FILM

This course looks at how the Shoah (Holocaust) is represented in various genres, including memoirs or testimony by survivors, in fiction and drama, and in film and other artistic media.

While this course does not aim to provide a study of the Holocaust as a whole, a subject more suited to history, politics and sociology, it will attempt, through the study of various literary and other artistic texts, to provide students with an overview of responses from those who endured and survived the horror as well as from those who have written about the Shoah from an historical distance.

Pre-requisite: None

ENGL7029 ECOLOGY AND APOCALYPSE

This course will consider the theme of environmental crisis in both its historical and contemporary aspects. As well as considering issues of environmental collapse, it will comprehend also the human and cultural dimensions of disease, depopulation and migration associated with climate change and natural disaster. The course will encourage students to extend ecocriticism beyond its customary preoccupation with historical Romanticism and contemporary wilderness by fostering an interest in the depiction of environmental crisis in popular culture.

Pre-requisite: None

ENGL7030 NINETEENTH CENTURY GOTHIC FICTION

This course investigates the literary, cultural, and architectural meanings of the Gothic in nineteenth-century English literature, society, and politics, as well as considering the continued influence of the Gothic on the literary and cultural imagination today. Areas covered include Gothic politics, Gothic architecture, science and medicine, Pre-Raphaelitism, medievalism, the female Gothic, vampires, ghosts, and the 'Uncanny'. Skills developed include the critical reading of texts, and the ability to conduct academic discussion both orally and as a sustained argument in essay form.

Pre-requisite: None

ENGL7504 COURSE DESIGN FOR LANGUAGE LEARNING

Approaches to course design and elements to consider when effectively planning English language learning courses will be demonstrated by an examination of the ways in which these components interact when designing, evaluating, and revising courses. Students will investigate course design processes and issues both firsthand and through discussions with practitioners and have opportunities via individual and group projects to apply course design principles to selected situations and settings.

Pre-requisite: None

ENGL7505 CURRENT TRENDS AND ISSUES IN LANGUAGE LEARNING

This course will examine the newest trends as well as current issues in language learning. An investigation of the most recent underlying theories and hypotheses regarding language acquisition will be combined with research reports and "current practices" in areas such as: multimedia (CALL, internet, etc.), co-operative learning, multiple intelligences, the arts (e.g. music, art, dance, drama, literature), use of authentic materials and video, content-based and theme-based instruction, projects, critical thinking, process writing, reflection and metacognition, alternative assessment, and action research.

Pre-requisite: None

ENGL7508 MATERIALS DESIGN AND EVALUATION

This course will provide an understanding of materials design principles, techniques, and issues while also examining the ways in which texts and materials can be used to guide, inform and enhance L2 learning. You are expected to become familiar with materials, sources and professional resources available while evaluating and designing materials for selected L2 learning situations and settings.

Pre-requisite: None

ENGL7509 PHONOLOGY

This course constitutes an overview of phonological theory and analysis. While data from a range of languages will be discussed, however, the focus will be on English. The topics covered will include phonological rules, representations, underlying forms, derivations, and justification of phonological analyses. Attention will also be given to the interaction of phonology with morphology and syntax, syllable structure and stress. The course will emphasize practical skills with problem sets.

Pre-requisite: None

ENGL7998 PROJECT REPORT

Under the supervision of an instructor, the student designs, executes, and reports on a substantial piece of research in the field of Literature OR Linguistics in English.

Pre-requisite: None

ENGL8013 SPECIAL TOPICS IN ENGLISH LINGUISTICS

This course intends to guide students to work intensively on specific topics related to Linguistics/Translation Studies. It introduces current issues and advanced topics in the related fields and gets students involved in discussing and analyzing the key issues. Students are expected to read books and papers designated by the instructors, to conduct in-depth research on their own, and to present their research findings both in class and in international conferences and seminars.

Prerequisite: None

ENGL8014 SPECIAL TOPICS IN ENGLISH LITERARY STUDIES

One or more courses may be offered as a Special Topic in English Literary Studies. These may include a continuation of the Practice of Scholarship course, focusing on the experience of submitting papers to an academic journal; a course on the history of the book and print culture that focuses on historical texts and the modes of their production; advanced topics on a specific area of English literary studies; or a special topic in Translation Studies.

Prerequisite: None

ENGL8016 ADVANCED RESEARCH WRITING

This doctoral seminar course is designed to introduce PHD students to the making and presentation of scholarly works through reading, analyzing, and critique of published academic texts. As an advanced research writing course, one key component of the course will be on the construction, deconstruction, and evaluation of academic genres of writing, and the construction, negotiation, and co-construction of academic discourse and scholarly identity in the publication process. The course will hence foreground the need for students to develop a principled and critical way of evaluating and developing research articles, as well as to empirically investigate into the sophisticated means of academic identity construction in ERPP writing practices. Meanwhile, it will also require students to reflect on how the understandings and skills they gain from this course can be deployed in their own research and writing. A working paper intended for publication in an English academic journal is expected at the end of the class.

Pre-requisite: None

ENGL8090 PRACTICE OF SCHOLARSHIP I

This course aims at helping PhD students to familiarise themselves with the academic practice in their early academic careers, with a focus on training on how to carry out research by way of

performing research tasks. It is designed to help students develop their ability in academic writing, covering aspects essential for writing a research paper and the dissertation. Specifically, the course will invite students to make connections between the course readings and their own research projects and to apply what has been studied to their own research. Students will also have opportunities to participate/organize academic activities.

Pre-requisite: None

ENGL8999 DOCTORAL THESIS

This is the course for PhD Dissertation. The objectives of this course are to promote good scholarship and to train students both intellectually and methodologically. Faculty working in the PhD program theoretically includes all academic staff of assistant professor and above, with research focuses on related areas. Supervisors are encouraged to contact and discuss regularly with their students.

Pre-requisite: None

HIST1000 HISTORY OF MACAO

This course introduces students to a wide range of topics shaping Macao's global history from its sixteenth-century foundation as a Portuguese trading post in Ming China to its handover to the People's Republic of China (PRC) at the end of the twentieth century. It examines political, social, economic, and cultural dimensions of Macao's historical development vis-à-vis China, Portugal and other Western powers, retracing the main forces shaping European and Chinese modernity in tandem with the port city's emergence and later conversion into a colonial setting before its return to the PRC.

Pre-requisite: None

HIST1001 HISTORY OF CHINA I

This survey course is designed to provide the student with an overview of Chinese history before modern times. It retraces the growth of Chinese civilization from its pre-historical genesis until the 17th century. Students will understand through readings, lectures, videos, and discussions the historical patterns of traditional China's evolution. This course will stress major events and the nature of the political, cultural, and social structures of ancient China.

Pre-requisite: None

HIST1002 HISTORY OF CHINA II

This is a survey course on modern China from the 17th century to the establishment and decline of the Republic in the early 20th century. It traces the social disorders and transformations of modern China, covering such topics as the Ming-Qing dynastic wars, internal rebellions and foreign wars, the fall of the Qing Dynasty, the political disintegration and reintegration under the Republic, the attempts at reforms and modernization, and the rise and victory of Chinese Communism in 1949. This course explores the issues of imperialism, nationalism, revolution, communism, totalitarianism, and modernization.

Pre-requisite: None

HIST1003 HISTORY OF CHINA III

This is a survey course on Communist China from its outset when the Chinese Communist Party (CCP) seized power and established the People's Republic of China in 1949 to the present. Emphasis will be on the current social, economic and cultural transformations brought about by the reforms since 1978. It investigates the political and economic policies of the CCP and its impacts during the Mao Era and the Post-Mao Era in general, and pays particular attention to the various social phenomena during the periods of the 1950s, the Cultural Revolution, and more recent reforms.

Pre-requisite: None

HIST1004 HISTORICAL THEORY AND PRACTICE

This course focuses on the methods of historical study, the sources for doing historical research, and the craft of writing history. It will introduce students to a wide variety of methods and

approaches to the study of the past, and to critically examine the issues of “doing” history. Classes will consist of lectures, discussions, as well as visits to libraries, museums, and occasional fieldtrips. On a more practical level, students will learn how to take class notes, prepare for examinations, compile bibliographies, and write short book reports and research papers.

Pre-requisite: None

HIST1005 HISTORY OF MODERN EAST ASIA

This is a survey course that traces the foundation and development of modern East Asia since the 19th century. Through examining the major historical events, the transformations of political and economic institutions, and the social and cultural trends of China, Korea, and Japan from the early nineteenth century to the present, the course provides interpretations for many intriguing historical phenomena, such as feudalism, imperialism, warlordism, militarism, nationalism, and communism. This course will also compare and contrast the processes and methods involved in modernizing China, Korea, and Japan.

Pre-requisite: None

HIST1006 HISTORY OF THE UNITED STATES

This is a survey of the American past from the post-Civil War era to the 1990s. Students will study about the growth and impact of industrialization and urbanization in the Gilded Age, the reform movements, such as progressivism, the New Deal, the Civil Rights movements, and the Great Society. This course traces America's path to global involvement in the 20th century, including America's entanglement in the two world wars and the wars in Korea and Vietnam. The course aims to help students acquire a firm knowledge of major themes and characteristics of the United States and its people, and a better understanding of the present with a new perspective derived from the study of the past.

Pre-requisite: None

HIST1007 ART HISTORY OF ANCIENT CHINA

The course is a historical survey of the visual arts in China from the pre-history period up to the Qing Dynasty. Students are introduced to a variety of artistic traditions and media, including ceramic, bronze, sculpture, and painting. Discussions cover significant issues of art history, with emphasis on the underlying philosophy, religion, history, and aesthetics of Chinese culture. The course is designed to meet two principal goals. The first is to develop skills of visual analysis and a critical vocabulary for discussing the media, technologies, styles, compositions and iconographies of Chinese art. The second is to foster an understanding of art--and visual culture in general--according to technological, social, economic, political, and religious contexts.

Pre-requisite: None

HIST1008 ART HISTORY OF MODERN CHINA

This course is a survey of major artists and their works, as well as artistic trends in China from the late Qing Dynasty to the present. We will explore the ways in which Chinese artists of the 20th century have defined modernity and their tradition against the complex background of China's history. A key issue for modern Chinese art is the degree to which Chinese artists have chosen to adopt Western conventions and the extent to which they have rejected them. Equally legitimate positions have been taken by artists whose work actively opposes the legacy of the past and by those who pursue innovations based upon their particular understandings of the Chinese tradition. Through examining art works in different media, including oil painting, graphic design, woodblock prints, traditional ink and color painting, and recent installation and video art, along with theoretical writing, bibliographical and institutional data, and other documentary materials, we will investigate the most compelling of the multiple realities that Chinese artists have constructed for themselves.

Pre-requisite: None

HIST1009 HISTORICAL SOURCES, ARCHIVES, AND BIBLIOGRAPHY

This course is designed to help students to become familiar with historical sources and bibliographies, especially archival materials, and to equip students with the knowledge and skills to manage, track down, and use all the sources relevant to historical materials. On a practical

level, the various printed and electronic aids to finding and accessing primary materials will be introduced, and students will be shown how to combine these to retrieve all the sources efficiently and comprehensively.

Pre-requisite: None

HIST1010 DIGITAL RESOURCES IN THE HUMANITIES

This course is designed to introduce students to a range of issues involved in the design, creation, management and use of electronic resources in the humanities. Topics include humanities resources on the digitized information, digital imaging, encoding and markup systems, text analysis, GIS, electronic dictionaries, scholarly electronic publishing in the humanities and interdisciplinary working.

Pre-requisite: None

HIST1011 CULTURAL HERITAGE STUDIES

This course is designed to introduce students practical and theoretical approaches to the key issues and working practices in the field of cultural heritage. It is aimed at both those who wish to study cultural heritage as an academic subject, and those who might wish to obtain employment in the broad professions. The topics include studies of monuments, historic houses, cultural landscapes, cultural routes, intangible cultural heritage, and so forth.

Pre-requisite: None

HIST1012 MUSEUM STUDIES

This course is designed to introduce students to the history of museums, the major types of museums, their collections, and historical and contemporary issues and ethical challenges shaping the scope and role of museums. Topics discussed include the definition of museums, the history of collecting practices, and the origins and development of the public museum. The role of material culture in museum history, museum operations, and diversity and community engagement are also considered. Students are encouraged to make field trips, visiting subject-appropriate museum sites and reporting back to the class. Students will also contribute to discussion sessions on assigned topics and research the origins and mission of museums.

Pre-requisite: None

HIST2001 WESTERN CIVILIZATIONS I

This course begins in ancient times, with the foundations of Western civilizations, crisis and recovery in the Middle Ages, and then follows the cultural, social and political progress of Europe through the Renaissance and Reformation, its overseas expansion in the early modern era, and the Age of Enlightenment. The course focuses on European thought and culture, as well as technological change and political competition that set the stage for the rise of the Western prominence in the modern world.

Pre-requisite: None

HIST2002 WESTERN CIVILIZATIONS II

This course explores the Enlightenment ideas that gave rise to the French Revolution, as well as the technological foundations that led to the Industrial Revolution. It follows the movement of Europeans throughout the world in the 19th century as well as the cultural and social progress of Western societies. It examines the age of catastrophe punctuated by two world wars that produced the division of Europe, and ends with the economic and political reintegration of the European continent.

Pre-requisite: HIST2001 or permission of the instructor

HIST2003 HISTORY OF PORTUGAL AND ITS MARITIME EXPANSION

This survey course introduces students to a wide range of historical issues about Portugal from world power in the Age of Discovery in the 15th and 16th centuries to the Portuguese Empire in the 19th century and up to the present. The course focuses on political, social, cultural, and economic developments, including the expansion and decline of the Portuguese Empire, the end of monarchy and the development of the Republic, and Portugal's integration into Europe and its

global involvement.
Pre-requisite: None

HIST2004 READINGS OF CHINESE CLASSICAL DOCUMENTS AND HISTORICAL MATERIALS

This course consists of two parts. The first part introduces students to the significance of historical source materials, the classification of ancient Chinese historical materials, and the means of examining and utilizing historical source materials. The second part teaches students how to read and find historical source materials. Through case studies, students will learn how to discover and understand historical source materials and develop their capability of examining, analyzing, and using historical source materials, while also enhancing their reading ability of Chinese classics.
Pre-requisite: None

HIST2006 MACAO IN WORLD HISTORY

This is an in-depth study of Macao and its role in World History. Topics to be discussed will include the arrival and establishment of the Portuguese and Spanish in Asia; the establishment of Macao as a hub for East-West interchanges; Jesuit activities and Macao as a trading entrepôt in late-Ming; conflicts between Catholics and Protestants in Asia and the changing nature of trading networks; Macao as the gateway to the China trade; the rise of a “coolie trade;” Macao under the umbrella of Hong Kong; Macao as a refuge in WWII; and the emergence of the Gaming Industry in the late 20th century. Special attention will be given to Macao’s responses to the changing environment in East Asia and how it was able to redefine itself in the face of competition and adversity.
Pre-requisite: HIST1000 or the permission of the instructor

HIST2007 WORLDVIEWS AND MAPPING IN HISTORY

Starting from map analysis, students will explore the different worldviews of medieval, early modern, and modern times from different perspectives. The focus will be on the connections between continents and peoples, with a large part of the course devoted to the cultural exchanges between Europe and Asia, one of the history department’s main areas of research. We will actively use maps to explore how peoples of the past understood or experienced the world and reflect on the connections between cartography and power relations, intercultural contact, modern historiography and contemporary society.
Pre-requisite: None

HIST2008 HISTORY OF SOUTHEAST ASIA

This course is a survey of Southeast Asian history from 1750 to the present. The course will highlight the development of a modern Southeast Asian civilization during a period of great difficulty and intensity, when Southeast Asians struggled to maintain independence in the face of increasing influence and pressure from outside. Topics to be examined will include colonialism, nationalism, the formation of new states and societies, efforts at regionalism, and ethnic and religious tensions.
Pre-requisite: One 1000-level History course or permission of the instructor

HIST2010 HISTORY OF ASIAN ARTS

This course is an introductory of major artistic and cultural trends in the histories of Asia, mainly India and Japan. By examining in depth a number of the most representative works of art from each tradition, we will not only discuss the important developments in style and aesthetics in each region, but also explore the mutual influences that motivated the creation of these works of art. Contextualization of the visual culture will be the primary methodological approach of this class. We will study the works of arts within the cultural contexts—the political, religious, social and economic spheres that helped define the direction of the visual arts in Asia.
Pre-requisite: None

HIST2011 HISTORY OF WESTERN ARTS

This course is an introductory survey of major artists and their works, as well as artistic trends in

the history of Western art. Students will explore works of painting, sculpture, and architecture in Europe and the Near East from the Stone Age, through medieval periods to the modern time. Lectures focus on the historical outlines of the major art movements. We will also focus on developing students' critical faculties – the ability to apprehend and comprehend a work of art.
Pre-requisite: None

HIST2012 CHINESE CULTURE HISTORY

This is an introductory course to history of Chinese culture. This course will explore Chinese customs, art, literature, festivals, folklore, religious activities, architecture, medicine, everyday life, and so forth. The course has three major goals. First, it provides students with a basic knowledge of Chinese cultural practices; second, it introduces students to some of the current scholarship of Chinese culture and consumption; and third, it offers a cultural background for students to have a better understanding of today's China, Chinese people, their thought, and their society.
Pre-requisite: None

HIST2013 HISTORY OF JAPAN

This course on Japan covers the Tokugawa to the postwar period. It examines the profound political, economic, and social transformation of Japan before and after Perry's Mission, the Meiji Restoration, the rise and fall of the Imperial Japan, and the development of postwar Japan. It focuses on the issues of modernization, imperialism, militarism, democracy, and economic success.
Pre-requisite: None

HIST2014 POLITICAL SYSTEM OF ANCIENT CHINA

The course is designed for students to understand the history of the political system in ancient China, its relationship with social development, and the rules of its origin, development, and transformation and get some basic historiographical training through lectures, historiographical reading instructions, class discussion and assignments. The course will expand students' visions and enable them reach conclusion about the gains and loss in the development of political civilization through a comparison study of the history of the political system in ancient China and the west in a global perspective. The course will help students master the basic requirement and cultivate their interest in academic research. It will build a solid foundation for students who aspire to get further education and training in ancient Chinese history research.
Pre-requisite: None

HIST2017 THE BRITISH EMPIRE AND THE WORLD

The world we inhabit today was, in no small sense, created by the British Empire. Starting in the eighteenth century Great Britain underwent a dramatic transformation, from small island kingdom to pre-eminent global power, formally ruling a quarter of the world's land and population and informally exercising a wider influence still. Yet after World War II, the British Empire experienced a rapid decline. How can these developments be explained? How were they experienced by the British themselves, and by the peoples who fell under their sway? Such questions are at the heart of this course.
Pre-requisite: None

HIST2018 MEDICAL IDENTITIES IN EAST AND WEST

This course is a fascinating exercise in which we will explore, on the one hand, the development of medical ideas, concepts and thought as well as shifting patterns of medical practices and therapeutic treatments in global history. On the other hand, we will focus on the transmissions, interactions and exchanges of healing traditions, medical theories, pharmaceutical knowledge and related religious worldviews, and this over a space stretching from Europe, Africa, the Americas, and across Asia, from China and India to Southeast and West Asia. Taking as a case study the construction of medical identities in East and West, we will reflect on the close relationship between medical thought and the prevailing political, social, economic and cultural manifolds that shaped the condition humane. Likewise, we will unfold the all-encompassing and cross-cultural parallelisms showing that civilizations are not discrete and unalterable units but

have been subjected time and again to external influences and impacts. Following this interdisciplinary and comparative theoretical framework, with due attention paid to primary sources in Eastern and Western languages, this course aims at promoting an awareness of the historical forces that have molded, and continue to shape, medicine in the world, thus helping us to reach a deeper understanding of the origin and developments that define the world's modernities.

Pre-requisite: None

HIST2024 HISTORY OF FOREIGN RELATIONSHIPS IN THE QING DYNASTY

The course aims to cover three main subjects: the traditional Chinese diplomatic systems and ideas, the collapse and transformation of traditional diplomacy and the establishment of modern diplomacy. This course will first investigate how traditional Chinese regime understood and dealt with foreign relations by setting Qing dynasty as an example. It will then come to a discussion of the collapse of traditional diplomacy and the establishment of modern diplomacy. Besides, it will also have a comprehensive observation of the frontier crisis such as Korea and Vietnam resulted from the western colonialization and Chinese domestic transformation.

Pre-requisite: None

HIST3000 ASIAN MARITIME HISTORY

Maritime history involves more than trade. This course explores the political, economic, social, and criminal (piracy and smuggling) interactions between China, Southeast Asia, and India from the 16th century to the present day. Students will study about pan-Asian trade and tribute interactions, and retrace the migrations of different ethnic groups as they interacted across maritime Asia. Special attention will be paid to the cultural diversities of each group and the reasons behind their migrations, exchanges, and encounters.

Pre-requisite: One 1000- or 2000-level History course or permission of the instructor

HIST3003 HISTORY OF CHINESE PAINTING

This is a survey of Chinese painting history from the pre-Han period to the Qing dynasty. This course examines the most important artists and their representative masterpieces of painting, and the major artistic movements of each dynastic period to study essences of Chinese art. We particularly stress important development in style and subject matter. As appropriate, issues in style and subject matter will be related to contemporary development in philosophy, religion, government, society, and culture.

Pre-requisite: None

HIST3004 CHINESE BUDDHIST ART

In this course we will explore the world of Buddhist art in China, from its transmission from India and the Central Asia to its transformation into an integrated part of Chinese culture in general. And by the end of this semester, we will also explore the indigenous temples in Macao. We will examine this multifaceted tradition as a profound expression of both artistic and religious values. We are dealing with images and architectures which, first of all, are intended to hold religious meaning and to serve Buddhist ritual, edification, salvation, and enlightenment. It is only by discerning the relationships between their "religious" and the "aesthetic functions"—how aesthetic practice is informed by and at the same gives form to religious practices—that we can begin to understand the spiritual efficacy and performative force of these creations.

The course is designed to meet two principal goals. The first is to develop skills of visual analysis and a critical vocabulary for discussing the iconographies and styles of Chinese Buddhist art. The second is to foster an understanding of Buddhist images according to their physical, social, and especially religious contexts.

Pre-requisite: None

HIST3009 MACAO MEMORY AND ARCHIVES

This course will focus on the subjects of Macao Archives, as well as Macao Memory. In particular, it consists of the topics on exploring of the Macao history and cultural development in relations with documentary heritages, and the sciences of management and integrating of documentary

resources in the new information and communication technologies, such as the worldwide project Memory Programme. Thus, the course will introduce the basic concept of documentation development, information management, professional ethics, government archives management, etc., with the theory and practical knowledge in the ever-changing environment of electronic and Internet world.

Pre-requisite: HSTB1000 History of Macao

HIST3010 MILITARY HISTORY OF MODERN CHINA

This course is to discuss the evolution of military force in China from the early Qing to the Korean War, including the Eight Banners, Green Standard, Militia, New Army, and People's Liberation Army. The course will introduce the major fights, battles, and wars, such as the Opium Wars, Taiping Rebellion, Sino-French War, Sino-Japanese War, War of Resistance against Japanese, and Civil War. The course will also analyze the military ideas, tactics, and strategies of major military leaders such as Li Xiucheng, Zeng Guofan, and Mao Zedong. The instructor will guide students to read some important works on the subject.

Pre-requisite: None

HIST3013 CHINESE SOCIO-ECONOMIC HISTORY

This course aims to provide a basic understanding of social and economic history of China from early times to the present. Topics include (but not confined with) social institutions such as clan, lineage, huiguan, and etc, trade, money, banking, imperial economic policies, and so on.

Pre-requisite: None

HIST3014 HISTORY OF CATHOLICISM IN CHINA

This course aims to provide a basic understanding of social and economic history of China from early times to the present. Topics include (but not confined with) social institutions such as clan, lineage, huiguan, and etc, trade, money, banking, imperial economic policies, and so on.

Pre-requisite: None

HIST3015 JESUITS IN MING-QING CHINA

This course aims to retrace the path of the Jesuit missionaries who sailed from Portugal to China, believing that they could convert China to Christianity. Besides describing the role of Jesuits as cultural emissaries, this course will examine how these priests, in the first concerted European effort to engage with Chinese language and thought, translated Roman Catholicism into the Chinese cultural frame until the proscription of Christianity in China in 1724. In the retelling, this course will take students across continents and centuries to reveal the deep political, cultural, scientific, linguistic, and religious complexities of a true early engagement between East and West.

Pre-requisite: None

HIST3021 SPECIAL TOPICS IN HISTORY

This course number is reserved for any new topic in the study of history which is meant to provide students further chance to encounter more updated development and more diverse aspects of the field.

Pre-requisite: None

HIST4001/4002 ADVANCED HISTORY WRITING I/II

These are capstone courses, to be taken in sequence, designed to help majors pursue an individual research project under the supervision of a faculty of the History Department. The purpose of course meetings is to give the students a chance to learn the mechanics and methods of senior research and to share with classmates the work process and experience, excitement and frustration in historical writing and research. The courses, which aim to enhance the seniors' critical thinking, oral skills and capability of examining and interpreting historic events, will explore the methods of collecting, sorting, and analyzing source materials and collectively deal with common problems rising from research. The end result of their research will be a 25-50-page essay based on primary sources and presented to the public. The seniors in the class will also need to prepare a Portfolio that summarizes their college experience as a History Major.

Pre-requisites: None

HIST4003 RESEARCH PROJECT

This Research Project allows the history senior to gain research experience in one of the areas of specialization of the department for one semester and under close supervision of one faculty member. At the completion of the research project, final assessment is earned by writing a research report. A research report is different from an academic thesis in that it does not require extensive literature review and theoretical framework, and it is shorter.

Pre-requisites: None

HIST7000 APPROACHES TO GLOBAL HISTORY

This seminar not only reviews many most recent literatures on global history, but also aims to introduce paradigms, themes/topics, periodization, methods, perspectives, challenges and problems, and cases studies in global history.

Pre-requisite: None

HIST7001 HISTORY OF MODERN CHINESE POLITICAL SYSTEM

The course will discuss the various elements of political change in China. The progress of political reform in modern China through a historical perspective will be explained.

Pre-requisite: None

HIST7002 INTRODUCTION TO STUDY ON MODERN CHINESE HISTORY

This course requires students to read different kinds of historical documents. Students will be divided into groups to complete the reading and report. After the report, all participants will discuss the documents. The method of analysis.

Pre-requisite: None

HIST7003 PERSPECTIVES IN MACAO HISTORY

This course aims to equip students with the key knowledge and concepts deployed in the writing of Macao history. It aims to ground students' knowledge of Macao as a research area by engaging them with wider historical themes and perspectives, including but not limited to colonial history, Chinese history, social history, cultural studies, global connections, postcolonial studies and heritage studies. Students will be familiarized with major theoretical perspectives and interdisciplinary approaches useful in the study and research of Macao history. They will achieve a critical reflection of Macao history as an area study linked to local develop.

Pre-requisite: None

HIST7004 INDEPENDENT STUDIES IN HISTORY

This course is designed for individual professor to meet specific needs of students for their own research projects. Topics are usually within the three pillar fields set up in the History Department, namely: Chinese history, Macao history, and history of East-West interactions.

Pre-requisite: None

HIST7750 MACAO, CHINA AND WORLD HERITAGE

This course will introduce students to the concepts of world heritage with an emphasis on the culture and history of Macao and China and their places in world heritage. In this course students will survey the definition, meaning, history and characteristics of world heritage sites in Macao and China and acquire new skills that contribute to a better understanding of the importance of both tangible (monuments, historical centers, natural reserves, etc.) and intangible heritage (traditional know-how, music, literature, etc.). As part of this course students will participate in regular field trips to museums and world heritage sites in Macao, where they will gain first-hand experience seeing and appreciating Macao's colorful history and culture.

Pre-requisite: None

HIST7751 CULTURAL HISTORY OF MACAO IN MING AND QING DYNASTIES

In this course students will explore the fascinating and intriguing phenomenon in cultural history

of Macao from the sixteenth century to the nineteenth century. Lectures and discussions will focus on the cases of cross-cultural exchanges between East and West in the making of a unique Macanese identity. Students will examine the multidimensional character and meanings of Macao's cultural, religious, culinary, gaming, and architectural heritage.
Pre-requisite: None

HIST7753 ARCHITECTURE AND HISTORY

Human experience is shaped by the built environment. This course introduces students to the interrelated fields of architecture, art history, and engineering and explores great architectural monuments from the ancient to the modern period, from India across the Mediterranean and Europe to the US. The focus will be on understanding these works in their structure and function, both as products of individual ingenuity and reflections of Zeitgeist. Questioning these monuments from a present-day perspective across the cultures will be an important ingredient, as will be podium discussions, guest lectures, excursions, and all kinds of visualizations, from digital walk-throughs to practical design exercises.
Pre-requisite: None

HIST7754 BUDDHIST SCULPTURES AND PAINTINGS

This course will offer interpretation of foundational Buddhist scriptures and paintings in their historical, literary, and philosophical contexts to trace the development of Indian Buddhism as well as its process of cultural accommodations in East Asia.
Pre-requisite: None

HIST7755 U.S. DIPLOMATIC HISTORY SINCE 1900

This course is to study U.S. diplomatic history for the past 100 years in general and to delve into a number of major or controversial issues in international relations in particular, including the issues of imperialism and nationalism, interventionism and non-interventionism, war and peace negotiation, politics of power and new international forces, globalization and terrorism, etc. It will examine the American perceptions of world issues and the evolution of the American strategic designs for national and international security within the global context as well as its impact on the world. It will also look at the influences of ideological, economical, and international settings and elements as well as domestic politics on the foreign policy makings of the US. The course is quite demanding since it will have quiz every week and requires your active participation in class discussion.
Pre-requisite: None

HIST7756 DIASPORAS IN SOUTH OF CHINA

This course examines the West-East interactions through tracing the historical activities and influences of Western Diasporas who came to South of China, including Macao and Hong Kong, to see how they dealt with migration, ethnicity, displacement, identity, mobility, community development, and cultural and mental challenges, as well as how they impacted the region and their homelands.
Pre-requisite: None

HIST7757 LATE IMPERIAL CHINA

This course covers the Ming and Qing Dynasties, roughly the fifteenth through nineteenth centuries. We will focus on the interplay between inner Asian "barbarians" and the Chinese, as well as on the economic and political flourishing of the 18th century before turning to the turmoil of the Opium War and Taiping Rebellion eras between 1839 and 1865. We will also examine the difficulties that China faced in reform and modernization in the face of Western and Japanese imperialism at the end of the 19th century. We end with the Boxer Uprising and 1911 Revolution, which brought an end to China's last imperial dynasty.
Pre-requisite: Three Chinese History courses or permission of instructor

HIST7758 PIRATES IN WORLD HISTORY

This course will explore the myths and realities of piracy across the globe and throughout history.

After first looking at a number of myths about pirates from movies, novels, and comics, we will then examine the nature and varying definitions of piracy, seeking to differentiate piracy from privateering and other forms of maritime violence. We will also discuss lifestyles and gender issues as they relate to pirates, as well as the impact of piracy on the economy and on state-building. Other themes include the comparison and contrast of piracy in different regional and temporal contexts.

Pre-requisite: None

HIST7759 CULTURAL HISTORY OF MACAO FROM THE EARLY REPUBLIC OF CHINA

This course will study cultural history of Macao within its nexus with mainland China that went through an enormous political and social transformation since the 1911 Revolution. It will explore certain cultural phenomenon of Macao in depth with a focus on the way that Macao tried to maintain its identity in response to the external impact. Students shall seek the cultural implications of Macao's historical development and the interactive movement between the tradition and the new, the foreign and the Macanese, as well as the cultural presentation and rebirth of a modern Macao.

Pre-requisite: None

HIST7762 LAW AND SOCIETY IN LATE IMPERIAL CHINA

This course is a survey of Chinese legal history that focuses on late imperial law and society in the Ming and Qing dynasties. The course will deal with the development of the Chinese legal tradition in the context of Confucian, Legalist and Taoist philosophy. Emphasis will be on the "Confucianization" of law. The Confucian legal tradition is at the core of the legal cultures not only of China, but also of Japan, Korea, and much of Southeast Asia. In this course we will examine the ways in which a legal system creates and reflects a society's structures and values in a mutually interactive process. Readings are drawn from Chinese codes, cases, and "detective novels."

Pre-requisite: None

HIST7763 SOCIAL AND CULTURAL HISTORY OF SOUTH CHINA

This course closely examines the social and cultural history of South China from ancient times to the 20th century, with an emphasis on Guangdong, Fujian, and Taiwan during the 16th through 19th centuries. Topics include class formation and changes over the past millennia; Confucianization of South China; demographic changes; village and lineage; growth of commercial and marketing networks; gender relations; bandits, pirates, and secret societies; popular movements, riots, and rebellions; and the impact of modern reforms on local society and culture.

Pre-requisite: Three Chinese History courses or permission of instructor

HIST7764 INDIAN, CHINESE AND JAPANESE RELIGIONS

This course will introduce students to the religious concepts and classic texts of Confucianism, Taoism, Buddhism, and Shinto in China and Japan as well as their relation to society and politics in history, including role models and paradigms for self-transformation; alchemy and meditation.

Pre-requisite: History of East Asia, History of Modern South East Asia, or permission of instructor

HIST7765 BUDDHIST ART: THEORY AND HISTORY

A detailed presentation of Buddhist theories and practice methodologies that resulted in the various schools of Buddhist art.

Pre-requisite: Art History of Ancient China, Art History of Modern China, Chinese Painting and Calligraphy or permission of instructor

HIST7766 ASIAN CULTURE

This is an upper level course on the selected topics related to the cultural features and developments of ancient Asia from the Classical period to early modern times. It will challenge students' established mindset by introducing them to the complexities of various teachings of Hinduism, Buddhism, Confucianism, Taoism, and Shinto, and exposing them to the "alien" values

and cultures of the Asian world as reflected in its religions, literature, films, and arts. The course will examine the main characteristics of selected Chinese and Japanese paintings and arts as well as the religious influences on them. It will help students appreciate the nuance of Asian literature and arts within a historical, social and cultural context, and to trace the intertwined flux of religious thoughts, individual sentiments, and artistic expressions.

Pre-requisite: Permission of instructor

HIST7767 FAMILY AND GENDER IN ASIAN HISTORY

This course will provide an overview of continuities and discontinuities of the family pattern and the gender role in Asian nations, mainly China and Japan, from the pre-modern time to the present, especially during the periods of great social transformation. It will, through analyzing historical events and personal and family stories as displayed in scholarly and fictional writings and films, trace the feminist movements and major developments of gender consciousness and relationships and the family structure in Asian history. It will fully explore the way in which class, society, and history create different life possibilities for women and in turn, how the changing gender relations and family pattern affected society, history, and individuals.

Pre-requisite: Modern Chinese History, Modern Japanese History, History of East Asia or permission of instructor

HIST7768 EAST-WEST INTERACTIONS AND EXCHANGES

This course examines the complex nature of the relationships and encounters between the imaginary and the real 'East' and 'West', in the present and recent past. It explores the interactions among cultural, social, economic and religious aspects of international affairs, particularly the changes at the cultural and religious levels which have subtly altered the international relationships of the East-West. It will also re-examine the concept of interactions and exchanges both within and beyond traditional theoretical mappings such as post colonialism and post-modernism. Its focus is primarily upon the interactions between 'East Asia' and 'the West' over the past three hundred years and the art and religious world with awareness of cultural fluidity.

Pre-requisite: Permission of instructor

HIST7769 SINO-INDIAN-SOUTHEAST ASIAN INTERACTIONS IN EARLY MODERN ASIA

This is an in-depth study of the political, economic, social, interactions between China, Southeast Asia, and India from the 16th century to the present. The course is purposely intended to bring out the pan-Asian encounters, which means Europeans and other westerners will be given only marginal coverage in the discussions. We will recount the many Chinese migrations to Southeast Asia, the trade and tribute interactions between the regions and the social, cultural, political and criminal exchanges and encounters that resulted. We will also try to retrace different ethnic groups as they migrate and interact between these regions inside Asia. Special attention will be paid to the cultural diversities of ethnic groups and reasons behind their migrations, exchanges and encounters.

Pre-requisite: Permission of instructor

HIST7771 SECRET SOCIETIES AND POPULAR MOVEMENTS IN MODERN CHINA

This course examines the social and cultural history of secret societies and popular movements in modern China, roughly from 1750 to 1949. The topics we will discuss include banditry, piracy, sworn brotherhoods, secret societies, and religious sects. Students are required to do weekly readings and make oral presentations, as well as write one book report, an annotated bibliography, and a research paper.

Pre-requisite: None

HIST7772 HISTORIOGRAPHY OF SOUTHEAST ASIA

This course is a graduate seminar on Southeast Asian history. Its aim is to survey a selection of major works published on selected topics in Southeast Asian history since approximately 1960, and in doing so, to assess the changing structure of the field. Topics to be examined will include but not limited to religion and belief systems, trade, the nature of polities, family and gender, and

colonialism and post-colonialism.

Pre-requisite: None

HIST7773 STUDIES IN IMPERIALISM I

This course provides students with an understanding of key developments that contributed to the rise of imperialism among European nations during the long nineteenth century. Students will be introduced to some of the most important thinkers and concepts in the writing of imperial history in order to explain how European imperialism stimulated economic growth and modernization in some colonies but severely hindered development in others. Throughout the course students will be encouraged to examine the work of contemporary theorists and scholars of Empire such as J.R. Seeley, J.A. Hobson and John Stuart Mill and how their writings have been interpreted and critiqued by modern-day imperial historians such as John Gallagher and Ronald Robinson, P.J. Cain and Anthony Hopkins and C.A. Bayly.

Pre-requisite: None

HIST7774 STUDIES IN IMPERIALISM II

This course provides students with an introduction to some of the principal challenges and difficulties faced by European imperial powers during the 20th century. Students will have the opportunity to examine the impact of the First and Second World War as well as the rise of protest/nationalist movements on imperial structures in considering the factors leading to decolonization later in the century. In addition, students will be introduced to some of the most significant twentieth-century writers on colonialism, anti-colonialism and postcolonial theory, including the works of Franz Fanon, Edward Said and Gayatri Charakravorty Spivak. Through an engagement with historical and literary texts, students will consider the degree to which many imperial structures survived formal processes of decolonization and continue to shape the world in which we live in today.

Pre-requisite: None

HIST7775 WESTERN DIASPORAS IN ASIA

This course examines the West-East interactions through tracing the historical activities and phenomena of Western Diasporas who came to Asia, to see how they dealt with migration, ethnicity, displacement, identity, mobility, community development, and cultural and mental challenges, as well as how they impacted the region and their homelands.

Pre-requisite: Permission of instructor

HIST7776 HISTORY AND ANTHROPOLOGY

Critical inquiry into historical representations of the "other" and ways in which historians have used notions of culture and other anthropological concepts to write and think about history. Students will learn about the uses and values of oral and ethnographic history through lectures, discussions, and fieldwork in Macao and China.

Pre-requisite: Permission of instructor

HIST7780 ADVANCED HISTORICAL THEORY AND PRACTICE

This course is required for all incoming M.A. students in History. It seeks to introduce students to the varieties of historical theories and research methods. Students will investigate theoretical models and intellectual traditions, which will be presented in terms of a series of debates between competing visions and interpretive perspectives. Guest speakers from within and without the University of Macao will be an important ongoing part of the course. Students will write several papers on scholarship, theoretical models, historiographical conventions, and so on. This course is designed to prepare graduate students for the more advanced Reading and Writing Seminars.

Pre-requisite: Historical Theory and Practice or the equivalent

HIST7781 ADVANCED READING SEMINAR

This is an advanced graduate-level course on a specific topic in the areas of Chinese, Asian, Western, or Comparative/World History. The course involves an in-depth analysis of primary sources and an evaluation of the secondary literature on the topic of the seminar. The focus of this course will be on the development of a bibliography and the reading and discussion of the

secondary literature on specific assigned topics.

Pre-requisite: Advanced Historical Theory and Practice or permission of the instructor

HIST7782 ADVANCED WRITING SEMINAR

This is an advanced graduate-level course that follows-up on the Reading Seminar. It will focus on a specific topic in Chinese, Asian, Western, or Comparative/World History. Students will have to write an extensive research paper based on primary sources. As a Pre-requisite students will have to have taken the corresponding Reading Seminar.

Pre-requisite: Advanced Reading Seminar or permission of the instructor

HIST7783 SPECIAL TOPICAL COURSES IN HISTORY I

There are special topical courses taught by visiting scholars or experimentally by FSS faculty.

Pre-requisite: None

HIST7784 SPECIAL TOPICAL COURSES IN HISTORY II

There are special topical courses taught by visiting scholars or experimentally by FSS faculty.

Pre-requisite: None

HIST7990 THESIS

This course is designed to train students for their thesis writing. Major schools, theories, and approaches in historical studies would be highlighted, style and format would be introduced, thesis proposals or research papers by students would be shared and discussed.

Pre-requisite: None

HIST8802 ADVANCED SPECIAL TOPICS IN HISTORY

The course seeks to involve doctoral students of history with a range of historical topics. Students will read important works done by influential historians, and engage in scholarly debates pertaining relevant topics in Chinese history. Students will also engage in scholarship of academic writing in history and in preparation of their dissertation writing.

Pre-requisite: None

HIST8803 INDEPENDENT STUDY ON ACADEMIC WRITING IN HISTORY

The course seeks to involve doctoral students of history with a range of historical topics. Students will read important works done by influential historians, and engage in scholarly debates pertaining relevant topics in Chinese history. Students will also engage in scholarship of academic writing in history and in preparation of their dissertation writing.

Pre-requisite: None

HIST8804 INDEPENDENT STUDY ON HISTORIOGRAPHY

This course provides advanced grounding in the methods and concerns of the modern historical discipline. Students are exposed to some of the major intellectual trends and traditions that have informed how the historians of today pursue their craft. The immediate purpose of this training is to help students begin to formulate and research their dissertation topic.

Pre-requisite: None

HIST8805 INDEPENDENT STUDY ON HISTORY

This course allows a PhD student to work on a topic of special interest, supervised by a professor in the department. The topic should be chosen in consultation with a particular professor and with the aim of providing necessary background for researching and writing the dissertation.

Pre-requisite: None

HIST8861 ADVANCED READING/HISTORIOGRAPHY SEMINAR

This is a joint course for PhD students, which allows MA students to enroll in as well but they will get substantially less course assignments and subject to much lower academic requirement in terms of volumes of readings and length and depth of their writing and analysis. All PhD students will have to take qualifying exam in the area this course covered in addition to passing this course.

In this course, students will learn about the historiography of the traditional and modern West, mainly Western historians' approaches to and methods in studying the human past, so that they would be equipped with the updated historiography and enabled to find a good topic and appropriate research method for their master and doctoral thesis, while well prepared for the sequent course for advanced writing in the next semester. Another objective of this course is to let students get familiar with the first-class research and the existing literature in the field of modern Chinese history, to see how the approach of a historian could fundamentally affect his/her research and writing.

Pre-requisite: None

HIST8999 DOCTORAL THESIS

The course constitutes the last stage of the Doctoral program. With the guide of supervisors, students are expected to define an under-research topic, collect and problematize all available sources to formalize a research question, design a solid empirical study and make a theoretically oriented conclusion, or provide seminal or essentially revised interpretations. A doctoral thesis is expected to make a significant contribution to the selected (sub) field, theme, or topic.

Pre-requisite: None

JAPN1000 PRACTICAL JAPANESE I

This course aims to develop Japanese language ability in daily conversation, reading and writing. At the same time, it also introduces Japanese Studies, including basic cultural ideas that are needed in the acquisition of the language. At the end of this course, students will be able to acquire very basic conversation skills of Japanese.

Co-requisite: JAPN1001 or permission of instructor

JAPN1001 JAPANESE GRAMMAR I

This course is designed for students who are majoring in Japanese language and have little or no knowledge of the Japanese language. It focuses on learning foundational grammar for simple sentence building. The objective of this course is to develop reading and writing skills for functional literacy at the elementary level.

Co-requisite: JAPN1000

JAPN1002 PRACTICAL JAPANESE II

This course is the continuation of Practical Japanese I and also aims at the development of Japanese language ability in daily conversation, reading and writing. At the same time, it also introduces Japanese Studies, including basic cultural ideas that are needed in the acquisition of the language. At the end of this course, students will be able to acquire basic conversation skills of Japanese.

Pre-requisite: JAPN1000 and JAPN1001 or with permission of instructor and confirmation of proficiency by test

JAPN1003 JAPANESE GRAMMAR II

This course is the continuation of JAPN1001 Japanese Grammar I. It focuses on learning foundational grammar for complex sentence building. The objective of this course is to develop reading and writing skills for functional literacy at the pre-intermediate level.

Pre-requisite: JAPN1001 or permission of instructor

JAPN1004 ELEMENTARY JAPANESE I (ELECTIVE COURSE)

This course will cover very basic Japanese language. This course also includes basic reading and writing. At the end of this course, students can conduct very basic daily conversation in Japanese.

Pre-requisite: None

JAPN1005 ELEMENTARY JAPANESE II (ELECTIVE COURSE)

This course is the continuation of Elementary Japanese I and includes basic reading and writing. At the end of this course, Students can function in daily conversations at the basic level.

Pre-requisite: JAPN1004 or permission of instructor

JAPN2000 PRACTICAL JAPANESE III

This course provides training in the comprehension and the use of conversational Japanese by emphasizing oral communication skills. Students will be provided different tasks focused on practical daily conversational communication in order to help build confidence in speaking Japanese. At the end of this course, students can acquire basic communication skills for everyday situations and campus life.

Pre-requisite: JAPN1002 and JAPN1003 or permission of instructor

JAPN2001 INTEGRATED JAPANESE I

This course is oriented to intermediate practical Japanese grammar. Students will learn intermediate level sentence patterns and grammar that serve as the foundation for learning the language. Students will put this knowledge into practical use in situations from actual Japanese daily life. At the end of this course, students can recognize and use intermediate Japanese grammar.

Pre-requisite: JAPN1003 or permission of instructor

JAPN2002 JAPANESE READING I

This is a reading course for students who have studied foundational Japanese grammar. The objective of this course is to train and develop reading skills through reading articles of different topics from various media and sources. This course focuses on practicing basic reading skills including skimming, scanning, guessing vocabulary from context, answering basic content questions about text and making inferences.

Pre-requisite: JAPN1003 or with permission of instructor and confirmation of proficiency by test

JAPN2003 JAPANESE COMPOSITION I

This course aims to provide instruction and intensive practice in Japanese writing skills. Students will be taught to write compositions, and then evaluate and revise their work. At the end of this course, students will be able to compose intermediate level Japanese sentences.

Pre-requisite: JAPN1003 or with permission of instructor and confirmation of proficiency by test

JAPN2004 PRACTICAL JAPANESE IV

This is the continuation of Practical Japanese III and provides training in the comprehension and the expression of conversational Japanese. The objective of this course is to improve Japanese communication skills in order to appropriately express one's thoughts through group discussions and presentations. At the end of this course, students can exchange opinions on a wide variety of topics.

Pre-requisite: JAPN2000 or permission of instructor

JAPN2005 INTEGRATED JAPANESE II

This is the continuation of Japanese Grammar III. This course is oriented to intermediate practical Japanese grammar. Students will learn intermediate level sentence patterns and grammar that serve as the foundation for learning the language. Students will put this knowledge into practical use in situations from actual Japanese daily life. At the end of this course, students will be able to recognize intermediate Japanese grammar.

Pre-requisite: JAPN2001 or permission of instructor

JAPN2006 JAPANESE READING II

This course is the continuation of JAPN2002 Japanese Reading I. The objective of this course is to improve reading skills through reading articles of different topics from various media and sources. This course focuses on developing reading skills to comprehend more complex texts and introducing academic reading skills.

Pre-requisite: JAPN2002 or permission of instructor

JAPN2007 JAPANESE COMPOSITION II

This course is a continuation of Japanese Composition I and also aims to provide instruction and intensive practice in Japanese writing skills. Students will be taught to write compositions and reports, and then evaluate and revise their work. At the end of this course, students can compose intermediate level Japanese sentences.

Pre-requisite: JAPN2003 or permission of instructor

JAPN2008 ELEMENTARY JAPANESE III (ELECTIVE COURSE)

This course is a continuation of Elementary Japanese II. It also includes reading and writing. At the end of this course, students will have a basic knowledge of Japanese and will be able to conduct daily conversation at the basic level with more advanced vocabulary and syntax.

Pre-requisite: JAPN1005 or permission of instructor

JAPN2009 ELEMENTARY JAPANESE IV (ELECTIVE COURSE)

This course is a continuation of Elementary Japanese III. It includes reading and writing skills. At the end of this course, student can converse basic to intermediate daily conversation in Japanese.

Pre-requisite: JAPN2008 or permission of instructor

JAPN3000 BUSINESS JAPANESE I

This is a business Japanese course for students who are majoring in Japanese language. In this course, students will learn a good balance between the Japanese etiquette necessary for effective communication, and practical business Japanese expressions. At the end of this course, student will be able to carry on business conversations at the intermediate level.

Pre-requisite: JAPN2004 or permission of instructor

JAPN3002 JAPANESE RESEARCH METHOD I

This course develops academic Japanese language skills through a series of lectures on basic research methodology and the analysis of research papers on topics relevant to contemporary Japanese society and culture. By the end of the course, students will be able to write research proposals and academic-level papers in Japanese.

Pre-requisite: JAPN2004 or permission of instructor

JAPN3003 SELECTED READINGS IN MODERN JAPANESE I

This course is designed to expose students to contemporary social topics in Japan through electronic and print media. Students will be updated with the ever-changing issues in the Japanese society, such as new words in the language, the change of Japanese political structure and society.

Pre-requisite: JAPN2006 or permission of instructor

JAPN3004 BUSINESS JAPANESE II

This course is the continuation of JAPN3000 Business Japanese I. In this course, Japanese conversation practice in actual business settings will be conducted to help students acquire communication strategies for better interaction with Japanese business people. This course also provides training in writing business emails in Japanese, which is necessary for formal communications in various business situations. At the end of this course, student will be able to carry on business conversations at the upper intermediate level.

Pre-requisite: JAPN3000 or permission of instructor

JAPN3005 JAPANESE RESEARCH METHOD II

This is the continuation of Japanese Research Method I. This course develops academic Japanese language skills through a series of lectures on basic research methodology and the analysis of research papers on topics relevant to contemporary Japanese society and culture. By the end of the course, students will be able to write research proposals and academic-level papers in Japanese.

Pre-requisite: JAPN3002 or permission of instructor

JAPN3006 SELECTED READINGS IN MODERN JAPANESE II

This course is the continuation of Selected Readings in Modern Japanese I and is designed to expose students to contemporary social topics in Japan through electronic and print media. Students will be updated with the ever-changing issues in the Japanese society, such as new words in the language, the change of Japanese political structure and society.

Pre-requisite: JAPN3003 or permission of instructor

JAPN3007 PRACTICAL JAPANESE V

This course focuses on listening comprehension and the use of conversational Japanese. The course emphasizes oral communication skills. Students will be provided different tasks focused on practical daily communication in order to help build confidence in speaking Japanese.

Pre-requisite: JAPN2004 or permission of instructor

JAPN3008 PRACTICAL JAPANESE VI

This course is the continuation of Practical Japanese V and focuses on listening comprehension and the use of conversational Japanese. The course emphasizes oral communication skills. Students will be provided different tasks focused on practical daily communication in order to help build confidence in speaking Japanese.

Pre-requisite: JAPN3007 or permission of instructor

JAPN3009 TRANSLATION AND INTERPRETATION I

This course introduces basic translation and interpretation skills on translating and interpreting Japanese into Chinese. Based on analyses of the syntactic and lexical similarities and differences between the two languages, students will practise multiple skills in this course. The objective of this course is to develop students' ability of translating literary works in various genres by employing the techniques learned, while improving the ability of interpretation.

Pre-requisite: JAPN2006 or permission of instructor

JAPN3010 TRANSLATION AND INTERPRETATION II

This course is the continuation of Translation and Interpretation I. By analysing the syntactic and lexical structure of the two languages, it introduces basic translation and interpretation skills on translating Chinese into Japanese. The objective of this course is to develop students' ability of translating and interpreting Chinese into Japanese by employing the techniques learned.

Pre-requisite: JAPN3009 or permission of instructor

JAPN3011/3012/3013/3014 SPECIAL TOPICS ON JAPAN I/II/III/IV

Special courses on various topics to be developed by current faculty and visiting scholars.

The course is designed to cover one topic from the areas concerning Japan, including Japanese language, literature, history, culture, philosophy, behavior, communication, journalism, economics, legal systems, political sciences, etc.

Pre-requisite: Permission of instructor

JAPN3015 INTERMEDIATE JAPANESE I (ELECTIVE COURSE)

This course is the intermediate Japanese language course. It covers reading and writing skills and also provides cultural information about Japan. At the end of this course, students can conduct daily conversation at the intermediate level.

Pre-requisite: JAPN2009 or permission of instructor

JAPN3016 INTERMEDIATE JAPANESE II (ELECTIVE COURSE)

This course is the continuation of Intermediate Japanese I. It also covers reading and writing skills and provides cultural information about Japan. At the end of this course, students can conduct daily conversation at intermediate level with more advanced vocabulary and syntax.

Pre-requisite: JAPN3015 or permission of instructor

JAPN4002 BUSINESS IN JAPAN I

This course introduces Japanese business management concepts and procedures. Students will

learn general concepts of Japanese business management and how they differ from western ideas of business management. At the end of this course students are familiar with basic Japanese ideas of Japanese management.

Pre-requisite: JAPN3004 or permission of instructor

JAPN4003 BUSINESS IN JAPAN II

This course is the continuation of Business in Japanese I. This course introduces Japanese business management concepts and procedures. Students will learn general concepts of Japanese business management and how they differ from western ideas of business management. At the end of this course, students are familiar with basic Japanese ideas of Japanese management.

Pre-requisite: JAPN4002 or permission of instructor

JAPN4004 SELECTED READINGS IN MODERN JAPANESE III

This course is the continuation of Selected Readings in Modern Japanese II and is designed to expose students to contemporary social topics in Japan through electronic and print media. Students will be updated with the ever-changing issues in the Japanese society, such as new words in the language, the change of Japanese political structure and society.

Pre-requisite: JAPN3006 or permission of instructor

JAPN4005 SELECTED READINGS IN MODERN JAPANESE IV

This course is the continuation of Selected Readings in Modern Japanese III and is designed to expose students to contemporary social topics in Japan through electronic and print media. Students will be updated with the ever-changing issues in the Japanese society, such as new words in the language, the change of Japanese political structure and society.

Pre-requisite: JAPN4004 or permission of instructor

JAPN4006 MODERN JAPAN

This course introduces various aspects of modern Japan including Japanese society, business, politics, and popular culture. At the end of this course students will be familiar with some of the major social, political, popular cultural themes of modern Japan.

Pre-requisite: JAPN3006 or permission of instructor

JAPN4010 ART OF JAPAN

This course introduces traditional and modern visual and performing arts in Japan. An overview of the development of visual and performing arts in Japan will be introduced. At the end of the course, students will be able to recognize various historical traditions in Japanese art and modern Japanese art.

Pre-requisite: JAPN3006 or permission of instructor

JAPN4015 JAPANESE LITERATURE I

This course introduces traditional Japanese literature, including poetry, novels and dramas, from the inception to 1868. At the end of the course, students will be familiar with selected Japanese writers and their works.

Pre-requisite: JAPN3006 or permission of instructor

JAPN4016 JAPANESE LITERATURE II

This is the continuation of Japanese Literature I. Modern and Contemporary Japanese literature will be introduced. At the end of the course, students will have read excerpts of some famous writings and be familiar with current themes in Japanese literature.

Pre-requisite: JAPN4015 or permission of instructor

JAPN4018/4019/4020/4021/4022/4023 SPECIAL TOPICS IN HUMANITIES I/II/III/IV/V/VI

Special courses on various topics to be developed by current faculty and visiting scholars. The course is designed to cover one topic from the areas of humanities taught in Japanese language, including literature, language studies and methodology, philosophy, behavior science,

communication, journalism, history, culture, law and political economy etc.

Pre-requisite: Permission of instructor

JAPN4024/4025/4026/4027/4028/4029 SPECIAL TOPICS IN SOCIAL SCIENCES I/II/III/IV/V/VI

Special courses on various topics to be developed by current faculty and visiting scholars. The course is designed to cover one topic from the areas of social sciences taught in Japanese language, such as history, politics and law, education, journalism, business administration, international relation, sociology, psychology, economics and management, political sciences etc.

Pre-requisite: Permission of instructor

JAPN4030 ADVANCED PRACTICAL JAPANESE I

This course emphasizes oral and written communication skills. Students will be provided different tasks focused on practical daily communication in order to help build confidence in speaking and writing Japanese.

Pre-requisite: None

JAPN4031 ADVANCED PRACTICAL JAPANESE II

This course is the continuation of Advanced Practical Japanese I and emphasizes oral and written communication skills. Students will be provided different tasks focused on practical daily communication in order to help build confidence in speaking and writing Japanese.

Pre-requisite: None

JAPN4032 JAPANESE SOCIETY AND CULTURE I

This course is to expose students to various areas of Japanese society. The content will be updated with the ever-changing issues in Japanese society and culture, such as new words in the language, new fashion, social events in daily life, the change of Japanese political structure, etc.

Pre-requisite: None

JAPN4033 JAPANESE SOCIETY AND CULTURE II

This course is the continuation of Japan Society and Culture I and is to expose students to various areas of Japanese society. The content will be updated with the ever-changing issues in Japanese society and culture, such as new words in the language, new fashion, social events in daily life, the change of Japanese political structure, etc.

Pre-requisite: None

PHIL1000 INTRODUCTION TO WESTERN PHILOSOPHY

This course attempts to provide an encompassing introduction to philosophy by looking at some of the fundamental problems philosophers discuss in a number of different areas of Western philosophy, such as general metaphysics, ontology, epistemology, philosophy of mind, philosophy of religion, and ethics. The classic materials are selected to provide a basis for understanding some of the central debates within each of these fields.

Pre-requisite: None

PHIL1001 INTRODUCTION TO ASIAN PHILOSOPHY

Asia is an area not only rich in culture, but serves as the cradle of various major civilizations of the world too. It takes thousands of years for them to shape up as we see it today. A study of Asian philosophy will reveal to us this crystallization process and will also inspire on us the way to shape our future. The course does not focus only on philosophy. Their associated origins, i.e., the corresponding beliefs, religious traditions, and the social functions of each tradition will also be discussed. It is interesting to learn through this course the differences in objectives and methodologies between different traditions, and how they interact or influence with one another, and in the end, the society. For better discussion, the course shall restrict the discussion on four major traditions: Shinto, Buddhism, Taoism, and Hinduism, since these are dominating philosophy in Asia for over thousands of years.

Pre-requisite: None

PHIL1002 CRITICAL THINKING

This course introduces students to logic. Topics include the concept of critical thinking, the nature and modes of reasoning, the structure of argument, premises and conclusions, validity, inference, fallacy, argumentation, deductive and inductive reasoning, and causal arguments.

Prerequisite: None

PHIL1003 ANCIENT AND MEDIEVAL WESTERN PHILOSOPHY

The course will focus on the major themes of Ancient Greek philosophy and on major philosophers of Medieval Christianity. The question with which the Ancient Greek philosophy starts—What does the universe consist of?—will be discussed in the context of pre-Socratic philosophy as well as Plato's, Aristotle's and Plotinus' as well as Epicurean thought. The question—What can we know?—will be discussed in the context of Plato's and Plotinus' theory of ideas and Aristotle's and Stoics' epistemological doctrines. The question—What is good (and evil)?—will be discussed in the context of Plato's, Aristotle, Stoic and Epicurean thought. The influence of Ancient Greek philosophy will be traced in the teaching of the two great Christian thinkers – St. Augustine and St. Thomas Aquinas. The difference in their approach to philosophy to that of Ancient Greek thinkers will be a separate topic of discussion.

Pre-requisite: None

PHIL1004 MODERN WESTERN PHILOSOPHY

Modern philosophy in Europe developed under the influence of the original masterpieces of Ancient Greek Philosophy (in particular, Plato) and of discoveries in natural sciences and mathematics. The topics to be discussed in this are: 1. What kind of substances are there in the world and how do they interact? 2. What is the scope and subject of human knowledge? 3. What is the nature of good conduct? 4. How to achieve a good and efficient government? The first and second question will be discussed in the context of works of Descartes, Locke, Berkeley, Hume, Kant and Hegel. The third question will be discussed in the context of the teachings of Hume, Kant, Mill and Hegel. The fourth question is the subject of discussion of Machiavelli, Hobbes, Locke, Kant and Hegel.

Pre-requisite: None

PHIL1005 CONTEMPORARY WESTERN PHILOSOPHY

In the twentieth century, in Europe and the USA philosophy developed in two separate directions. The analytic tradition was developed in the UK and USA primarily as a response to the 19th century idealism and to the development of mathematical logic. In this tradition, a systematic analysis of concepts, particularly in epistemology and semantics, dominates over any other approach to philosophy. From this tradition, the works of Russell, Wittgenstein, Austin as well the more recent works of Quine, Kripke and Davidson will be discussed. The non-analytic tradition built on the teachings of Kant and Hegel focuses on the questions of being and the possibility of transcendental knowledge. From this tradition, the works of Heidegger, Sartre, Lukacs and more recent works of Foucault and Habermas will be discussed.

Pre-requisite: None

PHIL1006 THE HISTORY OF CHINESE PHILOSOPHY

Philosophy provides a framework that teaches people how to think logically and critically. Through this framework, philosophy helps people to look for answers for questions like, "What is the origin and meaning of life?" and "How to build a happy world?" Even Chinese philosophy and Western philosophy share these common concerns, Chinese philosophy is still very different from the west, particularly in the way that it structures the cosmos, and the relation of the human and the universe. The course shall give an introduction to Chinese philosophy, alongside with its history of development. The historical approach to philosophical studies allows students to understand how different schools of philosophy in China are solidified out of the vast, vague, and sometimes appearing contradicting assumptions and hypotheses.

Pre-requisite: None

PHIL1007 BUDDHIST PHILOSOPHY

A study of Buddhist views of the human predicament and its solution, covering different teachings and forms of practice from India, Southeast Asia, Tibet, China, and Japan.

Pre-requisite: None

PHIL1008 COMPARATIVE ETHICS

What is the good life and how do human beings achieve it? What makes us distinct from other species and how do we best relate to our environment? How do our relationships to our own death and the death of others influence our conceptions of living well? This course provides a comparative introduction to Asian and Western responses to these questions. By interpreting and comparing conceptions of the self, action, and the good in Buddhism, Confucianism, and Daoism, on the one, and selected Western philosophers on the other hand, a nuanced account of the morally good and happy life will be developed.

Pre-requisite: None

PHIL1009 HUMAN RIGHTS AND CULTURAL VALUES

Does the claim to the universality of human rights offer a groundwork for cross-cultural human values or is it itself an integral part of "global capitalism" or "Western hegemony"? What is the place of human rights in a society shaped by a non-Western frame of mind, for instance, by Confucian principles? What has been the political impact of recent human rights campaigns on non-Western societies? In this course we will seek to address these timely questions by focusing on the contemporary clash of Western notions of human rights with the cultural orientations of Asian societies, especially China. Substantial issues to be covered throughout the course include: universalism and multiculturalism, justice and virtue, the core/periphery distinction and globalization, cultural identity and class differentiation, religion and modes of modernity.

Pre-requisite: None

PHIL1010 PHILOSOPHY OF RELIGION

This course examines the main issues and themes in the relations of philosophy and religion from a comparative perspective. Topics include the concept of 'religion', the relation between religion and philosophy, the nature of the sacred, the reality of God, belief and rationality, the problem of evil, theories of theodicy, afterlife, and the plurality of religious traditions. Particular attention will be given to the implications of God's existence or non-existence for moral judgment and action.

Pre-requisite: None

PHIL1011 PHILOSOPHY OF MIND

This course considers theories in contemporary philosophy of mind, which is concerned with fundamental questions about the nature of the mind, and its place in the natural and social worlds. It explores various theories of the mind, the relationship between mind and body, the self, the conception of consciousness, the human vs. non-human mind, introspection, and the knowledge of other minds.

Pre-requisite: None

PHIL1012 POLITICAL PHILOSOPHY

This course engages central topics in political philosophy including the nature of justice, forms of governance, the public-private distinction as well as conceptions of political power and legitimacy. These topics will be addressed by studying seminal texts written by classical and contemporary political philosophers. The goal is to better understand the ways different political philosophies have given expression to various forms of political institutions and shape the lives of those people affected by them.

Pre-requisite: None

PHIL1014 SPECIAL TOPICS IN PHILOSOPHY

Special courses on various philosophy topics

Pre-requisite: None

PHIL1015 DAOIST PHILOSOPHY

This course explores the ancient Chinese philosophy of Daoism. It focuses on the texts Laozi (Lao Tzu) and Zhuangzi (Chuang Tzu) in order to arrive at a general understanding of crucial issues, concepts, and notions of “classical” Daoism. The course will present a general overview of the history of philosophical Daoism and focus on analyses of core Daoist images and allegories. On the basis of these images and allegories, major issues of Daoist philosophy will be discussed. The course will also include comparative outlooks to contemporary Chinese and Western philosophy.

Pre-requisite: None

PHIL1016 MASS MEDIA PHILOSOPHY

This course introduces several theories on the Mass Media. The media theoreticians W. Benjamin, M. McLuhan, and N. Chomsky are introduced. The debate on the socio-political role of TV between H.-M. Enzensberger and his “postmodernist” critic J. Baudrillard will be discussed. The second half of the course will focus on N. Luhmann’s description of the “Reality of the Mass Media”.

Pre-requisite: None

PHIL1017 PHILOSOPHY OF LANGUAGE

This course is an introduction to contemporary philosophy of language. Philosophy of language is concerned with many topics, of syntactic, semantic, and pragmatic nature, such as: meaning, truth, reference, epistemology of language understanding and language learning, ontology of languages, mental and psychological basis of communication, indeterminacy of translation, speech acts, metaphors, indeterminacy of translation, and so on. The course will offer an overview of these topics, with a special focus on their pragmatic features and on implicit communication.

Pre-requisite: None

PHIL2000 CULTURAL VALUES AND GLOBAL JUSTICE

Does the claim to global justice offer a groundwork for transnational values or is it itself an integral part of “global capitalism” or “Western hegemony”? Is our moral vision a mere reflection of our cultural preferences and biases? If not, what may serve as the grounds on which the moral judgments of distinct civilizations can be rationally assessed, criticized or justified? In this course we will seek to address these timely questions by focusing on contemporary debates over globalization, global justice, and the “clash of civilizations.”

Pre-requisite: None

PHIL2001 CAPITALISM AND MORALITY

This course investigates the relationship between capitalism and morality. After tracing the religious roots of capitalism, central features such as the free exchange of products, private property, ideology, and alienation will be systematically elaborated. Different forms such as corporate, free markets, and casino capitalism will be distinguished and related to questions of legitimation, justice and the good life. During the second half of the course we will analyze the impact of global capitalism on culture and politics. Finally, we will pursue the question whether it is still possible to conceive of reasonable alternatives to capitalist modes of production.

Pre-requisite: None

PHIL3000 PHILOSOPHY AND FILM

Since its emergence at the turn of the 20th century, film has made possible a new way of encountering the world. On the one hand, its ability to record, magnify, and reframe aspects of our world allows it to interrogate, narrate, and disclose the world – along with our modes of inhabiting it – in distinctive ways. On the other hand, being pledged to the plurality of individual lives in an intransigently material world, film holds out an irreducibly democratic promise. Understanding these large epistemic, aesthetic, and socio-political claims of the medium is the object of a philosophical analysis of film.

Pre-requisite: None

PHIL7000 PHILOSOPHICAL WRITING AND METHODOLOGY

This course covers the basics of academic writing in philosophy and provides an overview of the most important philosophical methodologies. The ability to express ideas clearly in an academic format is essential to philosophy and this course brings the development of this skill to the forefront while also focusing on the philosophical methodologies that frame investigation in this field of study.

Pre-requisite: None

PHIL7001 POLITICS, ETHICS AND SOCIETY

This course engages central topics in social and political philosophy and in ethics such as, for instance, the nature of justice, forms of governance, the emergence and changes of social structures, or conceptions of political power and legitimacy. Such topics will be addressed by studying seminal texts written by classical or contemporary social and political philosophers and ethicists from Western and/or Eastern philosophical traditions. The goal is to better understand how different social and political philosophies have given expression to various forms of institutions and shaped the lives of people affected by them throughout different periods of history.

Pre-requisite: None

PHIL7002 LOGIC AND CRITICAL THINKING

The course will present the students with the methods and principles used to distinguish correct from incorrect reasoning, it will cover skills essential to identifying fallacies in reasoning. Elementary formal techniques will be used to analyze natural language arguments.

Pre-requisite: None

PHIL7003 MIND AND WORLD

This course provides the students with an overview of the important basic concepts, arguments, and positions in epistemology and metaphysics, as these concern the fundamental structure of reality and our knowledge of it. The course will focus on topics and themes that have been important with recent philosophical debates.

Pre-requisite: None

PHIL7004 HISTORY OF WESTERN PHILOSOPHY

This course presents students with a selection of the main ideas and themes that have shaped Western philosophy from its origins in Ancient Greece up to the nineteenth century.

Pre-requisite: None

PHIL7005 HISTORY OF CHINESE PHILOSOPHY

This course presents students with a selection of the main philosophers, movements, ideas, and themes in Chinese philosophy. The course will scrutinize the claim that Chinese philosophy presents an alternative way of thinking, perceiving, or doing “things” than that found in other forms of thought.

Pre-requisite: None

PHIL7006 KEY FIGURES AND TEXTS IN ASIAN PHILOSOPHY

This course provides the opportunity for close reading of key texts and examination of the thought of important figures within Asian philosophy. Alternative interpretations of key texts and philosophical theories will be explored.

Pre-requisite: None

PHIL7007 KEY FIGURES AND TEXTS IN WESTERN PHILOSOPHY

The unfolding of Western philosophy has centred around the reception of key texts. For instance, foundational texts produced in Ancient Greece (e.g., by Plato and Aristotle) gave rise to important developments in Roman philosophy and a rich commentarial tradition in the Middle Ages. The Renaissance drew inspirations from these texts as did modern Western philosophy. In contemporary philosophy, both the Analytic and Continental traditions continue to refer to them. The present course will select one or more key texts from any period of the history of Western

philosophy and study them systematically and in the context of their impact and their role within intellectual history.

Pre-requisite: None

PHIL7008 PHILOSOPHY OF SCIENCE

Philosophy of science is an applied discipline that studies the normative structure of scientific reasoning and examines scientific practices from a critical perspective. This course will address some of the central problems regarding the nature of scientific theories, knowledge, and methodology by examining the major traditional issues and contemporary topics of discussion in the field.

Pre-requisite: None

PHIL7009 PRACTICAL PHILOSOPHY

What is the good life and how do human beings achieve it? What can philosophy contribute to resolving question about how to best relate to our environment? How can we deal with newly evolving technologies and the digitization of our lifeworld? How to be economically productive and yet content? How do our bodies and our mortality influence our conceptions of living well? This course introduces philosophical responses to such questions. It applies philosophical ideas to real-world problems and relates philosophical reasoning to practical problems of human existence in the contemporary world.

Pre-requisite: None

PHIL7010 COMPARATIVE PHILOSOPHY

Comparative philosophy engages selected philosophical topics and problems in dialogue from across cultural, linguistic, and religious streams. The aim of the course is to help students to understand important ideas, theories and issues of the life from a philosophical and comparative perspective.

Pre-requisite: None

PHIL7011 WORLD PHILOSOPHIES

Philosophy has a long history in many cultures and is found within all literate societies. In many parts of the world people have asked philosophical questions about reality, the self, and about what constitutes a good life and their answers have been shaped by their cultures and historical contexts. Philosophical reflection has also had a formative impact on social and cultural forms. This course provides an accessible introduction to a selection of the central streams of world philosophy, such as Japanese and Korean philosophy, Indian philosophy, and Islamic Philosophy.

Pre-requisite: None

PHIL7012 SPECIAL TOPICS IN PHILOSOPHY

The course focuses on a specific topic of current interest which may be drawn from one or more of several different philosophical fields. Students will be presented with an in-depth analysis of the selected topic, and of its philosophical significance within philosophy and across cognate disciplines.

Pre-requisite: None

PHIL7013 THE MEANING OF LIFE

Socrates, the father of philosophy in the West, said, "The unexamined life is not worth living." This course is designed to provide students with tools and questions so that they can profitably reflect on their own lives. It will connect the practice of philosophy from various cultural milieu to concerns that are central to the lives of people today. The quest for a meaningful life is a human universal, although the approaches to this search vary globally. By connecting philosophical inquiry to real life, this course will reveal the life transforming power of philosophical reflection.

Pre-requisite: None

PHIL7014 PHILOSOPHY OF THE METAVERSE

This course is a philosophical exploration of the potential impact of the future implementation of

the VR (Virtual Reality), AR (Augmented Reality), Mixed Reality (MR) technology in our daily lives. Starting from a philosophical analysis of the notion of the Metaverse as a simulation hypothesis, where the object of the simulation is our experience of 'being there' in a virtual world beyond and parallel to the physical world, the course will address a range of philosophical issues arising from the actual and potential impact of the Metaverse on human lives.

Pre-requisite: None

PHIL7998 PROJECT REPORT

The Project Report should consist of a formally written academic report that focuses on a philosophical position or concept and involves a theoretical analysis of a unique topic relevant to the student's research focus.

Pre-requisite: None

PHIL8004 SPECIAL TOPICS IN PHILOSOPHY AND RELIGION I

This is an advanced course for PhD students focusing on some specific topic of research depending on the interests and competence of the instructor. Contents may include such methodologies as critical theory, deconstructive hermeneutics, postcolonial theory, identity politics, comparative religions, philological versus philosophical textual analysis, or history of ideas.

Pre-requisite: None

PHIL8006 RESEARCH WRITING IN PHILOSOPHY AND RELIGIOUS STUDIES

This is an advanced course for PhD students focusing on the development of the students' critical understanding of primary and secondary source texts in Philosophy and Religious Studies. This course aims at enhancing the students' reading, oral, writing, research, and argumentation skills. Selection of specific topics and texts depends on the research field and area of expertise of the instructor.

Pre-requisite: None

PHIL8999 DOCTORAL THESIS

This is an advanced course for PhD students, focusing on original research and the completion of a doctoral thesis.

Pre-requisite: None

PORT1000 PORTUGUESE LANGUAGE I - INTRODUCTORY PORTUGUESE

Basic Portuguese. Principles of written and oral language. The comprehension and conversation through exercises in the class and language laboratory. The grammar fundamentals obtained through the use of simple pronunciation and reading materials.

Pre-requisite: None

PORT1001 PORTUGUESE LANGUAGE II

Development of the programme and principles introduced in Portuguese Language I, aimed at applied Portuguese. Simple problems and written materials.

Pre-requisite: None

PORT1002 ORAL COMPREHENSION AND PRODUCTION SKILLS I

This course is designed for practising listening skills to develop appropriate and clear pronunciation. Students will listen and produce short dialogues related to their interests and familiar situations.

Pre-requisite: None

PORT1003 WRITTEN COMPREHENSION AND PRODUCTION SKILLS I

The main aim of this course is to provide students with a good foundation of Portuguese language so they may use familiar everyday expressions, basic structures, and vocabulary to satisfy specific communication needs in their daily lives.

Pre-requisite: None

PORT1004 ORAL COMPREHENSION AND PRODUCTION SKILLS II

This course aims to develop oral skills in Portuguese through dialogues and other role play activities. The students should reach the elementary proficiency level at the end of the course.

Pre-requisite: PORT1002

PORT1005 WRITTEN COMPREHENSION AND PRODUCTION SKILLS II

This course aims to provide students with upper elementary Portuguese language written comprehension and production skills so that they will be able to interpret and produce short texts using simple and frequent vocabulary and expressions related to immediate priority areas, as well as to describe their background, surrounding environment, daily routine, present and past actions and matters related to immediate needs.

Pre-requisite: PORT1003

PORT1006 PORTUGUESE LANGUAGE AND CULTURE I

The main objective of this course is an introduction to a broader view of contemporary life and culture in Portuguese-speaking countries as well as Macao and the development of fluency in reading and oral comprehension and expression at a beginner level.

Pre-requisite: None

PORT1007 PORTUGUESE LANGUAGE AND CULTURE II

This course's main objective is to develop a broader view of contemporary life and culture in the Portuguese-speaking countries and Macao, as well as development of fluency in reading and oral comprehension and expression at the elementary proficiency level.

Pre-requisite: PORT1006

PORT1008 ELEMENTARY SPANISH I

This is a basic course to introduce the students into the Spanish pronunciation, and to recognize the basic Spanish grammar and usage. Readings and conversations are in the "Present Tense".

Pre-requisite: None

PORT1009 ELEMENTARY SPANISH II

To foster an interest to continue learning Spanish, allowing the students to express themselves and read and write present, past and future events.

Pre-requisite: PORT1008

PORT1010 INTERMEDIATE SPANISH I

To continue to learn how to speak, understand, read and write idiomatic Spanish in a way the student can feel confident to use Spanish as an instrument of communication.

Pre-requisite: PORT1009

PORT1011 INTERMEDIATE SPANISH II

This course builds on PORT1010 extends the students' knowledge of the spoken and written language, as well as exposing them to a greater range of cultural materials.

Pre-requisite: PORT1010

PORT1013 ADVANCED SPANISH FOR SPECIFIC PURPOSES I

This course aims to introduce students to the basic knowledge and study of specific selected topics and issues. The course will cover topics such as development and construction of Hispanic culture and civilization (history, geography, literature, art and other cultural manifestations), Spanish for specific purposes (job applications, resumes, interviews, business meetings, cross-cultural differences between Spanish speaking and Chinese business environments, commercial correspondence, Spanish for hotels and restaurants/hospitality, Spanish for law enforcement). Though a series of readings from magazines, newspapers, internet articles and audiovisual materials, students will be exposed to a new specialized business-oriented vocabulary which will help them to communicate effectively in their field and to practice new grammatical skills.

Pre-requisite: PORT1010

PORT1014 ADVANCED SPANISH FOR SPECIFIC PURPOSES II

This course is built on the subjects and skills covered in the previous course "Advanced Spanish for Specific Purposes I" but at a more advanced level. The main target is to provide students with the chance to apply their newly acquired knowledge in a wide variety of situations through realistic tasks, oral interaction in pairs and group work, role playing, presentations, etc. Authentic reading and audiovisual materials are also used throughout the course. In addition, students will analyze and practice advanced grammatical skills in order to develop a higher proficiency in speaking and writing. By the end of the course, students should be able to understand long articles related to cultural and business topics, to use Spanish effectively and precisely for social and professional purposes, and to develop an understanding of Hispanic culture, society, and business practices. Pre-requisite: PORT1010

PORT1015 SPECIAL TOPICS IN SPANISH STUDIES I

This course is designed to offer students the chance to explore a variety of topics related to the Spanish-speaking countries. The contents will vary from year to year. Pre-requisite: PORT1010

PORT1016 SPECIAL TOPICS IN SPANISH STUDIES II

This course is designed to offer students the chance to explore a variety of topics related to the Spanish-speaking countries. The contents will vary from year to year. Pre-requisite: PORT1010

PORT2000 PORTUGUESE III

Improvement of written comprehension and expression. The different levels of written and spoken Portuguese. Reading and interpretation of text from the press. Pre-requisite: PORT1001

PORT2001 PORTUGUESE LANGUAGE IV

Development of the programme and principles introduced in Portuguese Language I, aimed at perfecting the written and spoken Portuguese. Reading and interpretation of cultural and social texts from the press. Pre-requisite: PORT2000

PORT2006 ORAL COMPREHENSION AND PRODUCTION SKILLS III

The main objective of this course is the development of oral skills in Portuguese through listening and production tasks from the preceding elementary proficiency level to a lower intermediary level. Pre-requisite: PORT1004

PORT2007 WRITTEN COMPREHENSION AND PRODUCTION SKILLS III

This course serves as an introduction to the reading and composition of various forms of written texts. Students will be expected to utilise verbs in the correct tense and learn the subjunctive mood. Through exercises and activities emphasising contextualized use of structures, students will learn to produce different types of texts suitable for presentation and discussion. Pre-requisite: PORT1005

PORT2012 ORAL COMPREHENSION AND PRODUCTION SKILLS IV

The aim of this course is to further develop oral skills in Portuguese through listening and production tasks from the preceding lower intermediate proficiency level to an intermediary level. Pre-requisite: PORT2006

PORT2013 WRITTEN COMPREHENSION AND PRODUCTION SKILLS IV

This course will focus on a comprehensive review of structures previously taught in the last three semesters, and the introduction and reinforcement of new structures. Students will engage in essay writing on various topics and practice summarisation and abstract writing techniques. Pre-requisite: PORT2007

PORT3000 PORTUGUESE V

Reading interpretation of literary, scientific and technical texts. Writing of critical essays. Debates aimed at perfecting the oral expression and vocabulary.

Pre-requisite: None

PORT3002 PRACTICAL WRITING FOR PROFESSIONAL PURPOSES I

A practical course in which students are trained in writing texts for professional purposes: official and commercial correspondence, memoranda, declarations, summary reports, applications and advertisements.

Pre-requisite: PORT1007, PORT2013

PORT3004 TRANSLATION I (PORTUGUESE TO CHINESE)

This course deals with the basic written translation skills from Portuguese to Chinese, considering aspects of contrastive language structure, semantics, pragmatics and style. Based on the completion of the 2nd year of Portuguese studies, students will start translating the text of a varied nature in order to prepare them for future translation work in their professional careers.

Pre-requisite: PORT1007, PORT2012

PORT3005 INTRODUCTION TO LINGUISTICS

The course introduces basic concepts of the phonology, morphology, syntax, semantics and lexicon of Portuguese, with the purpose of developing the student's knowledge of the grammatical system of Portuguese and the ability to describe and analyse the language for learning and pedagogical applications.

Pre-requisite: PORT1007, PORT2012

PORT3006 INTRODUCTION TO THE STUDY OF THE LITERATURE OF THE PORTUGUESE-SPEAKING WORLD I

This course aims to help students develop skills for understanding representative texts of the literature of the Portuguese-speaking world, including short stories and plays. It is designed to help students learn foundational skills in literacy, critical reading, and writing. Students will be introduced to the basic terminology and analytical methods and write short essays in response to the readings.

Pre-requisite: PORT1007, PORT2012

PORT3007 MODERN AND CONTEMPORARY HISTORY OF THE PORTUGUESE-SPEAKING COUNTRIES I

This course provides an overview of the history of the Portuguese-speaking countries, with special emphasis on recent and contemporary issues, resorting to images, historical documents, and videos. From the Portuguese maritime expansion up to the present, the course focuses on the evolution of the Portuguese Colonial Empire's political, social, cultural, and economic aspects, the decolonisation, and the formation of the Portuguese-speaking countries and their global involvement.

Pre-requisite: PORT1007, PORT2012

PORT3008 SPECIAL TOPICS I

This course is designed to permit visiting scholars, or existing staff, to offer courses in their particular areas of specialisation. The topic and content of the courses will vary from year to year, depending on the availability of specialised staff. Examples of specialised topics that may be offered include: Portuguese Language and Culture in Cinema, Portuguese History, History of Macao, Portuguese Literature, Brazilian Literature, etc.

Pre-requisite: PORT1007, PORT2012

PORT3009 SPECIAL TOPICS II

This course is designed to permit visiting scholars, or existing staff, to offer courses in their particular areas of specialisation. The topic and content of the courses will vary from year to year, depending on the availability of specialised staff. Examples of specialised topics that may be

offered include: Portuguese Language and Culture in Cinema, Portuguese History, History of Macao, Portuguese Literature, Brazilian Literature, etc.

Pre-requisite: PORT1007, PORT2012

PORT3011 PRACTICAL WRITING FOR PROFESSIONAL PURPOSES II

A practical course in which students are trained in writing official, administrative and formal texts considering Macao socio-cultural context and the differences among the varieties of the Portuguese language concerning the linguistic and cultural diversity.

Pre-requisite: PORT3002

PORT3013 TRANSLATION II (CHINESE TO PORTUGUESE)

This course deals with the basic skills of written translation from Chinese to Portuguese, considering aspects of contrastive language structure, semantics, pragmatics and style. Based on advanced translation practice, students will have a more systematic study of translation between Chinese and Portuguese. They will begin to translate texts more complicated, of a more varied nature, in order to prepare them better for the future translation work in their professional career.

Pre-requisite: PORT3002, PORT3019

PORT3014 PORTUGUESE LINGUISTICS: GRAMMAR

This course provides a linguistic overview of the grammar of the Portuguese language and includes references to characteristics of the different varieties of the Portuguese language.

Pre-requisite: PORT3002, PORT3019

PORT3015 INTRODUCTION TO THE STUDY OF THE LITERATURE OF THE PORTUGUESE-SPEAKING WORLD II

This course is designed to help students understand the Portuguese-speaking world's contemporary texts and further develop skills in literacy, critical reading, and writing. Different genres will be covered (poetry, romances, short novels and dramas), and a further understanding of the various cultures, societies and works underlying literary texts will be attended. This course will thus provide students with appropriate skills for critically analysing major literary genres.

Pre-requisite: PORT3002, PORT3019

PORT3016 MODERN AND CONTEMPORARY HISTORY OF THE PORTUGUESE-SPEAKING COUNTRIES II

This course provides an overview of the history of the Portuguese-speaking countries, with special emphasis on recent and contemporary issues, resorting to images, historical documents, and videos. From the Portuguese maritime expansion up to the present, the course focuses on the evolution of the Portuguese Colonial Empire's political, social, cultural, and economic aspects, decolonisation, and the formation of the Portuguese-speaking countries and their global involvement.

Pre-requisite: PORT3002, PORT3019

PORT3017 SPECIAL TOPICS III

This course is designed to permit visiting scholars, or existing staff, to offer courses in their particular areas of specialisation. The topic and content of the courses will vary from year to year, depending on the availability of specialised staff. Examples of specialised topics that may be offered include: Portuguese Language and Culture in Cinema, Portuguese History, History of Macao, Portuguese Literature, Brazilian Literature, etc.

Pre-requisite: PORT3002, PORT3019

PORT3018 SPECIAL TOPICS IV

This course is designed to permit visiting scholars, or existing staff, to offer courses in their particular areas of specialisation. The topic and content of the courses will vary from year to year, depending on the availability of specialised staff. Examples of specialised topics that may be offered include: Portuguese Language and Culture in Cinema, Portuguese History, History of

Macao, Portuguese Literature, Brazilian Literature, etc.
Pre-requisite: PORT3002, PORT3019

PORT3019 ADVANCED ORAL COMPREHENSION AND PRODUCTION SKILLS I

The course is designed to develop comprehension of real-life audio and video texts in different varieties of Portuguese, focusing on areas of current affairs, diplomacy, legal language, and business. Students will interact about the content of audio and video texts.

Pre-requisite: PORT1007, PORT2012

PORT3020 ADVANCED ORAL COMPREHENSION AND PRODUCTION SKILLS II

The course is designed to develop further the aims of Advanced Oral Comprehension and Production Skill I. Use of real-life audio and video texts in different varieties of Portuguese, focusing on areas of current affairs, diplomacy, legal language, and business. Students will transcribe, comment on audio and video documents, and produce texts through simulation activities and task performance.

Pre-requisite: PORT3019

PORT4001 RESEARCH AND REPORT WRITING SKILLS

An advanced course in the writing of academic or administrative texts for professional purposes. The course provides training in the planning, structure and composition of texts of an academic nature.

Pre-requisite: PORT3011, PORT3020

PORT4002 ADVANCED TRANSLATION I (PORTUGUESE TO CHINESE)

This course trains the student in written translation from Portuguese to Chinese, with emphasis in the areas of business, legal writing, socio-political affairs, science and technology.

Pre-requisite: PORT3011, PORT3020

PORT4003 INTERPRETING I (PORTUGUESE TO CHINESE)

This course will concentrate on basic interpreting skills covering note-taking, memory span improvement, sight translation and the basics of consecutive and simultaneous interpreting. The student will work with a range of basic topics in the areas of business, socio-political affairs, and science and technology. Students will undertake practical training in the language laboratory.

Pre-requisite: PORT3011, PORT3020

PORT4004 TEACHING PORTUGUESE AS A FOREIGN LANGUAGE I

Introduction to the theories of second language acquisition and the methodologies of teaching of a foreign language, with emphasis on the teaching of Portuguese. The course focuses on current internationally recognised theories and methods.

Pre-requisite: PORT3011, PORT3020

PORT4006 SPECIAL TOPICS V

This course is designed to permit visiting scholars, or existing staff, to offer courses in their particular areas of specialisation. The topic and content of the courses will vary from year to year, depending on the availability of specialised staff. Examples of specialised topics that may be offered include: History of Culture of the Portuguese-speaking nations, Portuguese Language and Culture in Cinema, Portuguese History, Literary Translation, Business Translation, Legal Translation, Business Interpreting, Portuguese Literature, Brazilian Literature, etc.

Pre-requisite: PORT3011, PORT3020

PORT4007 SPECIAL TOPICS VI

This course is designed to permit visiting scholars, or existing staff, to offer courses in their particular areas of specialisation. The topic and content of the courses will vary from year to year, depending on the availability of specialised staff. Examples of specialised topics that may be offered include: History of Culture of the Portuguese-speaking nations, Portuguese Language and Culture in Cinema, Portuguese History, Literary Translation, Business Translation, Legal

Translation, Business Interpreting, Portuguese Literature, Brazilian Literature, etc.
Pre-requisite: PORT3011, PORT3020

PORT4008 GRADUATION PROJECT

This course is a practical seminar intended to provide training in the formulation of advanced research projects in the student's area of interest. Students will be required to identify and develop relevant research questions and conduct systematic and creative assignments from a theoretical and practical framework to a well-developed, cohesive and coherent short thesis. Students will need to understand and apply methods for drawing and developing arguments and to provide evidence for scientific statements. Attention will be also given to relevant aspects of academic writing conventions.

Pre-requisite: PORT4001

PORT4011 ADVANCED TRANSLATION II (CHINESE TO PORTUGUESE)

This course trains the student in written translation from Chinese to Portuguese, with emphasis in the areas of business, legal writing, socio-political affairs, science and technology.

Pre-requisite: PORT3011, PORT3020

PORT4012 INTERPRETING II (CHINESE TO PORTUGUESE)

This course will concentrate on basic interpreting skills covering note-taking, memory span improvement, sight translation and the basics of consecutive and simultaneous interpreting. The student will work with a range of basic topics in the areas of business, socio-political affairs, and science and technology. Students will undertake practical training in the language laboratory.

Pre-requisite: PORT3011, PORT3020

PORT4013 TEACHING PORTUGUESE AS A FOREIGN LANGUAGE II

Application of current methodologies and practices in the teaching of a foreign language, with emphasis on the teaching of Portuguese. The course emphasises the need for research-based approaches and stresses the importance of international best practices.

Pre-requisite: PORT3011, PORT3020

PORT4015 SPECIAL TOPICS VII

This course is designed to permit visiting scholars, or existing staff, to offer courses in their particular areas of specialisation. The topic and content of the courses will vary from year to year, depending on the availability of specialised staff. Examples of specialised topics that may be offered include: History of Culture of the Portuguese-speaking nations, Portuguese Language and Culture in Cinema, Portuguese History, Literary Translation, Business Translation, Legal Translation, Business Interpreting, Portuguese Literature, Brazilian Literature, etc.

Pre-requisite: PORT3011, PORT3020

PORT4016 SPECIAL TOPICS VIII

This course is designed to permit visiting scholars, or existing staff, to offer courses in their particular areas of specialisation. The topic and content of the courses will vary from year to year, depending on the availability of specialised staff. Examples of specialised topics that may be offered include: History of Culture of the Portuguese-speaking nations, Portuguese Language and Culture in Cinema, Portuguese History, Literary Translation, Business Translation, Legal Translation, Business Interpreting, Portuguese Literature, Brazilian Literature, etc.

Pre-requisite: PORT3011, PORT3020

PORT7000 LINGUISTICS METHOD I

A course covering the analytic linguistic description of the following key areas of Portuguese: morphology and lexicon and phonetics-phonology, with special application to the acquisition and teaching of Portuguese as a Foreign Language. Students will be introduced to data collection purposes and procedures.

Pre-requisite: None

PORT7001 LINGUISTICS METHOD II

A course covering the analytic linguistic description of the following key areas of Portuguese: syntax and semantics-pragmatics, with special application to the acquisition and teaching of Portuguese as a Foreign Language. Students will be introduced to data collection purposes and procedures.

Pre-requisite: PORT7000

PORT7002 PORTUGUESE FOR PROFESSIONAL PURPOSES I

A discipline that is designed to develop Advanced Specialized Professional Level Proficiency in foreign language speakers of Portuguese who have attained advanced general proficiency. The course is for persons who require a very high degree of linguistic accuracy for professional purposes. It is designed to develop an acute awareness of self-evaluation and critique in order to identify and resolve diverse types of performance inaccuracy in both the spoken and written languages.

Pre-requisite: None

PORT7003 PORTUGUESE FOR PROFESSIONAL PURPOSES II

A second and more advanced level discipline for the development and consolidation of Advanced Specialized Professional Level Proficiency in foreign language speakers of Portuguese who have attained advanced general proficiency. The course is for persons who require a very high degree of linguistic accuracy for professional purposes. It is designed to develop an acute awareness of self-evaluation and critique in order to identify and resolve diverse types of performance inaccuracy in both the spoken and written languages.

Pre-requisite: PORT7002

PORT7004 THE PROCESS OF LANGUAGE ACQUISITION (L1 AND L2)

This course covers current theories of language acquisition. The course will first outline current concerns in first language acquisition. Subsequently, it will concentrate on second language acquisition theories, attending to acquisition processes, phases in development, and external conditioning factors, including first language, age, motivation and instructional mode and context. At all times, specific attention will be addressed to acquisition involving Portuguese.

Pre-requisite: None

PORT7005 METHODOLOGY OF TEACHING PORTUGUESE AS A SECOND LANGUAGE

This course addresses the application of current methodologies in the teaching of Portuguese as a Second Language. Developments in linguistics, educational and psychological studies lead to constant new input to foreign language teaching methodology and practice. The course introduces the student to major current practices and how research-driven innovations are developed in current practice.

Pre-requisite: None

PORT7006 CURRICULUM PLANNING AND MATERIALS EVALUATION FOR PORTUGUESE AS A FOREIGN LANGUAGE

This is a course covering principles and procedures in the design of the Portuguese Foreign Language curriculum, and in the design of Portuguese foreign language materials. The student will develop a critical sense for the evaluation of both curricula and materials, while also developing skills with respect to the creation of new materials and resources.

Pre-requisite: None

PORT7007 DEVELOPING READING SKILLS IN PORTUGUESE AS A FOREIGN LANGUAGE

The course surveys critically current major concepts and approaches to the teaching and acquisition of reading in a foreign language. The course will give particular attention to the application of current approaches in the teaching of Portuguese as a Foreign Language, and the incorporation of these approaches in pedagogical practice.

Pre-requisite: None

PORT7008 SUPERVISED TEACHING PLANNING AND PRACTICE IN PORTUGUESE AS A SECOND LANGUAGE

In this course the student is supervised in the planning and delivery of class teaching sessions in Portuguese as a second Language within the framework of specific curricula. Students will prepare and present lesson plans, class activities and procedures to the instructor and fellow students, and receive critical evaluations of their performances.

Pre-requisite: None

PORT7009 PORTUGUESE SOCIOLINGUISTICS

The course covers the topic of language variation in Portuguese, introducing some of the major theories thereon, and descriptive analytic practices. The course is configured to address sociolinguistic topics of particular relevance to the future Portuguese language professional, giving special attention to social and regional linguistic variation, and registers. The course also addresses the application of sociolinguistic variation in the context of Portuguese Foreign Language instruction.

Pre-requisite: None

PORT7010 SPECIAL TOPIC IN PORTUGUESE APPLIED LINGUISTICS I

A course designed to permit visiting scholars, or existing staff, to offer postgraduate level courses in particular areas of specialization that do not already figure in the programme. The topic and content of the course will vary from year to year depending on the availability of specialized staff. Examples of topics that might be offered include: Testing in Portuguese as a Foreign Language, Technology in the Portuguese Foreign Language Class, Interactional Sociolinguistics in Portuguese, Clinical Linguistics applications in Portuguese as a Foreign Language, Patuá – the Creole Portuguese Language of Macao, Computational Linguistics Applications, etc.

Pre-requisite: None

PORT7011 SPECIAL TOPIC IN PORTUGUESE APPLIED LINGUISTICS II

A course designed to permit visiting scholars, or existing staff, to offer postgraduate level courses in particular areas of specialization that do not already figure in the programme. The topic and content of the course will vary from year to year depending on the availability of specialized staff. Examples of topics that might be offered include: Testing in Portuguese as a Foreign Language, Technology in the Portuguese Foreign Language Class, Interactional Sociolinguistics in Portuguese, Clinical Linguistics applications in Portuguese as a Foreign Language, Patuá – the Creole Portuguese Language of Macao, Computational Linguistics Applications, etc.

Pre-requisite: None

PORT7013 THESIS AND RESEARCH WRITING SEMINAR

This is a practical seminar designed to train students in the formulation of research projects, and is intended to serve as a platform for the formulation and development of the dissertation project. The student will be required to identify relevant research questions and conduct systematic research from theoretical and practical perspectives, presenting stage papers on the development of the dissertation project.

Pre-requisite: PORT7112

PORT7105 MODERN LUSOPHONE LITERATURE

The discipline surveys the literature of the modern Portuguese speaking nations, including Portugal, Brazil, the African Portuguese-speaking nations and Timor Lorosa'e, touching upon the colonial period yet paying particular attention to the literature of the 20th and 21st centuries.

Pre-requisite: None

PORT7107 IMAGES OF THE EAST IN PORTUGUESE LANGUAGE LITERATURE

The discipline is dedicated principally to the study of the representation of the East in Portuguese

narratives in early and modern periods. It addresses travel literature, including that of Fernão Mendes Pinto, and the topics of the imaginary East and the specific representation of Macao.
Pre-requisite: None

PORT7108 MACAO LITERATURE IN PORTUGUESE

This course studies diverse literary texts produced in Portuguese in Macao which present interesting, very different and sometimes controversial insights and perspectives on life in Macao society. As Portugal administrated Macao for more than 450 years, in addition to the literary texts of Portuguese residents and of the local Luso-Asian community, there is a corpus of literary texts written by short time visitors. The authors were Portuguese civil servants, lawyers, military officers and teachers who served in the territory, as well as Portuguese writers invited by the Macao government.

Pre-requisite: None

PORT7111 LITERARY & CULTURAL STUDIES METHOD I

The course covers the basic issues in research methodology and theories relevant to literature and cultural studies in the Portuguese area. Basic issues of literary and cultural analyses will be covered. These will be approached specifically in relation to the study of the Portuguese presence in Asia.

Pre-requisite: None

PORT7112 LITERARY & CULTURAL STUDIES METHOD II

This course addresses the main questions related to the notions of literature and culture, as well as models of literary reading. It will survey the major schools of 20th and 21st century literary criticism and theory and continue to discuss theoretical notions through the reading and analysis of both critical essays and Portuguese literary texts. Emphasis will be on the continuity of key ideas in the history of criticism. We will also consider debates surrounding multiculturalism, feminism, political correctness, textual authority, and literary canon.

Selected literary texts include Patrícia Portela, Dias Úteis; José Maria Vieira Mendes, Padam, Padam; Maria Isabel Barreno, Maria Teresa Horta and Maria Velho da Costa, Novas Cartas Portuguesas; João Pedro Vale and Nuno Alexandre Ferreira, Aqueles que só fazem meia revolução apenas cavam a sua própria sepultura; Grada Kilomba, Memórias da Plantação and selected poems by Mário Cesariny and Herberto Helder.

The course aims to continue to provide a general overview of the main theoretical and methodological questions in the fields of literary and cultural studies and to develop students' critical analysis and written and oral skills. Addressed questions: to develop practical tools for reading and analyzing literature; what does theory tell us about the function and social value of literature in the postmodern world context.

Pre-requisite: PORT7111

PORT7113 SPECIAL TOPIC IN LITERARY AND CULTURAL STUDIES I

A course designed to permit visiting scholars, or existing staff, to offer postgraduate level courses in particular areas of specialization relating to Literary and Cultural Studies, History or Creative Writing, that do not already figure in the programme. The topic and content of the course will vary from year to year depending on the availability of specialized staff. Examples of topics that might be offered include: Advanced theories of Research, Advanced Theories of Literary analysis, Children's Literature in the Portuguese language, the Modern History of a specific Portuguese speaking nation, Portuguese Creative writing for television and film, Macao Literature in Patuá (Macao Creole Portuguese), The Portuguese in the Indian Ocean, Relations between Macao and Siam, The Manila-Macao connection, the Luso-Asian Family, Luso-Asian writing, Travel writing in Portuguese colonial times, the Portuguese historical cultural view of Asian Societies.

Pre-requisite: None

PORT7114 SPECIAL TOPIC IN LITERARY AND CULTURAL STUDIES II

A course designed to permit visiting scholars, or existing staff, to offer postgraduate level courses in particular areas of specialization relating to Literary and Cultural Studies, History or Creative

Writing, that do not already figure in the programme. The topic and content of the course will vary from year to year depending on the availability of specialized staff. Examples of topics that might be offered include: Advanced theories of Research, Advanced Theories of Literary analysis, Children's Literature in the Portuguese language, the Modern History of a specific Portuguese speaking nation, Portuguese Creative writing for television and film, Macao Literature in Patuá (Macao Creole Portuguese), The Portuguese in the Indian Ocean, Relations between Macao and Siam, The Manila-Macao connection, the Luso-Asian Family, Luso-Asian writing, Travel writing in Portuguese colonial times, the Portuguese historical cultural view of Asian Societies.

Pre-requisite: None

PORT7115 INTERCULTURAL COMMUNICATION

Intercultural Communication addresses the situation of languages and cultures in the contemporary globalized world. It aims at understanding the frames of identity formation and co-existence and their influence in the modern cultural means of artistic expressions. The seminar includes an introduction to the diversity of the Portuguese language in the world, its cultural environment and particularities in order to clearly address the challenges of globalization and multicultural stereotypes in the age of post-colonialism.

Pre-requisite: None

PORT7116 GRAMMAR AND COMMUNICATION

Grammar and Communication for Foreign Language aims at providing a full description of the functions of language from the point of view of communicative grammar. Its goal is to study language as it is really used in social practice and everyday life.

Pre-requisite: None

PORT7117 LITERATURE AND OTHER ARTS

This course/seminar aims to consider the aesthetic debate on the relationship between literature and other forms of art in different historical periods, as well as to address diverse instances and variations of this relationship - from the "mutual illumination of the arts" to forms of direct transposition, transformation and even the emergence of relatively novel modes of expression - through the study of concrete examples. Special attention will be given to both the content and the physical, technological and material aspects of the artistic object(s). Discussion on the notion of Art in general will be central as well.

Pre-requisite: None

PORT7800 PORTUGAL IN THE ASIA-PACIFIC REGION

A discipline covering aspects of the history of the Portuguese in Asia and Southeast and East Asia, beginning in the 16th century and covering the establishment of the Estado da Índia, and the foundation of Macao and its development during four centuries.

Pre-requisite: None

PORT7803 RELATIONS BETWEEN CHINA AND THE PORTUGUESE-SPEAKING COUNTRIES

This discipline covers aspects of history of the relations between the modern Portuguese-speaking countries and China, attending to the historical origins of these links, covering pre-20th century links within the Portuguese colonies and the development and the nature of 20th century and current links.

Pre-requisite: None

PORT7990 THESIS

Under the supervision of a professor, each student designs, carries out and writes up a substantial piece of theoretical research based on an in-depth study of a particular research area, a review of the research literature, the formulation of relevant research questions, and the development of a method of addressing these questions.

The master programme is finished in the fourth semester with an academic thesis in which academic results from the student's own research are presented. The thesis is written in

Portuguese and should have between 17 000 and 30 000 words.

Pre-requisite: None

PORT8008 ADVANCED RESEARCH AND ACADEMIC WRITING IN PORTUGUESE STUDIES

The seminar aims to provide students with a toolkit of writing strategies in Portuguese and to enhance their research skills. To build critical thinking and to observe academic conventions in different kinds of textual practice (abstracts, conference papers, journal articles, essays, dissertations, project drafting) are main goals of this course, where students will also learn to access resources such as library websites and online databases. Students will be encouraged to present their own research projects and to engage in reflexive approaches to reading, planning, drafting, revising and reviewing activities, while perfecting their mastery of Portuguese for academic purposes.

Pre-requisite: None

PORT8009 CROSS-LANGUAGE TOPICS IN APPLIED LINGUISTICS

This seminar offers an advanced approach to general principles and practices in the field of applied linguistics, by covering its connections to other related disciplinary areas and addressing current debates in language acquisition, language pedagogy, pragmatics, sociolinguistics, multilingualism, and creolistics. A particular emphasis will be given to language transfer phenomena and interlinguistic issues in Portuguese language-based contexts.

Pre-requisite: None

PORT8010 NEW TRENDS IN PORTUGUESE LITERARY AND INTERCULTURAL STUDIES

This course aims at studying current developments in Portuguese Studies in light of recent postcolonial debates. By addressing the diversity of cultural and artistic production in Portuguese within different geocultural frames (Europe, South America, Africa and the East), the course will stress the symbolic capital of Portuguese as a world language in times of expanding globalization and multicultural complexity.

Pre-requisite: None

PORT8999 DOCTORAL THESIS

For the Applied Linguistics (Portuguese) major, the student is expected to write a final dissertation on a specific topic related to the central contents and aims of the programme, under the supervision of a senior professor of the Department. The thesis must contain an original, relevant contribution for the advancement of knowledge in its scientific area. The text must strictly follow all the norms of a high-quality scientific thesis, both in terms of form and content. It must reflect the mature result of deep knowledge and specialization, the candidate's critical abilities and their outstanding level of formal/academic style in Portuguese. The final document has to be ready for serious scientific debate by international experts. For the Literary and Intercultural Studies (Portuguese) major, the student is expected to write a final dissertation on a specific topic related to the central contents and aims of the programme, under the supervision of a senior professor of the Department. The thesis must contain an original, relevant contribution for the advancement of knowledge in its academic domain. The text must strictly follow all the norms of a high-quality scientific thesis, both in terms of form and content. It must reflect the mature result of deep knowledge and specialization, the candidate's critical abilities and their outstanding level of formal/academic style in Portuguese. The final document has to be ready for serious scientific debate by international experts.

Pre-requisite: None